

760

770

780

790

800

810

820

830

840

850

860

870

880

890

900

910

920

930

940

950

960

970

980

990

1000

5°

10°

15°

20°

25°

30°

35°

40°

45°

50°

55°

60°

65°

70°

75°

80°

85°

90°

95°

100°

105°

110°

115°

120°

125°

130°

135°

140°

145°

150°

155°

160°

165°

170°

175°

180°

185°

190°

195°

200°

205°

210°

215°

220°

225°

230°

235°

240°

245°

250°

255°

260°

265°

270°

275°

280°

285°

290°

295°

300°

305°

310°

315°

320°

325°

330°

335°

340°

345°

350°

355°

360°

PRONOSTICO DESPEJADO

TEMPERATURA DE AYER

MINIMA 14.3 C a las 7.40 Hrs.

MAXIMA 31.8 C a las 15.30 Hrs.

# "TUNEL LO PRADO": UN SIMBOLO DE TRABAJO, ESFUERZO Y OPTIMISMO

Dijo el Presidente Frei, en la emotiva ceremonia realizada al darse término a los labores de perforación de la nueva vía.

El Túnel Lo Prado es desde ayer una hermosa realidad. Hombres y máquinas rompieron el último tramo que unió los dos frentes de la obra vial de mayor envergadura realizada por la ingeniería chilena.

La obra, cuyo costo es de veintidos millones de dólares, acortará la distancia entre Santiago y Valparaíso en 31 kilómetros y reducirá el tiempo del viaje entre las dos ciudades, en 40 minutos.

En las excavaciones, suspendidas temporalmente para realizar nuevos estudios, se iniciaron en 1966 y durante los últimos 22 meses se trabajó en ellas a ritmo acelerado.

El Túnel tiene una extensión de 2.744 metros y 73 centímetros y para hacerlo realidad, trabajaron en las perforaciones 550 obreros en turnos interrumpidos de 24 horas.

La nueva vía será entregada al servicio público en Septiembre.

Un trozo del corazón de la patria de la montaña recibió el Presidente Frei en el lugar en que los dos frentes de trabajo del Túnel Lo Prado se unen, permitiendo que Santiago y Valparaíso estrechen sus manos.

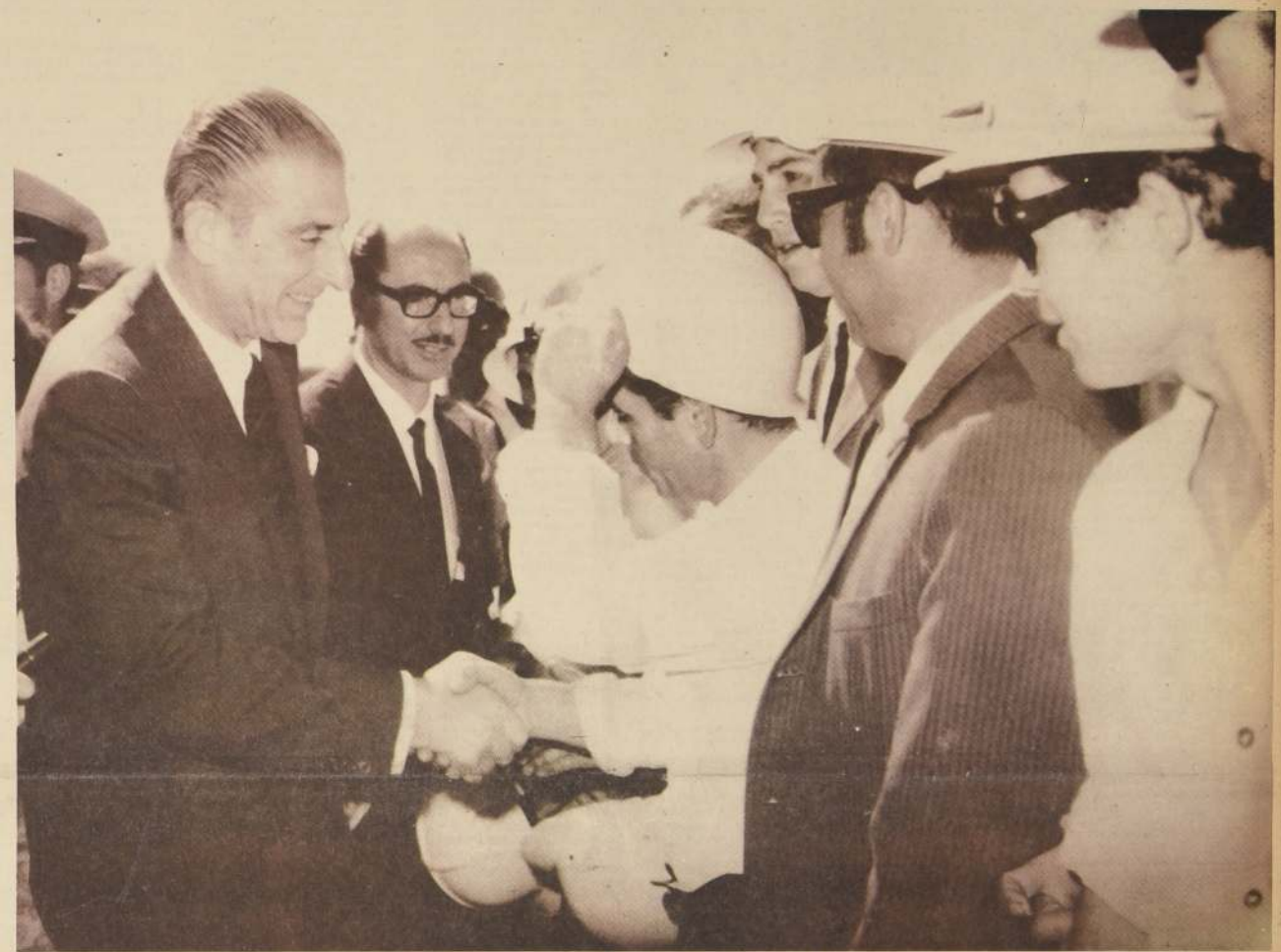
En el centro mismo del túnel, rodeado por las banderas que se mecían en la semporumbra, el Oficio de Carabineros interpretó la canción Nacional con un sonido profundo y majestuoso que se escuchó en eco a lo largo de los 3 kilómetros.

Hacia adelante y en las profundidades del túnel, extendidos sus brazos oscuros y húmedos, iluminados con algunas luces que apenas rompieron la oscuridad.

UN HELICÓPTERO DEL CIELO

Agudamente a las 11.15 de la mañana el helicóptero que transporta al jefe del Estado, descendió en el centro del círculo marcado por la multitud de personas que se agolpaban.

Junto al Presidente Frei descendieron el Ministro del Interior, Pedro Rojas, el de Obras Públicas, Eugenio Celedón y el Intendente de Santiago, Jorge Galdames, y más atrás, sonriendo y entusiasmado lo hizo el popular cantante Luchito Gatica, quien había visitado al Primer Mandatario en Cerro Castillo, en la zona del Mar.



El Presidente Eduardo Frei, junto a su Ministro de Obras Públicas, Eugenio Celedón, saluda a los trabajadores del túnel Lo Prado, después que recorrió a pie los 3 kilómetros entre el barro y la oscuridad.

## HOY LLEGAN CONQUISTADORES DE LA LUNA

Se Obsequiarán al Presidente de la República, Junto con un trozo de roca lunar a las 13.30

Aterrizarán en Pudahuel

La Bandera Chilena que llevaron a la Luna Traen los Astronautas

En una visita de cuarenta y ocho horas, llegarán hoy a las 13.30 horas a Pudahuel, los astronautas Charles Conrad, Richard Gordon y Alan Bean. Los conquistadores de la Luna, cumplen una gira por América Latina, Europa, África y Asia. El viaje comenzó en Houston, Texas, el 16 de febrero y se prolongará alrededor de 40 días.

Para Richard Gordon, es esta su segunda visita a Chile. Vino en octubre de 1966 acompañado de Neil Armstrong.

El programa que cumplirán hoy, los astronautas Conrad, Bean y Gordon, incluye una breve ceremonia de recepción en el aeropuerto de Pudahuel, desde donde partirán en helicóptero a Viña del Mar, para entrevistarse con el Presidente de la

República, Eduardo Frei, en el Palacio de Cerro Castillo, entre las 14.30 y 15.30 horas.

En esta oportunidad, entregarán al Primer Mandatario una muestra de roca lunar y la bandera chilena que llevaron consigo a la Luna, como obsequios al pueblo de Chile.

Inmediatamente después de esta entrevista regresarán a Santiago en el mismo helicóptero, aterrizando en la Escuela Militar. Desde allí encabezarán una caravana de automóviles hacia el centro de la ciudad bajando por Avenida Apoquindo, Providencia y Alameda, hasta la Plaza Bulnes, donde se detendrán para colocar una ofrenda floral en el monumento a Bernardo O'Higgins.

Después, se dirigirán al Ministerio de Relaciones Exteriores, donde el Gobierno los condecorará con la "Orden Mérito", en el grado de Comendador. Luego de esta ceremonia, se dirigirán al Hotel Carrera, donde ofrecerán una conferencia de prensa a las 19.30 horas.

Los astronautas, en compañía de sus esposas, Jane DuBose de Conrad, Barbara Fiel de Gordon, y Sue Ragsdale de Bean, continuarán viaje mañana a Panamá. La despedida de Chile está anunciada para las 10 de la

mañana, desde el aeropuerto de Pudahuel.

LA MISION APOLO-12

La cantidad de los datos científicos recogidos por la última misión especial tripulada norteamericana de 1969, la Apollo-12, la ha convertido en la expedición espacial más productiva realizada hasta ahora por los Estados Unidos.

El vuelo, de diez días de duración, que comenzó en Cabo Kennedy, Florida, el 14 de noviembre, mantuvo a la astronave principal Yankee Clipper en esta órbita de la Luna durante tres días y 17 horas.

Durante ese tiempo, los astronautas Charles Conrad, comandante de la misión, y Alan L. Bean, piloto del módulo lunar, se separaron de la nave madre en el "Intrepid", descendieron a la superficie de la Luna, trabajaron allí y regresaron al "Yankee Clipper".

Los astronautas Charles Conrad, Alan L. Bean y Richard F. Gordon, iniciaron la primera exploración científica real de la Luna y dejaron preparado el camino para futuras expediciones, aun más ambiciosas, hacia las montañas lunares.



FEDRA Y MAXIMILIANO, ella húngara y él argentino. Se les considera "los iniciadores de la música testamental en Argentina". (INFORMACIONES PAGINAS 13 y 16.)



Los héroes del segundo vuelo tripulado a la Luna - Charles Conrad, Richard Gordon y Alan Bean, de izquierda a derecha llegan a las 13.30 horas de hoy a Pudahuel.

### Se repite caso de Sharon Tate en Carolina del Norte: BARBARO "ASELINATO RITUAL"

FORT BRAGG (Carolina del Norte). 17 (UPI). — Tres hombres y una mujer rubia rompieron en la casa del médico militar cantando "El ácido (lésergi) es grandioso" muerte a los cerdos; e hicieron al oficial tras dar muerte además a su esposa y dos hijas pequeñas en lo que el ejército calificó como un aparente "asesinato ritual".

El único sobreviviente de la matanza, capitán médico Jeffrey MacDonald, fue aparentemente dejado por muerto por los vándalos que separaron anoche a su casa. A pesar de estar herido en el estómago de una cuchillada, MacDonald pudo arrastrarse hasta un teléfono y pedir ayuda.

Los investigadores dicen que los asesinos escribieron la palabra "cerdo" con sangre de sus víctimas contra el respaldo de la cama del matrimonio después de apuñalar mortalmente a la esposa de MacDonald.

Cuando llegaron los funcionarios a la casa encontraron al oficial tendido en el dormitorio, cerca del cadáver de su esposa. Las dos niñas, Kimberley, de seis años, y Kristen Jean, de dos, fueron halladas asesinadas en su propia habitación.

MacDonald dijo que los asesinos fueron dos hombres blancos, un negro y una mujer rubia que llevaba un sombrero rojo de alas anchas, calzaba botas embarradas y sostenía una

vela en una mano.

Los asesinos, pueden haber estado bajo la influencia de la LSD (ácido lisérgico), dijeron las autoridades militares.

MacDonald, médico de 26 años, presta servicios en el cuartel general de fuerzas especiales "Bonas Verdes" en Fort Bragg. Su esposa, Colette, tenía la misma edad.

La policía militar llegó al apartamento de MacDonald alrededor de las cuatro de la mañana de hoy y encontró cerrada la puerta del frente, pero las de atrás estaban abiertas. Cerca del apartamento las autoridades encontraron un punzón de picar hielo, y un garrote, pero no se indicó si esas habían sido las armas utilizadas para cometer el crimen.

El oficial fue llevado de inmediato al hospital donde se informó de que su estado era satisfactorio, y pudo hacer un relato de la matanza, durante la cual los asesinos destruyeron el mobiliario del apartamento destruyendo adornos y ropas.

El múltiple homicidio parece guardar semejanza con el ocurrido en agosto último en Los Angeles, del que fueron víctimas la actriz Sharon Tate y varios amigos suyos. Una banda de "hippies" está siendo juzgada actualmente bajo la acusación de haber llevado a cabo esos asesinatos.





## Hoy a las 12, en votación secreta, el Senado decide Acusación: SOLIDA DEFENSA DE MINISTRO LEÓN

Ayer a las 16 horas el Senado de la República comenzó a tratar la acusación constitucional interpuesta contra el Ministro del Trabajo y Previsión Social, Eduardo León.

A esa hora, el Secretario de la Corporación, inició la lectura de un documento de 24 carillas en que se reseñaba la historia de la acusación. Posteriormente el Presidente del Senado, Tomás Pablo, preguntó al acusado si iba a deducir inconstitucionalidad del libelo acusatorio, a lo que el Ministro León contestó negativamente. Enseguida se dio la palabra a los diputados encargados de sostener la acusación ante la Cámara, lo que hicieron el radical Clemente Fuentealba, el socialista Eric Schnake y el comunista Luis Guastavino.

Contestó a los diputados el propio Ministro León, en una documentada defensa, cuyo texto entregamos completo.

A la sesión asistieron los Ministros Rojas, Hales, Figueroa, Valdivieso, Valdés y Zaldívar, y los Senadores Ochagavía, Bulnes, García, Sule, Acuña, Balthazar, Bossay, Hamilton, Carmona, Lorca, Aylwin, Pápic, Valenzuela, Fernando, Fuentealba, Olguín, Irueta, Silva Ulloa, Corvalán, las Senadoras Carreras y Campuzano, los Senadores Teitelboim, Contreras, Altamirano, Tarud, y Tomás Pablo, que preside.

Por acuerdo de los Comités, la Acusación se votará hoy a las 12 horas, debiendo cada senador actuar como juez, y votar secretamente.

Expresó el Ministro León, Señor Presidente Señores Senadores.

La Cámara de Diputados me notificó con fecha 5 del presente mes la resolución adoptada por esa Corporación en orden a declarar admisible la acusación constitucional, deducida en mi contra por diez señores Diputados, en conformidad con lo dispuesto en el art. 39 de la Carta Fundamental.

Yo quiero dejar constancia ante todo que no deduje la cuestión previa de si la acusación cumple o no con los requisitos que la constitución señala, porque al haberla, habría introducido un procedimiento dilatorio innecesario, toda vez que al contestarla no sólo deberá quedar en evidencia su injusticia, sino además, su ninguna concordancia con el texto constitucional.

El problema que dio lugar a la presentación de la acusación ha sido suficientemente debatido no sólo en la Cámara de Diputados sino también en la opinión pública a través de los distintos órganos de prensa, como para que resulte inofensivo hacer un exhaustivo análisis de ella y de sus causas al formular aquí mi defensa. Por lo mismo y por que comencé en un jurado que debe resolver en conciencia me voy a permitir sólo hacer un muy breve resumen del caso.

**GENESIS DE UNA ACUSACION INJUSTA**

2. El S.S.S. en virtud de la Ley 10.383, está obligado a pagar determinados beneficios, entre los cuales se cuentan las pensiones para las cujas esa ley constituyó un Fondo especial en su art. 59.

Estas pensiones de acuerdo al texto legal (art. 47) deben tener un reajuste anual, a partir del 1.º de Enero de cada año, el que se regula por el monto de los salarios medios de subsidio pagados en el año anterior.

El sistema del art. 47 produce, en algunas ocasiones, reajustes inferiores al alza del costo de la vida, pero, en la generalidad de los casos produce el resultado contrario o sea REAJUSTES SUPERIORES AL ALZA DEL COSTO DE LA VIDA y, por tanto, SUPERIORES AL REAJUSTE GENERAL DE LAS REMUNERACIONES DE LOS TRABAJADORES DEL SECTOR PRIVADO.

Esta circunstancia, por sí sola, debe producir a la larga la imposibilidad de cumplir la disposición legal. En efecto, mientras va aumentando el pago del sector pasivo, va disminuyendo el ingreso que genera el sector activo, ya que las imposiciones se hacen sobre salarios con reajustes inferiores al reajuste de las pensiones.

Por lo demás, SEÑORES SENADORES, este Fondo de Pensiones creado por la Ley 10.383 del año 1952, ha ido recibiendo continuamente nuevas cargas u obligaciones que se giran contra el si recibir en cambio los nuevos aportes que permitieran soportar esas cargas.

Ninguna de estas leyes se preocupó del problema que la transferencia traía y por tanto, ninguna estableció financiamientos especiales para el pago de los nuevos aportes que el sistema que esto significaría al S.S.S. por las circunstancias de mantener de cargo sus pensiones con cargo a integrantes de esos grupos y, de establecer la obligación de concurrir a las otorgadas por la nueva Caja sin contar con las imposiciones de los activos de esos grupos.

El tema analizado en forma exhaustiva nos llevaría a la conclusión de que con este tipo de leyes se está introduciendo una grave distorsión en todo el sistema.

contribuir con mayores imposiciones al S.S.S. puesto que son los que ganan más altos salarios.

Es sabido por los HH. Senadores que la Caja de Previsión de EE. PP. concede pensiones con más facilidades que las establecidas para el S.S.S. en la Ley 10.383. De esta manera el Servicio de Seguro Social se ve obligado a contribuir con la cuota que le corresponde en circunstancias no previstas ni tenidas en cuenta en la Ley 10.383, tanto en cuanto al monto de las pensiones como en cuanto a la fecha anticipada en que éstas son exigibles de acuerdo con el sistema de la Caja de Previsión de EE. PP.

La consecuencia está a la vista: mientras la Caja de Previsión de EE. PP. mantiene una situación financiera saneada que le permite aumentar sustancialmente sus beneficios a los imponentes, el S.S.S. se ve "constreñido" a situaciones tan dramáticas como ésta en que hoy está colocado, de no poder reajustar las pensiones del sector más pobre de la ciudadanía.

Sin embargo, señor PRESIDENTE Y SEÑORES SENADORES, la situación creada en el año 1969 era previsible en el año 1964, era ya manifiesta en los años 1965 y 1966 en que el Gobierno pidió al Congreso leyes de nuevos financiamientos y autorizaciones legales para hacer traspasos de fondos.

Pero hoy más, en los Mensajes del Presidente de la República, a partir del año 1967, el Jefe del Estado venía advirtiéndole seriamente la situación y pidiendo la colaboración para evitar la continuación de un proceso inevitable. Lo hizo con palabras que no dejan duda y que reproducí literalmente "entre tanto el Gobierno se ha puesto y se pondrá a todas aquellas iniciativas legales que vengán a gravar a las instituciones de previsión con nuevas cargas no contempladas en los cálculos actuariales que sirvieron para establecerlas. Proceder en otra forma importaría engañar a los imponentes ilusionándolos con beneficios que, en definitiva, no podrán obtener". El Gobierno no puede mirar con indiferencia este gravísimo problema que afecta a un grupo numeroso de pensionados y que está minando la base financiera del Servicio de Seguro Social y cree que es indispensable adoptar de inmediato las disposiciones legales que lo solucionen, pues en caso contrario en poco tiempo más se llegará a un estado de bancarrota que todo aconseja evitar y que obligaría a tomar medidas muy drásticas.

La prueba más clara de que no puede responsabilizarse al Ejecutivo ni al Ministro del Trabajo del incumplimiento de la ley, a que se refiere el libelo acusatorio, es que el Congreso ha tenido que aprobar un proyecto de ley especial que diera el financiamiento necesario, para pagar el saldo del reajuste de las pensiones pendientes del año 1969, el que ha sido promulgado con el N° 17.290 y publicado en el Diario Oficial del 12 de Febrero corriente.

Esos son los hechos, esa es la historia de lo que ha sido el origen de esta acusación.

### RAZONES JURIDICAS Y CONSTITUCIONALES

Pero creo necesario entrar en otros aspectos que los señores senadores deberán también considerar y que tocan a diversos aspectos jurídicos y constitucionales.

El propio libelo acusatorio expresa textualmente "el art. 39 de la Constitución Política del Estado autoriza en su letra b) para acusar a los Ministros de Estado por los delitos de atropello o por los delitos de haberse dejado sin ejecución".

Y a renglón seguido agrega "la Carta Fundamental distingue 140.000 personas eran quienes

nes "Atropellar" la ley y dejar la ley "sin ejecución".

La primera causal configura una acción delictiva, la segunda, dejar la ley sin ejecución, una omisión dolosa o culpable.

Es en consecuencia el propio libelo acusatorio el que está fijando la pauta a mi modo de ver legal y constitucional, que permite acusar a un Ministro de acuerdo con el art. 39, letra b) de la Constitución Política del Estado, o sea, que no se puede acusar a un Ministro sino por un delito o por un acto doloso o culpable, situaciones que no se dan en este caso, y que por tanto hacen que la acusación sea improcedente por no cumplir con los requisitos que la Constitución exige.

Parece innecesario analizar la posible existencia de un delito, puesto que los acusadores no han pretendido ni siquiera insinuarlo, que el Ministro acusado haya cometido un delito, el que necesariamente debe ser, por definición del art. 1.º del C. Penal, una acción u omisión voluntaria penada por la ley.

Esta fuera la cuestión también, el que haya habido una acción dolosa o culpable del Ministro. Tampoco lo sostienen los acusadores.

Deben asimismo descartarse las apreciaciones o juicios personales sobre una actitud general del Ministro, o la suposición de intención, como es el caso de la irresponsabilidad que se me achaca o de todo el manejo que ha tenido el proyecto de ley destinado a financiar el Fondo de Pensiones, manejo este que es usual, según las circunstancias y, en el cual el Ejecutivo ejerce una facultad constitucional, así como el Congreso ejerce la suya en la tramitación de las leyes. Los parlamentarios podrán criticar al Ejecutivo por su actuación en la tramitación de las leyes o el Ejecutivo podrá criticar al Congreso por la actuación que a él le cabe, pero ninguno puede, sin vulnerar la Constitución, adoptar sanciones o medidas en contra del otro.

### NO HAY OMISION DEL ACUSADO

Y bien, ¿cuál es la omisión voluntaria personal dolosa o culpable por la que se me acusa? ¿el que el Consejo Directivo y la Dirección del S.S.S. hayan acordado pagar un reajuste de las pensiones del año 1969, inferior al que correspondía de acuerdo con el art. 47 de la Ley 10.383?

Pero en esa omisión no ha habido acto personal del Ministro. Se trata en cambio de un acuerdo del organismo Colegiado que dirige el Servicio, tomado por una necesidad imperiosa, como era el que no existían fondos suficientes para pagar la totalidad del reajuste. Un acuerdo contrario, es preciso insistir en ello, habría significado cometer el delito de malversación de caudales públicos.

Yo me pregunto, ¿hay siquiera un Senador que en conciencia pueda sostener que el Ministro del Trabajo tuvo la intención positiva de dejar de cumplir una ley cuyo cumplimiento era imponible para ocasionar un daño? Este indispensable para que haya dolo o culpa grave, que equivale al dolo? Estoy cierto que ninguno podría sostenerlo.

Pero hoy más, el concepto de omisión no puede ser tan vago como la supuesta insensibilidad o falta de preocupación que tan injustamente se me achaca. El profesor Ramundo del Río define la omisión, en este aspecto como "la ejecución voluntaria de uno o más hechos concretos, que produce como consecuencia el mantenimiento de un estado de cosas dadas" (Decreto Penal, tomo II, pag. 25), y agrega "requiere ella, en consecuencia, que exista un precepto legal positivo que mande al acusado hacer algo y que éste voluntariamente no lo haga" (art. 26 del mismo tomo).

Sin intervención de la voluntad no puede haber una omisión merecedora de sanción, ya que nunca se configurará de esa manera la existencia del dolo o culpa grave.

Ninguna disposición legal obliga al Ejecutivo, ni al Presidente de la República, ni a los Ministros de Estado a proponer al Congreso o aceptar las proposiciones del Congreso en orden a financiar las leyes que el Congreso ha despatchado su financiamiento, contra la opinión y la voluntad del Ejecutivo.

Debo dejar en claro, porque se ha pretendido que yo quería descargar la responsabilidad en el Consejo Directivo del Servicio de Seguro Social, que este tampoco tiene responsabilidad alguna en los hechos que promueven la acusación, porque nadie está obligado a lo imposible y para el S.S.S. era imposible cumplir la disposición legal por no haber fondos para ello.

El libelo acusatorio y el informe de la Comisión Acusadora de la Cámara, así como varios Diputados han sostenido que el S.S.S. depende del Ministro del Trabajo y que éste es su superior jerárquico. En este supuesto se basa la acusación. Se prestó oídos sordos a mi defensa, que sin embargo es irrefutable, en primer lugar porque el Decreto con Fuerza de Ley N° 25 del Gobierno del señor Alessandri estableció la clara distinción entre los Servicios que dependen del Mi-

nisterio y aquellos que se relacionan con el Ejecutivo a través del Ministerio, como es el caso del S.S.S.

### CRISIS CONSTITUCIONAL

No creo señor Presidente, señores Senadores, que deba extenderme más en esta defensa. Todos los antecedentes son suficientemente conocidos por los señores Senadores y más aún por todo el país. Si el Senado quiere haciendo uso de una mayoría de oposición, enjuiciar al Gobierno, criticar su política general, o algunos aspectos específicos de ella, ¿qué es de hacerlo desde la Tribuna Parlamentaria? Más aún en el actual período electoral, tienen la oportunidad de criticarlo frente al pueblo que en definitiva es quien juzga, pero no es posible utilizar estos procedimientos para canalizar la acción del Ejecutivo y negarle el derecho al Presidente de la República, de seguir administrando el Estado y mantener su calidad de Jefe Supremo de la Nación, sin sentir con ello un precedente funesto y crear una situación de crisis constitucional que ciertamente sería de imprevisibles y lamentables consecuencias.

Yo asumo plenamente la cuota de responsabilidad que me cabe como Ministro de Estado. Asumo también la total responsabilidad de mis actos personales y estoy orgulloso de no haber recibido sino elogios y agradecimientos de todos los sectores que de una u otra manera se relacionan con el Ministerio y buscan allí la solución de sus problemas. Ningún señor Senador puede desconocer que en mi actuación he sido respetuoso de todos los derechos y que he buscado, por todos los medios, la equidad y la justicia para todos.

Nadie puede acusarme de ningún acto delictivo, de ninguna acción u omisión voluntaria culpable o dolosa, tendiente a vulnerar los derechos ni los intereses de nadie. He mantenido un permanente diálogo, desde que me hice cargo de la cartera, con las organizaciones empresariales y de trabajadores, con sus dirigentes más conocidos y con cualquier trabajador sin distinción de clases, ni de ideologías políticas, no es necesario llegar al Ministerio del Trabajo con padrinos para ser escuchados, he dado muestras de querer servir al país y creo en conciencia haber hecho todo lo que estaba de mi parte para que ese Servicio fuera eficaz.

### RESUMEN

En resumen, señor Presidente y señores Senadores, yo sostengo y por lo mismo solicito del Senado que rechace la acusación por los siguientes motivos:

1. Porque no compete al Ministro el dar cumplimiento a las disposiciones de la Ley 10.383, ya que ello está encargado expresamente al Consejo Directivo y al Director del S.S.S.

2. Porque el S.S.S. a quien corresponde cumplir el art. 47 de la Ley 10.383, no depende del Ministerio del Trabajo sino que solamente se relaciona con el Poder Ejecutivo por intermedio y a través del Ministerio del Trabajo, mediante la presidencia de su Consejo directivo que el Secretario del ramo detenta sin otra facultad que hacer cumplir su voluntad.

3. Porque cualquiera que fuera la voluntad del Ministerio del Trabajo y Previsión Social del Consejo Directivo del S.S.S. o de su Director, no se podría haber cumplido con la disposición del art. 47 de la Ley 10.383, sino recurriendo a fondos no contemplados en la Ley y por tanto, recurriendo a reos del delito de malversación y caudales públicos.

4. Porque no ha habido ningún acto u omisión voluntaria decisiva y determinante, de parte del Ministro del Trabajo y Previsión Social tendiente a vulnerar los derechos ni los intereses de nadie, o no dar cumplimiento a la Ley 10.383 y especialmente a su art. 47.

5. Porque el Congreso despatchó la Ley N° 17.290, la que proveió fondos para el pago del saldo de reajuste de las pensiones pendiente del año 1969, antes de verse votada la acusación en la Cámara y el Ejecutivo la promulgó de inmediato publicándola en el Diario Oficial del 12 de febrero corriente, con lo cual desapareció el fundamento de la acusación.

Este Gobierno ha sido extraordinariamente respetuoso de la Constitución y las leyes, como ha cuidado también de ser respetuoso del Congreso y de sus atribuciones. Por lo mismo yo continúo plenamente que los jueces ante quienes comparezco actuaré en conciencia y no movidos por razones de índole política, con lo cual estoy cierto que no podré colocarme en las situaciones delictivas que el art. 39 de la Constitución contempla como causales de acusación, ni podré acusarme de dolo o de culpa en los hechos que sirvieron de fundamento a la acusación.

Tomic aclaró "confusión" de Onofre Jarpa:

## RECHAZO DEL SISTEMA CAPITALISTA NO ES ATACAR PROPIEDAD PRIVADA

En otra de sus respuestas Tomic dio una verdadera "clase" de doctrina económica y de historia social al Presidente del Partido Nacional y ex militante nazi, Sergio Onofre Jarpa. "Le aclaró" una serie de conceptos, cuya confusión resulta inaceptable en cualquier persona culta o político serio, más aún si se es Presidente Nacional de un Partido.

La lección de Tomic partió desde una "astuta pregunta", mediante la cual Jarpa, citando pasajes del último Mensaje Presidencial de Frei, pretendió plantear una contradicción entre Frei y Tomic, diciendo que mientras el Presidente defendía la propiedad privada, Tomic, por sus planteamientos anticapitalistas, la atacaba.

Tomic respondió: "Francamente el que está equivocado es el señor Jarpa. El parte de un error fundamental confundir o identificar iniciativa privada o empresa privada con capitalismo. Ese es su error. Toda su argumentación se ve claramente que descansa en eso. Quien haya defendido la iniciativa privada y la empresa privada está defendiendo el capitalismo. Es un error fundamental que voy a tratar de poblarlo. Yo creo que el señor Jarpa me admira que el capitalismo destruyó al feudalismo. El feudalismo es un sistema filosófico que queremos decir en todo caso hay una filosofía política, teórica, etc. e institucional, establecido en la Europa Medieval, no hagamos pantaneria, por algunos siglos. Muy bien me admira el señor Jarpa que el capitalismo destruyó al feudalismo, sustituyó la filosofía feudal por otra, sustituyó las instituciones feudales por otras, sustituyó la sociedad feudal, por otra y sustituyó la economía feudal, por otra. Yo le preguntaría ahora al señor Jarpa, ¿Que no había propiedad privada en el sistema feudal? Si la había, ¿No había actividad productiva en el sistema feudal? Si la había, ¿Había capitalismo? No. No lo había. El capitalismo surge justamente no diré como antes, pero sí como sustituto del sistema feudal. Pues bien, ¿De que se trata?

De ahí en adelante se va desarrollando la teoría capitalista. Se aplica durante el siglo XIX, especialmente en el Occidente europeo y en EEUU, impetuosamente por desgracia para nosotros, los países de América Latina y Chile. No diré por desgracia, no se encuentra el calificativo adecuado y no me importa. El capitalismo es a andar un esquema de explotación inmisericorde de su propio pueblo, en todos los países de Europa Occidental. Por ejemplo, la jornada de trabajo es de 15 a 16 horas diarias, sin legislación social de ningún orden sin previsión social alguna, sin un mínimo de bienestar, sin nada más de 100 años. No por cinco años. La explotación de su propio pueblo y la explotación de los pueblos colonizados a través del soldado extranjero. Durante el siglo XIX, durante 100 años hasta la primera Guerra Mundial, lograron tasas de acumulación de capital muy altas. ¿Cuál es la afirmación? Tanto el marxismo como el capitalismo son maneras de sistematizar ciertos fenómenos sociales y humanos. En el capitalismo el primer teórico de envergadura fue Adam Smith, quien escribió en 1770 y tanto, unos 80 años antes que Marx.

### FUNDAMENTO DEL CAPITALISMO: EXPLOTACION DE LOS PUEBLOS

Yo sostengo que los países que llegaron tarde a esto, Chile, por ejemplo, ya perdieron la carrera y cuando Ud. perdió la carrera, la perdió. Es inútil que siga dándose vueltas en el Estado. Porque ya se terminó la carrera y se repartieron los premios y los ganadores se fueron a sus casas. Ud. podría sentirse triste, pero no puede sentirse triste, porque ya se terminó la carrera y se repartieron los premios. Ya no va a sacar nada. En este momento, Chile, por ejemplo, es un país subdesarrollado como otros 80 u 90 países. ¿Que quiere decir subdesarrollado? Que produce menos de lo que necesita.

### EL QUE CORRE INUTILMENTE

Porque es incapaz el CAPITALISMO.

La estructura capitalista es incapaz de producir capitales. Esa es la triste experiencia del país. Eso lo puede confirmar el señor Jarpa con economistas de la derecha. Puede leerlo por ejemplo en estudios publicados en "El Mercurio" de Santiago, en donde verá que en

la Comisión Política de la Unión Socialista Popular entregó ayer una violenta declaración, rechazando de plano el "tutelaje" que el P.C., a través de "El Siglo", pretende imponer sobre los pasos y acuerdos de esa colectividad. Los socialistas populares recuerdan que son ellos los que toman sus propios acuerdos y que se negaron a integrar el pacto de la "mesa redonda", cuando los comunistas los invitaron a ello. Por eso plantearon en declaración entregada ayer

"Haciéndose eco de algunas opiniones personales" expresadas por el senador T Chadwick en un foro radial, el diario comunista "El Siglo", pretende —como lo hace habitualmente con el PSCH— tutelar la conducta política de los socialistas populares. En efecto, anuncia en su edición de hoy que "es muy probable" que el próximo Congreso General de la USP acuerde el apoyo a la cuarta candidatura presidencial del senador Allende.

Respecto de esta información tendenciosa, sólo queremos recordar que nuestra Quinta Reunión de la Dirección Nacional, efectuada en agosto del año pasado, resolvió que la USP no participaría en ningún bloque o

### Regirá después de las elecciones presidenciales:

## PDC CONTINUARA IMPULSANDO LA "SEGUNDA VUELTA"

Con la firma de sus senadores Renán Fuentealba y Juan Hamilton, ambos miembros de la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia del Senado, el Partido Demócrata Cristiano, dio a conocer ayer su propósito de continuar la tramitación del Proyecto que instaura la "segunda vuelta", por votación universal y directa, insistiendo que hará introduciendo una indicación que haga vigente esta reforma para después de las elecciones del 4 de Septiembre próximo, desbarfando así la campaña iniciada por el Partido Nacional, colectividad que planteaba que el objetivo de la Reforma era "atajar a su candidato".

Expresan los senadores Hamilton y Fuentealba en su declaración:

"Los partidos que pujan la postulación presidencial de Salvador Allende han acordado negar su apoyo actual a la iniciativa para que la "segunda vuelta" que la constitución considera para la elección de Presidente, cuando ninguno de los postulantes reúne la mayoría absoluta, se haga con participación de los tres millones de electores y no sólo de los 200 representantes parlamentarios a pesar de que ella fue presentada por los Senadores del Mapu y con el apoyo en principio del P.C. y de la Social Democracia, todos ellos integrantes de la llamada "Unidad Popular", y del P.D.C.

La única objeción que se hizo valer ante la Comisión de Legislación y Justicia del Senado que conoce el proyecto fue la falta de oportunidad en su planteamiento, por haber comenzado ya el proceso de la elección presidencial y la explotación que de esa circunstancia haría la prensa de derecha distorsionando el sentido y alcance de la iniciativa, no obstante lo cual se reconoció que el proyecto contribuía a democratizar el sistema para la elección del Jefe del Estado.

Aun cuando no compartimos los fundamentos de la oposición al proyecto, ya que no se trata de "cambiar las reglas del juego" sino de perfeccionar las que para el caso contemple la Constitución desde 1925 y existe precedente de que en otras ocasiones se han introducido modificaciones importantes al régimen electoral en vísperas de las elecciones, como ocurrió con la pedida única en 1958, aceptamos que, si no hay un consenso muy mayoritario, no se tramite el proyecto referido con miras a que rija en las próximas elecciones.

No obstante insistimos en que es mejor y más democrático que el Presidente de la República sea elegido, en todo caso, directamente por el Pueblo y



acelerada sobre esa base evoluta a millones de trabajadores propios y evoluta a centenares de millones de negros, asiáticos, o de latinoamericanos. Constituyeron una estructura capitalista

### EL QUE CORRE INUTILMENTE

Porque es incapaz el CAPITALISMO.

La estructura capitalista es incapaz de producir capitales. Esa es la triste experiencia del país. Eso lo puede confirmar el señor Jarpa con economistas de la derecha. Puede leerlo por ejemplo en estudios publicados en "El Mercurio" de Santiago, en donde verá que en

### EL QUE CORRE INUTILMENTE

Porque es incapaz el CAPITALISMO.

La estructura capitalista es incapaz de producir capitales. Esa es la triste experiencia del país. Eso lo puede confirmar el señor Jarpa con economistas de la derecha. Puede leerlo por ejemplo en estudios publicados en "El Mercurio" de Santiago, en donde verá que en

### EL QUE CORRE INUTILMENTE

Porque es incapaz el CAPITALISMO.

La estructura capitalista es incapaz de producir capitales. Esa es la triste experiencia del país. Eso lo puede confirmar el señor Jarpa con economistas de la derecha. Puede leerlo por ejemplo en estudios publicados en "El Mercurio" de Santiago, en donde verá que en

### EL QUE CORRE INUTILMENTE

Porque es incapaz el CAPITALISMO.

La estructura capitalista es incapaz de producir capitales. Esa es la triste experiencia del país. Eso lo puede confirmar el señor Jarpa con economistas de la derecha. Puede leerlo por ejemplo en estudios publicados en "El Mercurio" de Santiago, en donde verá que en

### EL QUE CORRE INUTILMENTE

Porque es incapaz el CAPITALISMO.

La estructura capitalista es incapaz de producir capitales. Esa es la triste experiencia del país. Eso lo puede confirmar el señor Jarpa con economistas de la derecha. Puede leerlo por ejemplo en estudios publicados en "El Mercurio" de Santiago, en donde verá que en

### EL QUE CORRE INUTILMENTE

Porque es incapaz el CAPITALISMO.

La estructura capitalista es incapaz de producir capitales. Esa es la triste experiencia del país. Eso lo puede confirmar el señor Jarpa con economistas de la derecha. Puede leerlo por ejemplo en estudios publicados en "El Mercurio" de Santiago, en donde verá que en

### EL QUE CORRE INUTILMENTE

Porque es incapaz el CAPITALISMO.

La estructura capitalista es incapaz de producir capitales. Esa es la triste experiencia del país. Eso lo puede confirmar el señor Jarpa con economistas de la derecha. Puede leerlo por ejemplo en estudios publicados en "El Mercurio" de Santiago, en donde verá que en

### EL QUE CORRE INUTILMENTE

Porque es incapaz el CAPITALISMO.

La estructura capitalista es incapaz de producir capitales. Esa es la triste experiencia del país. Eso lo puede confirmar el señor Jarpa con economistas de la derecha. Puede leerlo por ejemplo en estudios publicados en "El Mercurio" de Santiago, en donde verá que en

### EL QUE CORRE INUTILMENTE

Porque es incapaz el CAPITALISMO.

La estructura capitalista es incapaz de producir capitales. Esa es la triste experiencia del país. Eso lo puede confirmar el señor Jarpa con economistas de la derecha. Puede leerlo por ejemplo en estudios publicados en "El Mercurio" de Santiago, en donde verá que en

### EL QUE CORRE INUTILMENTE

Porque es incapaz el CAPITALISMO.

La estructura capitalista es incapaz de producir capitales. Esa es la triste experiencia del país. Eso lo puede confirmar el señor Jarpa con economistas de la derecha. Puede leerlo por ejemplo en estudios publicados en "El Mercurio" de Santiago, en donde verá que en

### EL QUE CORRE INUTILMENTE

Porque es incapaz el CAPITALISMO.

La estructura capitalista es incapaz de producir capitales. Esa es la triste experiencia del país. Eso lo puede confirmar el señor Jarpa con economistas de la derecha. Puede leerlo por ejemplo en estudios publicados en "El Mercurio" de Santiago, en donde verá que en

### EL QUE CORRE INUTILMENTE

Porque es incapaz el CAPITALISMO.

La estructura capitalista es incapaz de producir capitales. Esa es la triste experiencia del país. Eso lo puede confirmar el señor Jarpa con economistas de la derecha. Puede leerlo por ejemplo en estudios publicados en "El Mercurio" de Santiago, en donde verá que en

### EL QUE CORRE INUTILMENTE

Porque es incapaz el CAPITALISMO.

La estructura capitalista es incapaz de producir capitales. Esa es la triste experiencia del país. Eso lo puede confirmar el señor Jarpa con economistas de la derecha. Puede leerlo por ejemplo en estudios publicados en "El Mercurio" de Santiago, en donde verá que en

### EL QUE CORRE INUTILMENTE

Porque es incapaz el CAPITALISMO.

La estructura capitalista es incapaz de producir capitales. Esa es la triste experiencia del país. Eso lo puede confirmar el señor Jarpa con economistas de la derecha. Puede leerlo por ejemplo en estudios publicados en "El Mercurio" de Santiago, en donde verá que en

### EL QUE CORRE INUTILMENTE

Porque es incapaz el CAPITALISMO.

La estructura capitalista es incapaz de producir capitales. Esa es la triste experiencia del país. Eso lo puede confirmar el señor Jarpa con economistas de la derecha. Puede leerlo por ejemplo en estudios publicados en "El Mercurio" de Santiago, en donde verá que en

### EL QUE CORRE INUTILMENTE

Porque es incapaz el CAPITALISMO.

La estructura capitalista es incapaz de producir capitales. Esa es la triste experiencia del país. Eso lo puede confirmar el señor Jarpa con economistas de la derecha. Puede leerlo por ejemplo en estudios publicados en "El Mercurio" de Santiago, en donde verá que en

### EL QUE CORRE INUTILMENTE

Porque es incapaz el CAPITALISMO.

La estructura capitalista es incapaz de producir capitales. Esa es la triste experiencia del país. Eso lo puede confirmar el señor Jarpa con economistas de la derecha. Puede leerlo por ejemplo en estudios publicados en "El Mercurio" de Santiago, en donde verá que en

### EL QUE CORRE INUTILMENTE

Porque es incapaz el CAPITALISMO.

La estructura capitalista es incapaz de producir capitales. Esa es la triste experiencia del país. Eso lo puede confirmar el señor Jarpa con economistas de la derecha. Puede leerlo por ejemplo en estudios publicados en "El Mercurio" de Santiago, en donde verá que en

### EL QUE CORRE INUTILMENTE

Porque es incapaz el CAPITALISMO.

La estructura capitalista es incapaz de producir capitales. Esa es la triste experiencia del país. Eso lo puede confirmar el señor Jarpa con economistas de la derecha. Puede leerlo por ejemplo en estudios publicados en "El Mercurio" de Santiago, en donde verá que en

### EL QUE CORRE INUTILMENTE

Porque es incapaz el CAPITALISMO.

La estructura capitalista es incapaz de producir capitales. Esa es la triste experiencia del país. Eso lo puede confirmar el señor Jarpa con economistas de la derecha. Puede leerlo por ejemplo en estudios publicados en "El Mercurio" de Santiago, en donde verá que en

### EL QUE CORRE INUTILMENTE

Porque es incapaz el CAPITALISMO.

La estructura capitalista es incapaz de producir capitales. Esa es la triste experiencia del país. Eso lo puede confirmar el señor Jarpa con economistas de la derecha. Puede leerlo por ejemplo en estudios publicados en "El Mercurio" de Santiago, en donde verá que en

### EL QUE CORRE INUTILMENTE

Porque es incapaz el CAPITALISMO.

La estructura capitalista es incapaz de producir capitales. Esa es la triste experiencia del país. Eso lo puede confirmar el señor Jarpa con economistas de la derecha. Puede leerlo por ejemplo en estudios publicados en "El Mercurio" de Santiago, en donde verá que en

### EL QUE CORRE INUTILMENTE

Porque es incapaz el CAPITALISMO.

La estructura capitalista es incapaz de producir capitales. Esa es la triste experiencia del país. Eso lo puede confirmar el señor Jarpa



# LA NACION

## Orígenes del Sistema de Auxilio

### Escolar y Becas

La política educativa, basada en principio en la reducción del gasto fiscal en ese rubro para dedicarlo a inversiones de capital que, a su juicio, redundarían en más provecho al país. Pero la insistencia del parlamento, y como lo ha reconocido el propio Radomiro Tomic, la voluntad de los mismos partidos que hacían Gobierno con Alessandri, lo decidieron a dar el pase al proyecto de Fondo de Auxilio Escolar.

Pero sólo lo hizo un año más tarde. Tuvo que transcurrir toda una etapa académica antes que el Presidente tuviese el ánimo de favorecer a la juventud chilena. Así fue como, sólo días antes del término de la Administración Alessandri se publicó la iniciativa en el Diario Oficial, en Octubre de 1964. La discusión parlamentaria había sido ardua, mequinados los mejores propósitos por la ingerencia del Primer Mandatario, no obstante lo cual el proyecto sirvió de estructura al Sistema Nacional de Auxilio Escolar y Becas con que el Gobierno de Frei habría de contribuir enormemente al saneamiento de la educación chilena, tornándola accesible a cualquiera que mostrara capacidad y estuviese dispuesto a afrontar el esfuerzo de los estudios.

El proyecto de Auxilio Escolar, efectivamente, nació en la Administración Alessandri, pero, gracias al tesón de quienes lo crearon y lucharon por él, empezó a rendir sus frutos dada la circunstancia de que el Gobierno siguiente fue encabezado por uno de los defensores de la iniciativa en el Senado. El gesto de Alessandri fue el característico de alguien que sabe que las consecuencias de sus actos, a esas alturas, no lo tocarán. Si él, como Presidente de la República, hubiese tenido que hacer uso de las facultades de la Ley de Auxilio Escolar, obligándose a distraer recursos financieros para acudir en ayuda de la juventud menesterosa, pero inteligente, seguramente no las habría utilizado en la generosa medida que lo hizo el Gobierno de Eduardo Frei.

Los ataques y apropiaciones de su labor no hacen sino realzar la importancia de la Administración Frei. La evidencia de sus realizaciones la palpa el pueblo en múltiples aspectos cotidianos que no pueden ser desmentidos con meras palabras inspiradas por el rencor y el revanchismo.

Posteriormente, habiendo sido llamado al Presidente Alessandri la iniciativa de esta iniciativa en la materia de la legislación educativa, el Ministro de Educación tuvo el oportuno saber la opinión del Senado Nacional de Educación, de un asunto de tan magnitud, el Consejo se reunió en pleno, y después de considerar el proyecto en toda su trascendencia, comunicó al Ministro la aprobación de su articulado. La decisión no podía ser más evidente. El organismo público más autorizado para informar sobre un asunto tan importante al sistema educacional ha dado su parecer conforme y por unanimidad de los miembros reunidos en el Consejo Pleno.

Embarco, el Presidente Alessandri quiso incluirlo en la convocatoria de 1962, considerando, tal vez, que el proyecto iba directamente contra

## Prado, una Realidad

Con la inauguración del túnel Lo Prado se incorpora al patrimonio nacional una obra de ingeniería cuyo uso ha de facilitar considerablemente el tránsito de transportes por carretera en la zona central. El túnel acorta el camino entre Santiago y Valparaíso en una distancia de treinta kilómetros, lo que para un automovilista significa minutos menos de viaje si se considera que el tramo evitado es el caso de los camiones el tiempo es bastante mayor. En las zonas de montaña de una carretera un camión puede mantener una velocidad de 10 Km. por hora. De este modo la carga cargada tarda entre una hora y cuarto en cruzar el tramo que será evitado con Lo Prado. Esto en cuenta detenciones por accidentes, etc. Se ahorran así 11 horas de viaje.

El Gobierno del Presidente Frei cumple al inaugurar Lo Prado una más de las promesas que hiciera al asumir la Primera Magistratura. El túnel, tantas veces prometido por varios Gobiernos anteriores pero que nunca fuera ni siquiera iniciado seriamente es ahora una realidad. Así como son realidad el túnel de Chacabuco, también concluido durante el presente Gobierno; el camino internacional a Mendoza concluido en enero último y enteramente pavimentado; las grandes obras de remodelación urbana que están experimentando todas nuestras grandes ciudades; el puente nuevo sobre el Bío Bío, etc. Todas realizaciones que más que cualquier discurso o afirmación sirven para poner en manifiesto ante el país la efectividad de la labor de la actual Administración en el campo de las obras públicas. Recordemos que hace menos de un año un comerciante porteño se ufana en "demostrar" que el túnel de Lo Prado era un "bluff" de Gobierno, aseguraba que las obras estaban paralizadas etc. Es posible que la ceremonia realizada ayer haga reflexionar a otras personas que en la actualidad se empeñan en negar todo y en lanzar afirmaciones prontamente desmentidas.

Por eso es de temer que toda la acuciosa labor de nuestros académicos se a trabaje en vano. El lenguaje es cosa viva, como una respiración natural. Una persona grita: "¡Incendio!" y en esa palabra, y en la inflexión de su voz, se advierte peligro, necesidad de socorro, advertencia, etc. Nadie diría: "Se ha producido un incendio que puede dañar a ustedes y a mí, por lo tanto les imploro o les ruego que traten de salvarse, de ayudar a apagar la conflagración, y si pueden, intenten salvarme".

## Un Lenguaje Claro

La intervención del candidato presidencial Radomiro Tomic en televisión debe haber sorprendido a sus detractores. Tomic es una figura política con una larga y brillante trayectoria parlamentaria, desarrollada en el tiempo en que Chile no disponía de televisión.

El asombro de los adversarios del señor Tomic tiene que haber nacido frente al lenguaje preciso utilizado por el candidato DC. Fue visible para todos que la propaganda sistemática que pretende presentarlo como un político de expresión oscura, casi ininteligible, se equivoca radicalmente. Tomic, se definió sin ambigüedades respecto a problemas básicos del país, cosa que no puede decirse del candidato de la derecha.

Resulta, en efecto, paradójico que el candidato que se ha distinguido por reprochar a sus adversarios una enorme confusión mental, sea, hasta el momento, a pesar de numerosos discursos, giras y conferencias de prensa, incapaz de definir sin reservas una política clara respecto a áreas fundamentales, como la agricultura, la minería y las relaciones internacionales.

Tomic señaló, con mucha inteligencia, este aspecto de la candidatura Alessandri. Fue respondiendo a una pregunta del senador Prado, que le pedía su opinión sobre los candidatos independientes.

Tomic empezó haciendo notar que el hecho de ser "independiente" no garantizaba nada. Había políticos deshonestos, había independientes deshonestos. Había políticos competentes y había independientes competentes. La sola calidad de político o de independiente no bastaba para definir a una persona.

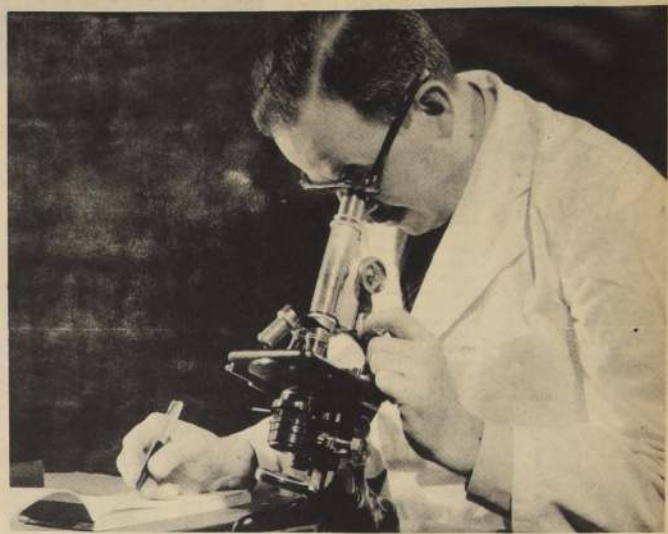
De ahí, se puede concluir que cuando una persona se define, sin más, como "independiente", no está proporcionando a la opinión pública ningún elemento de juicio sólido para que se comprenda lo que representa. Incluso cabría afirmar que está ocultando su pensamiento. "Respecto al político", declaró Tomic, Ud. sabe cuál es su manera de enjuiciar la realidad de Chile, cuál es el juicio que él tiene sobre el rol del Estado, del trabajo, del capital, cuáles son los intereses que ha tenido a lo largo de un periodo prolongado de su vida. En el caso del independiente, como no ha estado expuesto al juicio público, el pueblo no lo sabe.

Pero el candidato DC agregó que, en el caso del señor Alessandri, se sabía, cuáles eran los intereses que había defendido. Se sabía que había sido Presidente de la Confederación y el Comercio "es decir presidente de todos los Gerentes de Chile". Se conocían sus vinculaciones con grandes empresas. Y esa es una manera de definirse, una manera de saber cuáles serán los intereses protegidos en un Gobierno presidido por él. En ese sentido, el señor Alessandri está lejos de situarse en una posición de "independencia" frente a los grupos económicos. Está activamente comprometido con los más importantes.

También Tomic llamó la atención respecto a la actitud de Alessandri, en su Gobierno anterior, con los partidos políticos. Recordó que, a pesar de presentarse, igual que ahora, como un hombre sin compromisos con partidos, llevó a cabo las mismas maniobras políticas que Administraciones anteriores. La Administración Pública a la que pretendía preservar, hoy como ayer, de todo interés político, se vio lamentablemente fraccionada y repartida entre liberales, conservadores y radicales. "Durante los años que fui senador por Valparaíso —relató— la Empresa Portuaria de Chile, una actividad muy importante en Valparaíso y en los puertos chilenos, estaba coteada entre tres partidos: pero enténdanme, no estaba coteada por nombres, estaba coteada por números, aquí la cuota radical, son tantos, del 1 al 480, la cuota liberal de 268 y la cuota conservadora de 360, entonces los nombramientos en la Empresa Portuaria de Chile se hacían por números. Este va en el número que le corresponde a la cuota de tal partido. Esa experiencia la he vivido yo, esa experiencia ha sido denunciada en el Congreso Nacional."

¿Se puede hablar con más claridad? ¿Se puede seguir sosteniendo, después de esa entrevista por televisión, que el señor Tomic habla un lenguaje ininteligible? Se diría, en verdad, que los que no entienden es porque no quieren, o no les conviene entender.

## El Microcosmos



"Lo que está arriba es como lo que está abajo", dijo alguien, comparando el cielo estrellado con el microcosmos. Con la diferencia que, mientras las estrellas y, por lo tanto, el vertiginoso universo es accesible a nuestros sentidos, ofreciéndose a nuestros ojos en toda su infinita vastedad, el átomo, las moléculas, e incluso partículas de mayor tamaño, están fuera del alcance directo de nuestra vista, necesitando recurrir a la ayuda de instrumentos para formarnos una idea inteligible de lo que ocurre en lo infinitesimal.

Desde la época en que fue inventado el microscopio, hará unos trescientos años, hasta la fecha, la técnica ha experimentado un adelanto realmente incommensurable. En el campo de la óptica, que es la ciencia que nos pone en contacto con el mundo de los microorganismos y el átomo, nos encontramos ya en posesión del microscopio electrónico, maravilloso instrumento que permite fotografiar cuerpos cuyo diámetro debe medirse en unidades Rutheford, equivalente a una millonésima de milimicron vendría; a ser el año luz del microcosmos. El micrón es la milésima parte de un milímetro. Esta distancia a su vez debe dividirse en mil partes, y la unidad resultante partirse en un millón de segmentos para obtener la unidad Rutheford. Como se ve, son tamaños tan vertiginosos como los que separan las estrellas y galaxias entre sí.

Por su parte la teoría atómica hoy día aceptada presupone una estructura del átomo similar a la de un sistema planetario. De este modo un átomo estaría constituido por un núcleo central, de carga positiva —el sol del sistema— rodeado por electrones planetarios, de carga negativa, que describen órbitas en torno al núcleo, tan separados proporcionalmente entre sí y de su sol, como lo están los planetas en nuestro sistema solar. La calidad específica y el peso de las diversas sustancias o elementos lo determina precisamente la mayor o menor cantidad de electrones planetarios que componen el átomo. Así tenemos que el hidrógeno, por ejemplo, está compuesto por un núcleo y un electrón, siendo a la vez el elemento más liviano conocido.

Pero así como en el espacio sideral existen otros cuerpos aparte de las estrellas y planetas, tales como los cometas y aerolitos —por no mencionar a los OVNIS— en los espacios microcósmicos se mueven a su vez muchas otras partículas, tales como los neutrones, positrones, mesones, etc., y otras que la ciencia va descubriendo día a día, y que integran un conglomerado de cuerpos infinitesimales que se mueven entre los átomos, dividiéndolos a veces, o alterando las órbitas de sus electrones, acarreado así sutiles y a veces violentos cambios en las estructuras moleculares, y por lo tanto, de la materia.

Es tanta la distancia real que separa los electrones entre sí, que de comprimirse un hombre de gran corpulencia de manera de hacérle desaparecer los espacios interatómicos, reduciéndolo exclusivamente a materia, es decir, a energía, quedaría reducido a un montón insignificante, aunque mantendría su peso original. Es lo que ocurre con las llamadas "enanas blancas", que son estrellas donde la materia ha alcanzado un grado tan alto de concentración, que se calcula que un centímetro cúbico de su sustancia pesaría varias toneladas. Las "enanas blancas" son el resultado de explosiones estelares, generalmente conocidas con el nombre de "novas" y "supernovas". Durante estos estallidos las partículas atómicas sufren alteraciones estructurales de tal magnitud que sus electrones y positrones se concentran, haciendo desaparecer los vacíos.

Un electrón es una partícula de energía, cuya existencia incuestionable es el resultado de puras teorías y leyes, ya que hasta la fecha ha sido imposible observar un electrón. Algunos fantasistas, suponiendo que el electrón es propiamente un planeta —tal como la Tierra o Venus, por ejemplo— han situado en estos micromundos civilizaciones similares a la terrestre que, ciertamente, no tendrían quizá la más mínima noción sobre la existencia de planetas tan colosales a su escala como lo sería el nuestro.

Sería interesante especular sobre el concepto que una criatura así tendría del hombre, en el caso que, mediante instrumentos adecuados, hubiese logrado descubrir la existencia de ese microcosmos. Indudablemente que para ellos el hombre sería un verdadero Dios, no sólo por su infinito tamaño, sino también porque estaría en condiciones de hacer cosas tremendas a su escala, tan descomulgales como las que le atribuimos a Dios con respecto a nosotros. Mal que mal el hombre es capaz de desintegrar las átomos, lo que para seres así, significaría una catástrofe tan apocalíptica como lo sería para nosotros la transformación de nuestro sol en una "supernova".

Pero estas son meras especulaciones. La naturaleza o el Hacedor poseen una imaginación tan ilimitada que de existir alguna suerte de vida en el átomo sería tan diferente a la que nosotros estamos acostumbrados a concebir, que jamás podríamos formarnos una idea inteligible respecto a ella.

El hombre actúa, como se ve, a medio camino al parecer entre dos infinitos: el del Cosmos y del Átomo, ambos vertiginosos e incommensurables. Es mucho entonces lo que le falta por estudiar y descubrir antes que tenga una idea inteligible sobre su exacta situación en el Universo.

## Ociosa Tarea de Académicos en Busca de Chilenismos

Leon Daudi, en su "Prontuario del lenguaje y estilo" —no me cansaré de recomendarlo a todo escritor, periodista o aficionado— dice: "Este triángulo tiene la forma cuadrada de un círculo".

Es una frase gramaticalmente perfecta, pero absurda y sin sentido. Dedicar el resto del libro, entre otras cosas, a exhibir la miseria de la gramática y del diccionario. Ejemplos: decimos "el tonto de Juan". Con ello no queremos expresar que Juan sea dueño de un tonto (sentido gramatical estricto) sino que Juan es tonto. Su lista de excepciones a las llamadas "reglas gramaticales" es impresionante.

Por eso es de temer que toda la acuciosa labor de nuestros académicos se a trabaje en vano. El lenguaje es cosa viva, como una respiración natural. Una persona grita: "¡Incendio!" y en esa palabra, y en la inflexión de su voz, se advierte peligro, necesidad de socorro, advertencia, etc. Nadie diría: "Se ha producido un incendio que puede dañar a ustedes y a mí, por lo tanto les imploro o les ruego que traten de salvarse, de ayudar a apagar la conflagración, y si pueden, intenten salvarme".

Por Juan Tejeda

Por eso cotemplo con pena los ajetreos de personas honorables que, como don Pedro Lira Urqueta, dedican gran parte de sus horas a introducir términos en el Diccionario, para que así se hable y escriba. Error profundo y loco. Primero se habla, después se escribe, más tarde el Diccionario reconoce.

He revisado rápidamente las primeras 20 páginas del Diccionario Manual e Ilustrado de la Academia. Diccionario más joven que el oficial, edición de 1927, recoge voces no autorizadas. Casi todas las que nuestros académicos impusieron hace más o menos un año, ya figuraban en él.

Lo curioso es que los chilenismos del Diccionario están ya en desuso o son simples acepciones de sentido figurado, salvo muy pocas excepciones.

Hélos aquí:  
**Abajino.** [Chile] Aplícase a los habitantes de las provincias del Norte. Si.  
**Abarrado.** [Chile] Audaz, pendenciero. Si, en algunos casos, pero no es muy común. Por lo demás, se deriva de "Abarrar", que quiere decir atropellar. ¿Cuántas luchas libraron nuestros académicos para lograr que un derivado de significado evidente fuese aceptado? ¡Increíble lujo del ocio!

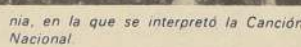
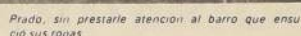
**Abarroter.** [Chile] Monopolizar un género de comercio. Es evidente que viene del americanismo "abarroter", ya registrado en el Diccionario.

**Abisagrar.** ¿Lo sabía Ud.? Chile. Alisar y dar lustre a los zapatos con la bisagra. El mismo Diccionario nos dice que "bisagra" es un palo de boj que los zapateros usan para alisar y dar lustre al canto de la suela de los zapatos. Juro no haberlo oído nunca.

¿Para qué seguir? Basta por ahora con esto. Espero continuar en próximas crónicas con el ánimo de desnudar la vacua labor de la Academia en numerosos aspectos. Hemos llegado a apenas a la página 7. Una vez que lleguemos a la 20, trataré de hacer un análisis conjunto de las debilidades del Diccionario y de establecer cómo, en numerosos casos, se recogen palabras que se pronuncian ligeramente mal y cómo, en otros, la labor de la Academia se reduce a dar existencia oficial al sentido figurado y obvio de vocablos, registrándolos como nueva acepción.

¿Para qué se hace todo esto?  
Es como querer fijar el aire.





material se aplicará a lo largo de los 2.744 metros y a una altura de 3 metros, lo que permitirá una perfecta mantención del Túnel y una mayor luminosidad por su color blanco.

Jose Florencio Guzman "Desde la Superintendencia de Sociedades Anónimas se puede hacer muchas cosas."

enda

Oxidation  
number +  
values m

AGUSTINAS 1269 - FONO 85572 - SANTIAGO



# 357 CADETES VIVIERON SU PRIMER DIA MILITAR

Hicieron sus camas, les cortaron el pelo y tuvieron que pegarse botones e insignias. Un día alegre que comenzó triste cuando padres y novias despidieron a los futuros oficiales del Ejército. Por Maritza Andrade

Con asistencia de padres y apoderados, familiares y amigos, que en gran número se dieron cita al plantel, en la mañana de ayer, se efectuó la ceremonia de recepción del grupo de 357 jóvenes que iniciarán su carrera como futuros oficiales del Ejército, en la Escuela Militar "Bernardo O'Higgins".

Escenas emotivas surgieron de parte de las madres al unirse en un estrecho abrazo con el hijo que abandonaba la vida civil para tomar un rumbo nuevo. O la polola, que con lágrimas en los ojos besó al que se identificaba en la recia disciplina que exige la función militar.

Encabezados por la banda instrumental de la unidad los futuros cadetes rindieron honores al Escudo Nacional y escucharon las palabras de bienvenida que les tributó el Director subrogante de la Escuela, Teniente Coronel Eugenio Rivera, quien hizo resaltar los valores morales que requiere la carrera de un militar.

Posteriormente los jóvenes desfilaron en una improvisada marcha ante las autoridades de la Escuela, padres y apoderados.

## NUEVA VIDA PARA EL NIÑO REGALON

Desde el instante en que el futuro oficial del Ejército se despierta de sus familiares comienzos de una nueva vida.

Ordenados por cursos se ven a recibir las primeras lecciones militares de sus superiores, que en este caso son los oficiales de la Escuela.

En cada una de las unidades de servicio de color que están, que vestirán dentro del plantel, gringos, botones de servicio, uniforme de gimnasia y parte del uniforme de campaña.

La parte rosada y azulada, que los cadetes en el pasado de la Escuela.

Muchos de ellos gozan de vacaciones y olvidan el color de cielo. Pero la rigurosa disciplina militar no respeta a las "ciudades melenas" de los muchachos. Y es así como el primer requisito antes de vestir el uniforme de servicio es sentarse ante el peluquero y entregarse a las manos del "barbero".

Una vez cumplidos los trámites de rigor los cadetes pasan a las "casas" que son los dormitorios.

Con todos sus aperos a cuestas, los cadetes nuevos, parten de campaña el 23 de febrero a la región de San Manuel, al interior de Melipilla, dice el Mayor. Allí estaremos hasta el 3 de marzo, día en que iniciamos el regreso", agrega.



El Director subrogante de la Escuela Militar, teniente coronel Eugenio Rivera, da la bienvenida a los nuevos cadetes, y hace resaltar valores morales de los futuros oficiales.

La salida a campaña es la "prueba de fuego" para los recién ingresados. El régimen estricto de los militares, caerá sobre ellos. La diana, tocada a las 5.30 de la mañana los hará despertarse y en cortos diez minutos tendrán que estar listos para salir a realizar sus actividades del día.

Durante los 15 días que dura la campaña los cadetes reciben instrucción de tiro, lecciones de combate básico, instrucción de armamentos y ejercicios de Escuela, dice el Comandante del Batallón "Muyhu de Hina" al volver se retirarán, pues no se sienten capacitados para continuar con el régimen.

## EL UNIFORME

La campaña ha terminado. Los cadetes vuelven a la Escuela y se preparan a iniciar el año escolar. Pero su deseo más esperado es el día en que reciben los espadines de manos de sus padres o apoderados.

Totalmente cambiados, tal vez más hombres, más maduros, por la disciplina a que han estado sometidos, los nuevos cadetes se presentarán ante sus familiares, vistiendo orgullosos el uniforme.

Muchos de ellos se sentirán rudos con los elegantes atuendos militares. Otros pensarán que la prueba ya ha pasado y que el uniforme les da una "nueva personalidad".

Pero con el corazón henchido de gloria marcharán marcialmente llevando en sus mentes aquella frase que pronunció O'Higgins.

"En esta Academia Militar está basado el porvenir del Ejército, y sobre este Ejército la grandeza de Chile".



Olvidándose de cuanto lo rodea, José Solfo se despierta al iniciar su nueva vida como futuro oficial del Ejército.

# Impulsan Pesquería Continental con Propósitos Alimentarios

En marcha prospección de los lagos sureños



Salmones para los ríos de Chile.

Una partida de 500 mil ovas de salmones se están incubando en la piscicultura de Lautaro —provincia de Cautín—, conforme al plan iniciado por la Dirección de Pesca y Caza del Ministerio de Agricultura.

Desde los Estados Unidos y de Canadá, una vez acreditada la supervivencia en ríos de la zona de Llanquihue.

Esta especie se halla dentro de un vasto programa a cinco años plazo, destinado a desarrollar la pesquería continental, primer paso en la práctica por el Servicio Agrícola y Ganadero (SAG).

Este programa abarca las aguas interiores ubicadas en la zona central-sur, desde la provincia de Cautín hasta Llanquihue por el Sur. Zona que

constituye una de las reservas pesqueras más privilegiadas que aún restan en el mundo, y que, por lagos y ríos, no han sido explotados, sujetos a una prospección que manifieste su potencial biológico, químico y físico, aspectos esenciales para su manejo y buen desarrollo.

## OBJETIVOS

La primera etapa del programa que se está realizando tiene una duración de 18 meses. En este lapso de tiempo dos expertos, financiados por la N. U. están realizando las prospecciones necesarias para obtener la información básica para la clasificación de las aguas y la determinación de su productividad. Paralelamente se ha establecido un orden de prioridades para el desarrollo y manejo de las pesquerías de aguas interiores.

En conjunto, con los expertos del SAG se han determinado las normas, reglamentación y requerimientos para el manejo de la pesquería continental a fin de producir un desarrollo armónico y controlado.

## Alta Cosecha de Trigo en Bio-Bío

La ECA debió aumentar capital de poder comprador

LA ABUNDANCIA de la cosecha y la buena calidad del trigo en la zona austral, determinó que la Empresa de Comercio Agrícola (ECA) aumente las sumas de dinero que normalmente forman el poder comprador de dicho organismo.

El caso más típico de la actual producción triguera lo ofrece la provincia de Bio-Bío, en donde la ECA aumentó las remesas de fondos para pagar las cosechas entregadas por los agricultores por un total de 1 millón 600 mil escudos.

La cantidad anterior se distribuye en los siguientes centros de poder comprador: Los Angeles 500 mil escudos, Mulchén 1 millón 200 mil escudos, Santa Bárbara 500 mil escudos. Las que agregadas a las cantidades que la ECA había dispuesto con anticipación, suman los 1 millones 500 mil escudos.

En asfueras de la ECA se estudia al productor en cuanto a rendimiento triguero en las provincias de Malleco y Cautín, para adoptar las medidas financieras de rigor y esto, porque en ambas provincias siempre se producen los más altos rendimientos del país en la cosecha de este importante cereal.

bién, se está evaluando programas y facilidades en las pisciculturas con excepción de aquellas en que se cultiva salmón, para asistirlas en su operación.

## AGENCIA COORDINADORA

La División de Pesca y Caza del SAG actúa como agencia coordinadora, poniendo a disposición

del programa personal técnico, laboratorios e instalaciones en el terreno.

Paralelamente el SAG desarrolla su labor de control y prospección de la riqueza de la fauna chilena marítima, dulceacuícola o terrestre para preservarla de una explotación irracional. Con miras a este mismo fin, se renuevan aquellos recursos extinguidos aprovechándose además aquellas especies que presentan una alta productividad económica para la población y se introducen especies que no son autóctonas del territorio nacional, pero que pueden aclimatarse y rendir beneficios a la economía. En forma directa, mediante una explotación industrial, o indirecta por el fomento del turismo.

# Base O'Higgins : 22 Años Cuidando la Soberanía

UBICADA en un islote de 10 metros de altura y de una superficie de 1.000 metros cuadrados, en el extremo N. E. de la península de O'Higgins, se alza en el Continente Helado, en resguardo de nuestra soberanía y en misión de estudios científicos, la Base Antártica del Ejército "General O'Higgins".



Una Cruz de madera se alza imponente en una Misa de Campaña en la Base O'Higgins.

Así, el 18 de agosto de 1957, mientras se efectuaba una misión de exploración al sur de la Base, murieron al caer en la batalla "Los Gemelos", los tenientes Oscar Inostroza y Sergio Ponce de Torrealba, a quienes puede considerarse como héroes en el cumplimiento estricto de sus deberes.

## SU DOTACION

Su actual guarnición está al mando del Capitán Armando Cordero Busque, e integrada por el siguiente personal: Tenientes Raúl Gortoy Casas-Cordero, especialista en exploración y Luis Yacabal Lobo, en meteorología. Suboficial Eleodoro Alborno, Fuentes.

Sargentos Primero, Ernesto del C. Contreras y Luis Osorio Díaz. Sargentos Segundos, José Hiraldo Tania, Marcelino Gálvez.

En Magallanes

## Ministro Ossa y Jefes de las Fuerzas Armadas

Hoy parte a Punta Arenas el Comandante en Jefe del Ejército, general René Schneider Chereau, acompañado por su Ayudante, Teniente Coronel Santiago Sunkin. Ovarneder, para reunirse con el Ministro de Defensa Nacional, Sergio Ossa Pretot, quien se encuentra ya en esta ciudad para inspeccionar las Unidades e instalaciones del Ejército, Aviación y Fuerza Aérea.

Las Unidades e instalaciones militares que serán revisadas son las de Punta Arenas, Caleta, Tortel, Puerto Buzeta, Puerto Natales, Puerto Chacabuco y Coyhaique, correspondientes a las provincias de Magallanes y Aysén, además de las de Puerto Montt, de la provincia de Llanquihue.

# Presidente Frei Concurrirá a Feria Internacional de Iquique

El Presidente de la República viajará el próximo miércoles a Iquique.

El anuncio lo formuló el propio mandatario a los periodistas que lo rodeaban en su viaje a Antofagasta, la semana pasada, indicando que, según una declaración del Alcalde de Iquique, Jorge Soria, para dar la inauguración.

orden oficial a la Feria Internacional de Iquique.

La muestra, que cuenta con el patrocinio oficial del Gobierno, se realizará en este puerto norteño entre los días 22 de febrero y 8 de marzo.

El decreto respectivo, aportando el patrocinio, fue publicado en el Diario Oficial del viernes.

ENTREVISTA DECISIVA. El Alcalde de Iquique, Jorge Soria, y el presidente del Centro para el Progreso de ese puerto, Juan Antonio Ruiz, conversan con el Presidente de Bolivia, General Alfredo Ovando. De esa reunión salió el respaldo del mandatario del Altiplano para la construcción del camino de Iquique a Oruro.



## Nueva Embajada en Buenos Aires

Dentro de dos meses, será inaugurada oficialmente la nueva sede de la Embajada de Chile en Buenos Aires.

Hernán Videla Lira.

# Fue Ratificado Convenio Comercial Chile-Bulgaria

Los Convenios Comerciales celebrados entre los Gobiernos de Chile y Bulgaria, fueron ratificados ayer, durante el transcurso de una Misión Rojo de la Cancillería.

En la ciudad de Sofía, capital de esa nación socialista, y ratificado, posteriormente, por los respectivos parlamentos.

El acto de ayer tuvo como finalidad el canje y reafirmación de dichas ratificaciones.

## Intendentes del Sur con Achurra

Los intendentes del Sur, destinados a absorber el exceso de capacidad que afecta a la zona, se reunieron en la ciudad de Achurra, para discutir la situación, explicando que el problema se había creado una vez que se había negado el ingreso de los turistas a la zona, lo que en años anteriores se permitía para aplicarlos

en obras destinadas al mejoramiento de la comunidad. Junto a esto, se consideró además, en la reunión, materias relativas al Comité Regional Austral de turismo, que integra esas provincias. En cuanto al problema del casino de Puerto Varas, el Intendente de Llanquihue señaló que este se encuentra funcionando en forma normal, por cuanto allí no existe un sumario, sino que una investigación de la Contraloría





LOS PENSIONADOS DEL SERVICIO DE SEGURO SOCIAL invadieron en la mañana de ayer los pasillos del Ministerio de Hacienda, con el objeto de entrevistarse con el Secretario de esta Cartera, Andrés Zaldívar, para solicitar se les pague el dinero correspondiente a los reajustes que se les adeudan. Los jubilados, encabezados por su presidente, Raimundo Dorman, señalaron a la salida del Gabinete del Ministro que habían encontrado buena predisposición de su parte para la solución de su problema. El viernes celebrarán una nueva reunión y

se buscará la fórmula de pago. Se adelantó, eso sí, que es muy probable que éste se realice en dos cuotas, a contar de abril y, la segunda, antes de agosto próximo. Al referirse al desfinanciamiento del Fondo de Pensiones del S.S.S., los pensionados denunciaron la "abierta evasión de imposiciones por parte de los patronos". Señalaron que el Gobierno debe tomar drásticas medidas contra las empresas o particulares que no cancelan las imposiciones de sus obreros.

## Su más Alta Indemnización Entregó S.S.S.

La indemnización por años de servicios más alta que ha pagado hasta la fecha, entregó ayer el Servicio de Seguro Social a un obrero de Viña del Mar.

En una ceremonia que se efectuó en la sala del Consejo de ese servicio, que contó con la

asistencia de la Directora General, Mercedes Ezquerro y consejeros jefes de la institución y ejecutivos de la Refinería de Azúcar Vitaminada, le fue entregado a Hector, Cid Díaz, obrero de dicha refinería, un cheque por la suma de \$ 7.188,43 como indemnización por años de servicios.

Cid se hizo acreedor a este beneficio, por tener más de 1.560 semanas de imposiciones (30 años) de acuerdo a lo establecido en el D.F.L. 243 del año 1953. Además, el monto realmente significativo de esta indemnización se debe a que las imposiciones efectuadas por este trabajador corresponden a salarios reales.

Cid se hizo acreedor a este beneficio, por tener más de 1.560 semanas de imposiciones (30 años) de acuerdo a lo establecido en el D.F.L. 243 del año 1953. Además, el monto realmente significativo de esta indemnización se debe a que las imposiciones efectuadas por este trabajador corresponden a salarios reales.

## Avaluos Millonarios Pagarán Pensiones

Para pagar el fondo de pensiones del Servicio de Seguro Social, se recargará en un 25 por ciento de los bienes raíces de avalúo superior a los mil sueldos vitales, Escala A del Departamento de Santiago, es decir, los bienes raíces que tengan un avalúo superior a los \$ 617.000.

Este recargo adicional será de beneficio exclusivo del S.S.S., y el Tesorero General de la República deberá depositarlo dentro del mes siguiente a su recaudación, en una cuenta especial que se abrirá para el objeto.

Se establece, además, un recargo del 2 por ciento a los préstamos no reajustables que las distintas Cajas de Previsión otorguen a sus imponentes.

## Nada Oficial Sobre Traslado de Sucursal

"No hay nada oficial sobre un posible cierre de la sucursal de Quilicura", declaró ayer el Vicepresidente de la Caja de Empleados Particulares, Roberto León Alquinta.

Diferentes gremios de la ciudad, localidad están realizando actualmente un movimiento de presión para impedir que la sucursal de la Caja de Empleados Particulares sea trasladada

a San Felipe, ya que esto les significaría una serie de molestias y mayores gastos. Al respecto, León Alquinta señaló: "De hacer el cambio, sería por falta de personal, ya que nosotros no contamos con personal suficiente como para atender dos sucursales. Sin embargo, oficialmente no hay nada sobre un posible traslado de Quilicura a San Felipe".



LEÓN ALQUINTA. No tenemos personal para dos sucursales.

## VASTA LABOR SOCIAL REALIZA CAJA DE EE. PARTICULARES

Con fondos logrados de excedentes de la asignación familiar

Numerosas obras en favor de sus imponentes, con los fondos correspondientes a los excedentes de la asignación familiar, está realizando la Caja de Empleados Particulares, a través de todo el país.

Recientemente regresó des

de la zona norte el Vicepresidente de la Caja, Roberto León Alquinta, quien en Tocopilla inauguró dos edificios de departamentos para los empleados particulares. Se trata de dos inmuebles de moderna construcción, que poseen 18

departamentos, que cuentan con todos los adelantos modernos. León Alquinta, además, viajó a Calama, donde inauguró la nueva sucursal de la institución. Posteriormente, se dirigió a Antofagasta y Coquimbo, localidades donde visitó los terrenos que se han adquirido para construir locales sedes de los sindicatos de empleados particulares de esas ciudades. Estos locales, al igual que se está levantando en calle Huérfanos esquina de Teatinos en Santiago, serán construidos con fondos de los

### CENTRO DE VACACIONES

El Vicepresidente de la Caja, Roberto León Alquinta, informó ayer que en Arica se construyó un centro de vacaciones para los empleados particulares de la Zona Norte. Tendrá características similares a las del centro que se está construyendo en la chacra La Perla, aquí en Santiago, o sea, tendrá piscinas, canchales de fútbol, baloncesto, lugares de entretenimiento, locales para reuniones, etc. También será construido con fondos correspondientes a los excedentes de la Asignación Familiar.

## Nuevo Sistema Para Conflictos Laborales

Un nuevo sistema basado en plazos fijos para la solución de su conflicto, pedirán al Ministerio del Trabajo los dirigentes de obreros y empleados de la Compañía de Acero del Pacífico.

De acuerdo con los planteamientos de los trabajadores que han sido aceptados por la empresa, en un documento firmado por las partes, los pleitos de peticiones serían presentados con un mes de anticipación, y en el plazo de un mes y 9 días deberán estar resueltos, dando el pase para la huelga legal. En el caso particular de los trabajadores de la CAP, el pleito va a ser presentado con fecha 1. de marzo, de allí se fijan fechas para los diversos aspectos del conflicto. Así tenemos que desde el 1. de marzo al 25 del mismo mes, los puntos del pleito de peticiones se discutirán en la Junta de Conciliación. El día 26 se hará la votación de la huelga del 27 al 29 de efectuarán las conversaciones directas, el día 30 se reunirán las asambleas por separado obreros y empleados para conocer los resultados y el día 9 de abril se tendrá que resolver si se firma el acta de avenimiento, o se da el pase

para la huelga. El Ministerio del Trabajo ahora tendrá que decidir si acepta o no este procedimiento que tanto los trabajadores como la empresa consideran de bastante interés, ya que permitirá llegar rápidamente a una decisión con respecto a un conflicto laboral. Por esta razón lo que dice el Ministerio será un verdadero precedente en la materia.

Los dirigentes de los empleados y obreros de la CAP llegarán a la capital con el fin de tratar hoy con el Ministro este asunto.

### Aniversario Mutua lista

Con una sesión solemne que se realizó en la mañana de ayer, se conmemoró el 14 aniversario de la Fundación de la Federación Mutualista de Chile.

El acto se realizó en la sede de la Sociedad Igualdad. Trabajó la Unión de la Juventud, durante su desarrollo, hubo música y varios los miembros de la Federación. El presidente, don Juan Martínez,

## Por la Senda del Cooperativismo

### FUE INAUGURADA

La Cooperativa Habitacional "Unión La Granja", en la calle Huérfanos de la comuna de Conchalí. Al acto fueron invitados el Ministro de la Vivienda, Andrés Belloso, el Alcalde de Conchalí, Ramón Elizalde y autoridades. La entidad cooperativa habitacional fundada el 1. de abril de 1966, cuenta con 70 socios, los que reúnen un núcleo familiar de cerca de 500 personas. Ellos cancelaban cuotas de \$ 25.000 al mes y con el dinero reunido, adquirieron mil metros cuadrados de terreno, que fue zonificado por CORHABIT. Los dividendos que cancelarán por sus respectivas cuotas habitacionales serán de 177,64 sueldos durante veinte años.

"Graneros, Limitada", "Concho, Limitada", "El Olivar, Limitada" y "Donihue, Limitada". En la resolución se le concede un plazo de tres meses contados desde la fecha de publicación en "El Diario Oficial" para la iniciación de sus actividades sociales.



## Policia Policia Policia Policia Policia Policia Policia

### Gran despliegue policial:

## Luciano Cruz fue Visto, Esta vez en Valparaíso

VALPARAISO (Corresponsal). En una operación relámpago en que participaron más de 30 funcionarios del Servicio de Investigaciones, se realizó un allanamiento masivo en los burdeles del barrio puerto, de Valparaíso, ante una llamada telefónica que señalaba que el cabecilla y líder máximo del Movimiento de Izquierda Revolucionario (MIR) Luciano Cruz se encontraba en uno de esos lugares.



MIRISTA LUCIANO CRUZ AGUAYO, ahora fue visto en Valparaíso. Despliegue policial y nada.

Sin embargo, a pesar de que los investigadores no dejaron un centímetro de terreno por recorrer, las diligencias no fructificaron. Por su parte, los jefes de la policía civil portena, señalaron que se trataba de una labor rutinaria.

La acción policial se realizó minutos antes de las 11 horas de ayer, cuando en furgones de Investigaciones, los detectives invadieron el denominado "barrio puerto", obstaculizando todas las posibles vías que podría usar el mirista en caso de que efectivamente se encontrara en uno de los numerosos lupanares que se ubican en los alrededores. Sin embargo, fuera de los gritos de protesta de las aisladas, los funcionarios no sacaron nada en limpio.

Un jefe de Investigaciones fue consultado por los periodistas acerca de lo ocurrido, manifestando que se trataba de una mera operación de rutina, puntualizando inmediatamente que no podía dar otros antecedentes.

Extraoficialmente, se dijo que a las 10.30 horas se había recibido una llamada de "una persona", quien señaló que en un prostíbulo ubicado en la calle Conchane N. 17, se encontraba Luciano Cruz Aguayo, quien la víspera había viajado hasta el puerto en un vehículo particular. La acción de los detectives, tuvo como objetivo primordial el tratar de apresar al cabecilla mirista lo que no se consiguió. Un funcionario de Investigaciones dijo que seguramente se había "tratado" de una broma de mal gusto. Aun que sus superiores insistieron que se trataba de un trabajo de rutina y aunque no confirmaron las presunciones periodísticas tampoco las desmintieron.

Por otra parte, en esta capital circularon fuertes rumores que Luciano Cruz y algunos de sus más inmediatos colaboradores, quienes como el primero están encargados a la policía de todo el país, habían sido vistos en la capital. Específicamente, se rumoreaba que Cruz y sus secuaces se encontraban en horas de la madrugada "en el interior de un salón de billar", pero este dato al parecer no fue tomado en serio por el Servicio de Investigaciones, quienes saben a ciencia cierta que Cruz Aguayo o sus compañeros, no se arriesgarían a ser detenidos en esta capital.

Lo curioso de todo lo sucedido es que mientras algunos aseguran y juran haber visto a Luciano Cruz en Santiago, otros manifestaban que a la misma ho-

### Confesiones de Benados:

## Orden de Aprehesión Contra Miristas



El Ministro en vista de Canovas Robles, dio orden de aprehensión contra varios integrantes del Movimiento de Izquierda Revolucionario (MIR) quienes estarían imputados a diversos delitos, entre los que se cuentan robos de automotores.

El Magistrado adoptó la resolución, luego de haber estado en la sala de audiencias, en la tarde del lunes, cuando se le presentaron los antecedentes de los acusados. Benados fue señalado por parte del Fiscal Miguel Fernando Lyon, quien instó un proceso por asalto a mano y en una de las salas acusados habría actuado en el sursumal Bilbao del Banco Crédito e Inversiones, de carácter de carabancero. José Benados enfrenta un proceso por infracción a la Ley de Seguridad Interior de la Ley de la Nación.

### Buscan a dos desconocidos:

## FRACASO INTENTO DE ASALTAR POLVORIN MILITAR EN COPIAPO

COPIAPO (Por teléfono). Dos desconocidos armados con armas blancas y revólveres, fracasaron en su intento de asaltar el polvorín de propiedad del Ejército que se ubica a 300 metros al sur de la Panamericana. Los desconocidos, amenazaron de muerte al custodio pero este logró darse a la fuga al mismo tiempo que avisó telefónicamente de lo sucedido al Regimiento Atá-

cama y al Servicio de Investigaciones. Estos últimos tomaron las providencias del caso para evitar otra posible tentativa por parte de los delincuentes para apoderarse de explosivos.

El hecho se registró en las últimas horas del lunes y cuando el custodio del polvorín y empleado de la Sociedad Abastecedora de la Minería, Manuel Enrique Araya Sáez, de 25 años, casado, salía de la penúltima casa en que vivía ubicada cerca del polvorín mismo.

### Síntesis Policial

#### Lo Mató el Tractor

IMPERIAL — Perció en forma instantánea, al ser aplastado por el vehículo que conducía, Oscar Heracles Bulnes de 45 años. La víctima guiaba un tractor por el camino público entre Corahue y Puerto Domínguez y al llegar al lugar denominado Llaquén debido a una mala maniobra, la máquina se volcó aplastando a Bulnes.

#### Trágica Muerte de Menor

SAN ANTONIO — Un niño de sólo 2 años y medio de edad falleció en forma instantánea al ser arrollado por un automóvil en los momentos que intentaba cruzar la calzada. El hecho se registró en Avenida Centenario frente al número 420, de San Antonio.

#### Automotor Atropelló una Joven

Horrible muerte encontró María Edith Fernández Fernández de 18 años al ser arrollada por el automotor 5 que se dirigía desde Valparaíso con destino a Estación Mapocho.

#### Suicidio con Barbitúricos

Muerte por intoxicación a causa de una dosis excesiva de barbitúricos, sufrió María Alicia Arce Ayala, casada de 30 años, domiciliada en calle Bartolomé Flores casa 51, población municipal de Talagante.

De improviso y de entre los sujetos empujando revólveres y cuchillos, quienes cuando se encontraban a pocos pasos del custodio, le intimaron al mismo tiempo que le ordenaban: "Entrega las llaves del polvorín para robar dinamita". El custodio en lugar de acatar la orden giro sobre sus pasos y emprendió la carrera rumbo a su casa, lugar desde donde telefónicamente dio aviso al Regimiento "Atacama" de Copiapo, como asimismo a Carabineros e Investigaciones. A los pocos minutos de haberse dado la alarma, el lugar se encontraba abarrotado de personal militar y policial, quienes iniciaron las averiguaciones pertinentes, pero desde luego del grupo de frustrados asaltantes no quedó ni el rastro.

Manuel Araya Sáez, fue nombrado por funcionarios de Investigaciones, a quienes el custodio relató como de momento se había visto encerrado en los asaltantes.

Los dos actuaron con el propósito de robar dinamita, pero no pudieron distinguirse sus rasgos debido a la oscuridad reinante, por lo que se les ordenó que se les vistiera un traje de policia y se les dio un pase para salir del polvorín.

El hecho se registró en las últimas horas del lunes y cuando el custodio del polvorín y empleado de la Sociedad Abastecedora de la Minería, Manuel Enrique Araya Sáez, de 25 años, casado, salía de la penúltima casa en que vivía ubicada cerca del polvorín mismo.

El hecho se registró en las últimas horas del lunes y cuando el custodio del polvorín y empleado de la Sociedad Abastecedora de la Minería, Manuel Enrique Araya Sáez, de 25 años, casado, salía de la penúltima casa en que vivía ubicada cerca del polvorín mismo.



# GUERRILLEROS ARABES LIBRAN FIERAS BATALLAS CON JUDIOS

● Emplearon artillería pesada, cohetes y ametralladoras

AMMAN, 17 (UPI). Dos organizaciones de guerrilleros árabes libraron "fieras batallas" con tropas israelíes en cuatro zonas del valle del Jordán en las últimas horas, según dijeron hoy voceros de las guerrillas.

Los combates duraron horas, de acuerdo con la versión ofrecida por fuentes del comando palestino de lucha armada, y las Fuerzas del Estado (judio) sufrieron grandes pérdidas tanto en vidas como en equipos.

Los encuentros comenzaron a las 9.30 PM (19.30 GMT) y los guerrilleros de Al Fatah y las Fuerzas Populares de Liberación (FPL) volvieron a sus bases a las 11.10 PM llevándose a un comando herido.

Informaciones anteriores señalaban que la lucha continuaba todavía en las primeras horas de hoy.

Los guerrilleros emplearon artillería pesada y media cohetes ametralladoras y otras armas durante sus ataques según los voceros.

Unidades de las dos organizaciones libraron una batalla de dos horas con las fuerzas israelíes en la zona de Al-Turkumaniya, 55 kilómetros al norte del Mar Muerto.

Los israelíes sufrieron varios muertos y heridos además un vehículo armado de cohetes fue destruido "sotuvo el portavoz".

Unidades combinadas atacaron simultáneamente una posición israelí en Tiltat Al-Najur, 20 kilómetros al norte del Mar Muerto. El combate duró 75 minutos y los soldados del Estado judío sufrieron un número desconocido de bajas, perdiendo asimismo equipos bélicos.

Otra unidad atacó una posición cercana de Israel y luchó con sus defensores durante una hora.

También se atacó una posición en el puente del Rey Hussein (Allenby) once kilómetros al norte del Mar Muerto. Los guerrilleros destruyeron armas y mataron o hirieron a varios soldados israelíes.

Por su parte un vocero del Estado judío negó hoy que se hubiera disputado "una encarnizada batalla con los guerrilleros a lo largo de un frente de ocho kilómetros en el valle del Jordán".

(El vocero manifestó en Tel

Aviv, que no ha ocurrido nada especial en el frente. Sólo los bombardeos usuales de proyectiles de mortero y algunos tiroteos esporádicos a lo largo de la línea de cesación de hostilidades. Eso es todo", afirmó.

Los cuatro fueron aterrorizados primero y atacados después por dos hombres blancos, uno negro y una mujer rubia que irrumpieron anoche en su apartamento.

MacDonald apenas tuvo fuerzas para telefonar a las autoridades después de que los dos, cuatro agresores abandonaron el apartamento.



PORTLAND ESTADOS UNIDOS (FOTO UPI). Laurie Oliver, una hermosa joven de 16 años, goza bajo las gotas de agua que caen de la fuente de Washington Park en Portland.

## Apoyo a Soviético a la Causa Árabe

por James O. Jackson

MOSCÚ, 17 (UPI). La Unión Soviética parece haber iniciado una nueva etapa en su guerra de propaganda contra Israel reiterando su total apoyo a la causa árabe.

Los soviéticos volcaron hoy su indignación oficial contra el estado judío por el ataque aéreo, según una fábrica siderúrgica egipcia. El diario Pravda afirmó que el ataque fue "irrefutablemente" una prueba "irrefutablemente" de los agresores israelíes y sus aliados imperialistas no se detienen ante nada para impedir un arreglo político pacífico en el Medio Oriente.

Otros periódicos nacionales publicaron una declaración de la agencia de noticias oficial TASS en la que se afirma: "En su deseo de impedir un arreglo pacífico político en el Medio Oriente, los gobernantes israelíes están al parecer prontos a recurrir a cualquier atrocidad desechando los principios elementales de humanidad y del derecho internacional".

La TASS alude luego a "la airada indignación de millones de personas en todos los continentes".

Las declaraciones soviéticas reiteran más adelante que el país continuará dando su apoyo a los Estados árabes contra el Estado judío.

A pesar del rudo lenguaje empleado por la agencia TASS y Pravda las declaraciones no amenazan con una intervención rusa más activa en el Levante. Ni hacen sugerencia alguna para lograr un arreglo pacífico del problema.

Pravda señala que el bombardeo del jueves último, en el que los egipcios afirman que murieron 70 personas, estuvo destinado a mostrar la "línea dura" de

Israel respecto a un acuerdo político y a "tratar abiertamente de intimidar a los pueblos del Medio Oriente amenazando con destruir el potencial económico de los países árabes".

Advierte el periódico a "los organizadores de esta provocación que cuanto más avancen en el camino de crímenes, más grande será el precio que tendrán que pagar por ellos".

Por su parte la TASS dice que "los agresores anteriores y los actuales" pueden haber logrado "éxitos temporarios" pero "en última instancia tendrán que pagar por ellos. Y está vez no será una excepción".

Los investigadores hallaron un punzón de cortar hielo y un palo fuera del edificio.

MacDonald, que recibió el sentido lo bastante como para ofrecer a las autoridades un breve relato de lo ocurrido, manifestó que la rubia llevaba un sombrero de anchas alas y tenía en la mano izquierda una vela mientras los demás atacaban a él y su familia.

El capitán tiene una herida de cuchillo en el estómago y fue llevado al hospital militar de Womack, donde se dijo que su estado es satisfactorio.

Al llegar la Policía Militar halló a MacDonald herido y sin sentido tendido al lado de su esposa, muerta a puñaladas. La palabra "cerdos" había sido escrita con sangre en la cabecera del lecho del matrimonio.

## Curioso Amotinamiento de Cadetes Bolivianos

LA PAZ, 17 (ANSA). Veinticuatro cadetes del Colegio Militar de Aviación con sede en Santa Cruz, y pertenecientes al segundo y tercer curso se amotinaron exigiendo el cumplimiento de diez puntos que a manera de pliego peticionario han presentado a sus superiores.

El hecho ha sorprendido a la ciudadanía por sus singulares características, ya que los jóvenes no se quedaron en el mismo instituto sino que pidieron asilo al obligarlo de esa ciudad y luego se trasladaron a la Federación Universitaria local donde pidieron amparo.

Ellos convocaron a "una conferencia de prensa para explicar su actitud y allí manifestaron que los malos tratos que reciben de parte de los alumnos del último curso llega a extremos inhumanos y que nada se ha hecho para superar esa situación.

Luego de varias peticiones entre las cuales se contemplaba la revisión del código disciplinario y la implantación de un nuevo régimen de estudios, sostuvieron que "la revolución que vive el país debe llegar a la institución armada".

Los altos jefes del instituto

instaron a los insubordinados a volver al cuartel bajo fuertes garantías de que no recibirían castigos, empero los amotinados prefirieron quedarse en el local de la Universidad para llevar el caso "hasta sus últimas consecuencias".

Las altas autoridades militares desde La Paz han ordenado al comandante de la Fuerza Aérea Boliviana a trasladarse a esa ciudad. Se informó que los alzados no serán atendidos en tanto no retornen al instituto y hagan sus reclamaciones por "el conducto regular".

Al término de la reunión de gabinete anoche, el Ministro de Informaciones, Alberto Bailey, restó importancia al hecho sosteniendo que cadetes del Colegio Militar de Aviación "han hecho planteamientos sobre régimen de estudio y disciplinario" y que por instrucciones del Presidente Alfredo Ovando, tales planteamientos serán escuchados siempre que el grupo de disidentes se someta a condiciones a la disciplina castrense. Esto da a entender que se instaurará proceso militar y que una buena parte de los alzados podría dejar ese instituto.

KARLSRUHE (ALEMANIA OCCIDENTAL). (UPI). La Corte suprema rechazó hoy la apelación de la señora Anna Andersen para que se celebre un nuevo juicio sobre su reclamación de ser la más joven hija del último zar de Rusia.

El fallo judicial señaló que la señora Andersen "no había proporcionado pruebas pertinentes para demostrar que ella es como asegura, la gran Duquesa Anastasia", en el juicio que se le siguió en Hamburgo. La apelación fue presentada contra el veredicto de dicho juicio.

El Presidente del Tribunal, Doctor Kurt Papendarm, explicó que no había abordado la cuestión de si la mujer de 68 años de edad es o no Anastasia. Sólo se decidió que el fallo de Hamburgo dado en 1967, que rechazó la pretensión de la señora Andersen, no había incurrido en error jurídico alguno.

Papendarm señaló que la señora Andersen puede aún tratar de iniciar otro juicio en tribunales alemanes contra los conocidos descendientes de la familia de los Zares en otra tentativa por probar que es Anastasia.

La interesada, esposa del historiador John Manahan, no se hallaba en el tribunal para escuchar el veredicto. Poco antes había enviado una carta diciendo a la audiencia del 19 de enero último en la que se escuchó la audiencia sobre la cual basó la corte su decisión.

El abogado de la señora Andersen había apelado ante la corte diciendo que ordenara al tribunal de Hamburgo una revisión del caso sobre la base de 60 supuestos errores que dijo se habían cometido.

La batalla de la "fragil anciana" por probar que había sobrevivido a la ejecución del zar Nicolás y su familia, el 17 de Julio de 1918, comenzó en el año 1920.

No obstante no fue hasta el año 1930 que presentó sus reclamaciones ante un tribunal. "Sostuvo en tal ocasión que sólo había resultado herida en la manita y que amigos la habían sacado subrepticamente de Rusia".

Miembros de la antigua Casa Real de Hesse discutieron la reclamación de la demandante.

Se halla en juego en este caso una posible fortuna equivalente a 120 millones de dólares, que según rumores que nunca han sido confirmados, el zar Nicolás había depositado en un banco de Londres para sus hijos.

La esposa del zar Muerto, Alejandra, era la Princesa Alicia de Hesse y los miembros de la familia de ese nombre sostiene que la supuesta fortuna es de ellos puesto que son los parientes más cercanos.

LA PAZ (ANSA). Profunda impresión ha causado en la ciudadanía el asesinato del ex Ministro Secretario de la Presidencia, ex senador, ex Alcalde de La Paz y ex Ministro Consejero de la Embajada Boliviana en Buenos Aires, doctor Jaime Otero Calderón.

En las últimas horas de ayer, la autopsia reveló que Otero fue asfixiado. A mediodía se había encontrado su cadáver, pero no se proporcionó detalles a los periodistas, habiéndose simplemente informado que había fallecido.

Se presumía entonces que el ex hombre público podía haber muerto de un síncope cardíaco, ya que el cadáver fue retirado de una oficina suya ubicada en pleno centro de la ciudad y a una cuadra de la Central de policía.

El cadáver fue encontrado a mediodía, entre rasmas de papel de su imprenta, semidesnudo y con un pañuelo al cuello. El cuerpo denotaba que se ejerció violencia antes que se produjera el estrangulamiento.

Sólo más tarde se enteró la prensa de la trágica desaparición de Otero y ahora se vincula el hecho con un crimen de carácter político.

Las autoridades policiales no han descubierto aún ningún indicio que las lleve a revelar al crimen. Según se refiere Otero anduvo todo el sábado anterior en campos turísticos y luego en cócteles con diversos amigos. Su último acompañante refirió que dejó a Otero en el centro de la ciudad, cerca de las dos de la madrugada del domingo.

## Prohibición de Producción y uso de Armas Biológicas y Químicas

● Será uno de los temas principales de la Conferencia del Desarme que inicia sus actividades en Ginebra

GINEBRA, 17 (UPI). Los Estados Unidos y la Unión Soviética coincidieron hoy en que las armas biológicas y químicas deben tener prioridad en la etapa anual de la conferencia del desarme iniciada en esta ciudad.

Tanto el representante norteamericano Gerard C. Smith como el soviético, Alexei A. Roshchin, expresaron la posición de sus respectivos gobiernos al reunirse esta tarde la conferencia de 25 naciones después de un receso de tres meses.

No obstante, mientras Estados Unidos exhortó a negociar urgentemente un nuevo tratado internacional que proscriba la producción, posesión y uso de las armas biológicas, la Unión Soviética insistió en que se gestionase la prohibición general de dichas armas y también las químicas, pero sin verificación alguna.

Smith sostuvo que las armas químicas y las biológicas, debían tratarse separadamente debido a que muchos países tienen ya existencias de las primeras y sería difícil negociar los procedimientos de inspección a fin de que las naciones pudieran estar seguras de que las otras destruyeron realmente sus arsenales.

Roshchin, a su vez, arguyó que los dos tipos de armas no pueden separarse y la prohibición debe ser "completa" para ambas.

Funcionarios occidentales expresaron la esperanza de que tras unos meses de debates y negociaciones, los soviéticos aceptarían un tratado que prohibiera solamente las armas biológicas, a la vez que continuarían las conversaciones sobre el problema más complicado de las armas químicas.

Creemos que la mejor esperanza de progreso reside en la negociación de una convención

prohibiendo el uso, producción y posesión de métodos biológicos de guerra, conforme lo dispone el proyecto de convención redactado por el reino Unido el 26 de agosto de 1969", dijo Smith.

"Si bien hemos decidido unilateralmente disponer de nuestras existencias de armas biológicas y restringir nuestra investigación biológica a las técnicas de inmunización y las medidas para controlar la propagación de la enfermedad", agregó, "creemos que la seguridad de todos los países sería fortalecida mediante un tratado que redujera el riesgo de influir

lamos a la humanidad la propagación deliberada de enfermedades como instrumento de guerra".

Roshchin, por su parte, subrayó que "la necesidad de excluir las armas químicas y bacteriológicas de la vida de la sociedad humana es generalmente reconocida por la opinión pública mundial".

Roshchin, por su parte, subrayó que "la necesidad de excluir las armas químicas y bacteriológicas de la vida de la sociedad humana es generalmente reconocida por la opinión pública mundial".

## Comboya Fortifica su Frontera con Vietnam

● Los camboyanos han protestado muchas veces por la violación de sus fronteras por la aviación norteamericana.

SAIGON (UPI). Fuentes aliadas dijeron hoy que las Fuerzas Armadas de Camboya están trasladando un regimiento anti-aéreo a una región fronteriza con Vietnam del Sur, al Norte de Saigón, con el aparente propósito de hacer fuego contra aviones de Estados Unidos que vuelen por allí.

Señalaron los informantes que los cañones de dicha unidad se están emplazando a lo largo del límite más arriba de la población sudvietnamita de Loc Ninh, a sesenta más de 100 kilómetros al norte de esta capital.

Camboya ha protestado en muchas ocasiones por violación de sus fronteras de parte de la aviación norteamericana. Aparatos estadounidenses son usados frecuentemente contra tropas comunistas en operaciones en Vietnam del Sur, cerca de las fronteras. En algunas ocasiones, aviones aliados han realizado ataques dentro del territorio camboyanos en represalia contra ataques enemigos del país.

El miércoles pasado máquinas norteamericanas realizaron asaltos contra posiciones

nortvietnamitas en Camboya, luego que fuego de tierra comunista abatiera un helicóptero en la zona fronteriza, 95 kilómetros al oeste de Saigón.

Según los informantes, hasta ahora no se había hablado de ataques camboyanos a la aviación estadounidense, pero en muchas ocasiones anteriores se ha hecho fuego con baterías antiaéreas contra aparatos norteamericanos, en otras secciones de la frontera.

Los pilotos aliados han sido informados sobre la nueva acción de Camboya.

Se entiende que algunas de las misiones aéreas norteamericanas se llevan a cabo ahora al amparo de la oscuridad, debido a que los camboyanos no tienen, de la luz del día para actuar. Se sabe que los camboyanos tienen cañones antiaéreos de hasta sólo 47 milímetros.

Los comunicados emitidos en Saigón informan hoy de continuados encuentros leves en los campos de guerra de Vietnam del Sur. Sin embargo, el fuego de tierra comunista destruyó en el aire a otros dos helicópteros norteamericanos.

## Ocho Muertos Causa Temblor en Perú

LIMA, 17 (ANSA). Un violento movimiento sísmico registrado en la región central del país dejó un saldo de ocho muertos, numerosos heridos y varias localidades aisladas.

La información es publicada hoy por el matutino "El Comercio", que señala que el temblor se registró el pasado domingo, pero que recién anoche se tuvo conocimiento del fenómeno, no físico y sus consecuencias, debido a que las comunicaciones estaban interrumpidas.

El epicentro del sismo ha sido fijado en la zona conocida como "Tambo de las Vacas", y ha afectado a numerosas pequeñas poblaciones, dejando un saldo, según lo consigna "El Comercio", de ocho muertos y decenas de heridos.

Asimismo, informa que el sesenta por ciento de las casas de Pachitea, la capital de la provincia de Pachitea, ha quedado seriamente dañada y los habitantes han pernoctado en las calles, ante el temor de que el temblor se repita.

Debido a la falta de comunicaciones, desde Pachitea se enviaron emisarios a Huanuco ubicada a 350 kilómetros al este de Lima, para que informaran a las autoridades de esa ciudad.

## Enfermo Senador Edward Kennedy

PALM BEACH (Florida 17 (UPI). El Senador Edward Kennedy "deberá abandonar por algún tiempo sus ocupaciones", debido a haber contraído una neumonía virulenta.

"Estuvo muy enfermo el sábado pasado", expresó el doctor Saul D. Rotter de West Palm Beach.

Añadó que el hermano del fallecido presidente John F. Kennedy registró temperaturas muy altas durante 24 horas entre el viernes y el sábado, pero que la fiebre ha cedido sensiblemente desde entonces. Señaló, sin embargo, que el enfermo no llegó a hallarse en estado "grave".

El médico se abstuvo de predecir cuando Kennedy podrá reanudar normalmente sus actividades senadoras.

## Desastre Ferroviario en Nigeria: Cien Muertos

LAGOS, 17 (UPI). Un tren descarró y cayó en un valle cerca de Lagalanga, dando muerte o causando heridas a unos 1000 pasajeros que anunciaron hoy las autoridades nigerianas.

El accidente tuvo lugar anoche cerca de la estación de Lagalanga unos 12 kilómetros al sur de Kariachi. En la región norcentral de Nigeria.

La radio oficial de Lagos dijo que cuatro vagones del convoy resultaron totalmente destruidos.

Testigos de la catástrofe calcularon que unas 1.000 personas viajaban en el tren en el momento del accidente y que por lo menos 100 perecieron o quedaron atrapadas por los restos de los vagones.

## De Cáncer Murió Médico que Lucho Contra esa Enfermedad

NUEVA YORK, 17 (UPI). El doctor Peyton Rous, quien 60 años atrás demostró por primera vez que el cáncer animal puede ser causado por un virus, falleció la víspera en un hospital de esta ciudad, víctima de cáncer, a los 90 años de edad.

El doctor Rous recibió en 1966 el Premio Nobel de Medicina por sus descubrimientos sobre las enfermedades producidas por virus, más de medio siglo después de haber anunciado al mundo que el cáncer era de una de ellas, una hipótesis que fue descartada entonces por el mundo científico y sirvió después como piedra miliar de las últimas investigaciones sobre dicho mal.

El doctor Rous se mantuvo activo en sus investigaciones en la Universidad Rockefeller, hasta el pasado diciembre, cuando dijo internarse para recibir tratamiento por la enfermedad que le costó la vida.

## REPUBLICA DE CHILE SUPERINTENDENCIA DE SERVICIOS ELECTRICOS, DE GAS Y DE TELECOMUNICACIONES

Amunátegui 58 - Casilla 127-D - Santiago

ADMINISTRACION CHILENA DE TELECOMUNICACIONES

Se ha recibido en esta Superintendencia una solicitud presentada por el Cuerpo de Bomberos de Talagante, en la que se pide concesión de Servicio privado de Radio-comunicaciones para instalar y operar dos fijas, dos móviles y una portátil de 7 watts cada una.

La publicación se hace en conformidad al artículo N. 52 del D. F. L. 4 de 1959, Ley General de Servicios Fínicos y con el objeto de que se presenten las oposiciones a que hubiere lugar.

SUPERINTENDENCIA DE SERVICIOS ELECTRICOS, DE GAS Y TELECOMUNICACIONES.

## ADMINISTRACION CHILENA DE TELECOMUNICACIONES

Se ha recibido en esta Superintendencia una solicitud presentada por el Cuerpo de Bomberos de Talagante, en la que se pide concesión de Servicio privado de Radio-comunicaciones para instalar y operar dos fijas, dos móviles y una portátil de 7 watts cada una.

La publicación se hace en conformidad al artículo N. 52 del D. F. L. 4 de 1959, Ley General de Servicios Fínicos y con el objeto de que se presenten las oposiciones a que hubiere lugar.

SUPERINTENDENCIA DE SERVICIOS ELECTRICOS, DE GAS Y TELECOMUNICACIONES.



# Rescatados 30 Cadáveres de la Tragedia Aérea del Caribe

Entre las víctimas figura el ex-campeón mundial liviano Carlos "Teo" Cruz, su esposa y un hijo de cuatro años.

**SANTO DOMINGO.** (UPI). Los restos mutilados de 30 personas que viajaban en el avión dominicano caído al mar el domingo último, recibieron hoy sepultura en esta capital.

El aparato de pasajeros se estrelló en aguas del Caribe momentos después de haber despegado del aeropuerto internacional Las Américas, con 102 ocupantes. Las partidas de auxilio sólo han recuperado 30 cadáveres.

Despojos irreconocibles y pertenencias personales de destacadas figuras del deporte nacional y extranjero así como de otras personas que murieron en el accidente, serán enterrados en fosa común en una parcela donada por el ayuntamiento en el cementerio de Santo Domingo.

En el lugar será levantado un monumento a la memoria de las víctimas de siete países, aún mucho antes de que las huellas del dolor causado por la tragedia hayan cicatrizado, según se informó.

Unas tres horas antes del sepelio, fijado para el mediodía, será oficiada una misa en la Catedral Santa María la Menor, primada de América a la cual están invitados los miembros del cuerpo diplomático y del Congreso, más funcionarios y público en general.

Familiares de las víctimas, llegadas del exterior, estaban presentes también en la ceremonia. Se espera la asistencia del Presidente, Joaquín Balaguer, quien en la noche de la tragedia envió un mensaje de pesar por las víctimas portorriqueñas al Gobernador de Puerto Rico, Luis A. Ferré.

Una serie de actividades políticas y sociales programadas para ayer, en diversos círculos del país, fueron suspendidas en señal de luto.

Por segundo día consecutivo, la bandera nacional será mantenida a media asta en todos los edificios públicos, debido al duelo decretado el domingo en la noche por el Gobierno. Las actividades docentes fueron también suspendidas.

La caída del aparato DC-9 de la Compañía Dominicana de Aviación, constituyó el segundo accidente aéreo de la compañía.

El piloto, un joven de 28 años, murió en el accidente. El copiloto, un joven de 25 años, sobrevivió.

El avión, un DC-9 de la Compañía Dominicana de Aviación, se estrelló en aguas del Caribe momentos después de haber despegado del aeropuerto internacional Las Américas, con 102 ocupantes.

El piloto, un joven de 28 años, murió en el accidente. El copiloto, un joven de 25 años, sobrevivió.

El avión, un DC-9 de la Compañía Dominicana de Aviación, se estrelló en aguas del Caribe momentos después de haber despegado del aeropuerto internacional Las Américas, con 102 ocupantes.

El piloto, un joven de 28 años, murió en el accidente. El copiloto, un joven de 25 años, sobrevivió.

El avión, un DC-9 de la Compañía Dominicana de Aviación, se estrelló en aguas del Caribe momentos después de haber despegado del aeropuerto internacional Las Américas, con 102 ocupantes.

El piloto, un joven de 28 años, murió en el accidente. El copiloto, un joven de 25 años, sobrevivió.

El avión, un DC-9 de la Compañía Dominicana de Aviación, se estrelló en aguas del Caribe momentos después de haber despegado del aeropuerto internacional Las Américas, con 102 ocupantes.

El piloto, un joven de 28 años, murió en el accidente. El copiloto, un joven de 25 años, sobrevivió.

El avión, un DC-9 de la Compañía Dominicana de Aviación, se estrelló en aguas del Caribe momentos después de haber despegado del aeropuerto internacional Las Américas, con 102 ocupantes.

La Defensa Civil dijo que la mayoría de los cadáveres recuperados no ha podido ser identificado, debido a que los cuerpos "están totalmente mutilados". Sin embargo, familiares reconocieron los restos del boxeador dominicano Carlos Teo Cruz, ex campeón mundial liviano, su esposa Mildred y un hijo de ambos, de cuatro años.

Se supo también que el General y ex Presidente Antonio Imbert Barreras identificó el cadáver de su esposa, Guadalupe, y el de su hijo Leslie, la que se dio a San Juan (Puerto Rico), a comprar el ajuar de novia para su boda con el hijo del Conde de Italia, Francisco Raineri.

En el avión viajaban también los componentes del equipo olímpico de fútbol femenino de Puerto Rico, que habría de representar a ese país en los Juegos Centroamericanos y del Caribe, en Panamá.

Otros 25 cadáveres fueron



WILMINGTON, ESTADOS UNIDOS (FOTO UPI). Un trabajador de las alcantarillas observa con gran asombro, que la vista en la calle es mejor que la oscuridad a la que está acostumbrado a ver bajo la tierra.

## Falleció el Escritor Shemuel Josef Agnon

El célebre literato israelí había obtenido el Premio Nobel de Literatura en 1966

**TEL AVIV (ANSA).** Murió esta mañana el escritor israelí Shemuel Josef Agnon, Premio Nobel de Literatura 1966. Tenía 82 años.

El literato sufrió anoche un ataque cardíaco y falleció esta mañana en el Hospital "Kaplan" de Rehovot.

Shemuel Josef Agnon (Agnón) es un seudónimo literario que el escritor adoptó desde 1909, en lugar de su verdadero nombre, Shimon Abramowitz.

El literato nació en el pueblo de Galitzia, en la Galizia Oriental, que en aquella época pertenecía al imperio austro-húngaro.

Hijo de un comerciante judío de pieles, que había estudiado para hacerse rabino, y nieto por parte materna del poeta Yehuda Fuld, se dedicó desde muy joven al estudio del Talmud, de los textos de los escritores judíos de la antigüedad y de la edad media y de las tradiciones de la secta chasídica, a la que pertenecía su familia, adquiriendo al mismo tiempo un vasto conocimiento de la literatura judía moderna y de la literatura europea en particular.

Sobre todo de los escritores alemanes y escandinavos.

Su debut literario se realizó en 1903 con algunas poesías en yiddish y hebreo publicadas por diarios judíos locales, marcó el comienzo de una fecunda colaboración en diarios y periódicos. Mientras tanto, se había hecho miembro muy activo del movimiento sionista y en 1908, después de haber trabajado dos años en un diario judío de Lvov, emigró a Palestina y se estableció en Gafsa, donde se empleó como Primer Secretario del Tribunal Hebreo y desarrolló intensa actividad sionista como Secretario del Comité "Hibbat Zion" (Amor por Sion).

Mantuvo los contactos, entre los hebreos de Palestina y las comunidades israelitas de todo el mundo.

Definido por el crítico Edmund Wilson como un "auténtico representante de la gran tradición de los escritores judíos que comenzó con los autores del Génesis", Agnon hizo revivir su obra el antiguo patrimonio.

A pesar de una grave enfermedad al corazón y de la vista muy debilitada, el escritor continuó trabajando sin descanso hasta lo último, en su modestísima casa del barrio Talpohot de Jerusalén.

Considerado el mayor escritor vivo de lengua hebrea, Agnon comenzó a ser conocido en Occidente solamente en el período, precedente a la Segunda Guerra Mundial, a causa de las dificultades de traducción presentadas por la extraordinaria riqueza y complejidad de su lenguaje.

Ganador de numerosos Premios en Israel —el Premio Bialik de la ciudad de Tel Aviv en 1935 y en 1951. El premio Ussisim en 1950 y el premio del Gobierno de Israel en 1950 y 1958— Agnon obtuvo el Premio Nobel de Literatura en 1966 —"Ex Aequo" con Nelly Sachs.

Durante su vida fue condecorado diversas veces, recibió el diploma Honoris Causa en Literatura hebrea del Seminario Teológico Hebreo en 1936, la libre docencia "Ad Honorem" de la Universidad de Jerusalén en 1959 y la ciudadanía honoraria de Jerusalén en 1962.

A pesar de una grave enfermedad al corazón y de la vista muy debilitada, el escritor continuó trabajando sin descanso hasta lo último, en su modestísima casa del barrio Talpohot de Jerusalén.

Los conciudadanos y las autoridades habían hecho colocar un cartel en las proximidades de su casa que decía: "Hagan silencio. Agnon está trabajando".

Fuentes diplomáticas alemanas habían opinado que la sesión de hoy sería la última por algún tiempo. El cambio de planes parece indicar que las

conversaciones preparatorias marchan por buen camino y que ambas partes estiman que son útiles. Por ello, acordaron proseguirlas.

En total, Bahr y Gromyko han hablado más de 16 horas.

El enviado de Bonn es Secretario de Estado e Intimado Confidencial del Canciller alemán occidental, Willy Brandt.

Bahr se reunió el viernes último hora y media con el Primer Ministro, Alexei Kosygin, y al terminar esa conferencia, el enviado de Bonn manifestó "hechos completados la fase final" de las conversaciones preparatorias.

también reconocidos por familiares. Muchos de los cuerpos fueron llevados al Instituto de Anatomía de la Universidad Autónoma de Santo Domingo, donde han sido sumergidos en tinas de formal para evitar su descomposición.

Se dijo que estos serían utilizados en las investigaciones que técnicos de la Empresa de Aviación Douglas McConnel y autoridades dominicanas realizan para establecer las causas del desastre.

El accidente ocurrido hoy en los abruzos eleva el número de muertos víctimas de aludes, desde el primero de enero de este año.

Partidas de rescate lograron llegar al lugar donde se hallaban 25 automovilistas aislados por las avalanchas, a tiempo para impedir que perecieran de frío.

La nieve cayó muy al sur de Italia, llegando hasta Nápoles, donde el Vesubio apareció hoy cubierto por un manto blanco. Roma y sus alrededores sufrieron una nevada muy ligera en las primeras horas de la madrugada de hoy.

Las temperaturas en los montes dolomitas alcanzaron 26 grados bajo cero y el monte Marmolada a 3.310 metros de altura, registró 15 grados bajo cero.

En la Universidad de Stanford (California) unas 300 personas realizaron una marcha de protesta, que terminó apedreando edificios. Veinte grandes escaparates fueron destruidos y un joven fue arrestado.

La turba destruyó los escaparates de por lo menos 60 establecimientos cercanos a la Universidad de California. Diez personas fueron arrestadas, dos policías hospitalizados y algunos transeúntes y comerciantes atacados por los jóvenes.

En la Universidad de Stanford (California) unas 300 personas realizaron una marcha de protesta, que terminó apedreando edificios. Veinte grandes escaparates fueron destruidos y un joven fue arrestado.

La turba destruyó los escaparates de por lo menos 60 establecimientos cercanos a la Universidad de California. Diez personas fueron arrestadas, dos policías hospitalizados y algunos transeúntes y comerciantes atacados por los jóvenes.

En la Universidad de Stanford (California) unas 300 personas realizaron una marcha de protesta, que terminó apedreando edificios. Veinte grandes escaparates fueron destruidos y un joven fue arrestado.

La turba destruyó los escaparates de por lo menos 60 establecimientos cercanos a la Universidad de California. Diez personas fueron arrestadas, dos policías hospitalizados y algunos transeúntes y comerciantes atacados por los jóvenes.

En la Universidad de Stanford (California) unas 300 personas realizaron una marcha de protesta, que terminó apedreando edificios. Veinte grandes escaparates fueron destruidos y un joven fue arrestado.

La turba destruyó los escaparates de por lo menos 60 establecimientos cercanos a la Universidad de California. Diez personas fueron arrestadas, dos policías hospitalizados y algunos transeúntes y comerciantes atacados por los jóvenes.

En la Universidad de Stanford (California) unas 300 personas realizaron una marcha de protesta, que terminó apedreando edificios. Veinte grandes escaparates fueron destruidos y un joven fue arrestado.

La turba destruyó los escaparates de por lo menos 60 establecimientos cercanos a la Universidad de California. Diez personas fueron arrestadas, dos policías hospitalizados y algunos transeúntes y comerciantes atacados por los jóvenes.

En la Universidad de Stanford (California) unas 300 personas realizaron una marcha de protesta, que terminó apedreando edificios. Veinte grandes escaparates fueron destruidos y un joven fue arrestado.

La turba destruyó los escaparates de por lo menos 60 establecimientos cercanos a la Universidad de California. Diez personas fueron arrestadas, dos policías hospitalizados y algunos transeúntes y comerciantes atacados por los jóvenes.

El piloto, un joven de 28 años, murió en el accidente. El copiloto, un joven de 25 años, sobrevivió.

El avión, un DC-9 de la Compañía Dominicana de Aviación, se estrelló en aguas del Caribe momentos después de haber despegado del aeropuerto internacional Las Américas, con 102 ocupantes.

El piloto, un joven de 28 años, murió en el accidente. El copiloto, un joven de 25 años, sobrevivió.

El avión, un DC-9 de la Compañía Dominicana de Aviación, se estrelló en aguas del Caribe momentos después de haber despegado del aeropuerto internacional Las Américas, con 102 ocupantes.

El piloto, un joven de 28 años, murió en el accidente. El copiloto, un joven de 25 años, sobrevivió.

El avión, un DC-9 de la Compañía Dominicana de Aviación, se estrelló en aguas del Caribe momentos después de haber despegado del aeropuerto internacional Las Américas, con 102 ocupantes.

El piloto, un joven de 28 años, murió en el accidente. El copiloto, un joven de 25 años, sobrevivió.

El avión, un DC-9 de la Compañía Dominicana de Aviación, se estrelló en aguas del Caribe momentos después de haber despegado del aeropuerto internacional Las Américas, con 102 ocupantes.

El piloto, un joven de 28 años, murió en el accidente. El copiloto, un joven de 25 años, sobrevivió.

El avión, un DC-9 de la Compañía Dominicana de Aviación, se estrelló en aguas del Caribe momentos después de haber despegado del aeropuerto internacional Las Américas, con 102 ocupantes.

El piloto, un joven de 28 años, murió en el accidente. El copiloto, un joven de 25 años, sobrevivió.

El avión, un DC-9 de la Compañía Dominicana de Aviación, se estrelló en aguas del Caribe momentos después de haber despegado del aeropuerto internacional Las Américas, con 102 ocupantes.

El piloto, un joven de 28 años, murió en el accidente. El copiloto, un joven de 25 años, sobrevivió.

El avión, un DC-9 de la Compañía Dominicana de Aviación, se estrelló en aguas del Caribe momentos después de haber despegado del aeropuerto internacional Las Américas, con 102 ocupantes.

El piloto, un joven de 28 años, murió en el accidente. El copiloto, un joven de 25 años, sobrevivió.

El avión, un DC-9 de la Compañía Dominicana de Aviación, se estrelló en aguas del Caribe momentos después de haber despegado del aeropuerto internacional Las Américas, con 102 ocupantes.

El piloto, un joven de 28 años, murió en el accidente. El copiloto, un joven de 25 años, sobrevivió.

El avión, un DC-9 de la Compañía Dominicana de Aviación, se estrelló en aguas del Caribe momentos después de haber despegado del aeropuerto internacional Las Américas, con 102 ocupantes.

### Victimas Causan Tormentas de Nieve en Italia

ROMA. (UPI).—Un alud que descendió por la ladera de un monte de la Cordillera de los Abruzzos, dio muerte a tres hombres, hirió a otros ocho y pasó muy cerca de un grupo de 25 estudiantes napolitanos.

Las partidas de rescate recorrieron el cadáver de una de las víctimas.

Tormentas de viento y nieve azotaron, entre tanto, buena parte del territorio de Italia en una ola de frío que interrumpió uno de los inviernos más benignos de la historia.

Cientos de turistas y habitantes de aldeas y pueblos han quedado aislados en los centros invernales del centro de Italia. El servicio meteorológico advirtió que podían producirse nuevas avalanchas en los Apeninos y los Alpes.

El accidente ocurrido hoy en los abruzzos eleva el número de muertos víctimas de aludes, desde el primero de enero de este año.

Partidas de rescate lograron llegar al lugar donde se hallaban 25 automovilistas aislados por las avalanchas, a tiempo para impedir que perecieran de frío.

La nieve cayó muy al sur de Italia, llegando hasta Nápoles, donde el Vesubio apareció hoy cubierto por un manto blanco. Roma y sus alrededores sufrieron una nevada muy ligera en las primeras horas de la madrugada de hoy.

Las temperaturas en los montes dolomitas alcanzaron 26 grados bajo cero y el monte Marmolada a 3.310 metros de altura, registró 15 grados bajo cero.

En la Universidad de Stanford (California) unas 300 personas realizaron una marcha de protesta, que terminó apedreando edificios. Veinte grandes escaparates fueron destruidos y un joven fue arrestado.

La turba destruyó los escaparates de por lo menos 60 establecimientos cercanos a la Universidad de California. Diez personas fueron arrestadas, dos policías hospitalizados y algunos transeúntes y comerciantes atacados por los jóvenes.

En la Universidad de Stanford (California) unas 300 personas realizaron una marcha de protesta, que terminó apedreando edificios. Veinte grandes escaparates fueron destruidos y un joven fue arrestado.

La turba destruyó los escaparates de por lo menos 60 establecimientos cercanos a la Universidad de California. Diez personas fueron arrestadas, dos policías hospitalizados y algunos transeúntes y comerciantes atacados por los jóvenes.

En la Universidad de Stanford (California) unas 300 personas realizaron una marcha de protesta, que terminó apedreando edificios. Veinte grandes escaparates fueron destruidos y un joven fue arrestado.

La turba destruyó los escaparates de por lo menos 60 establecimientos cercanos a la Universidad de California. Diez personas fueron arrestadas, dos policías hospitalizados y algunos transeúntes y comerciantes atacados por los jóvenes.

En la Universidad de Stanford (California) unas 300 personas realizaron una marcha de protesta, que terminó apedreando edificios. Veinte grandes escaparates fueron destruidos y un joven fue arrestado.

La turba destruyó los escaparates de por lo menos 60 establecimientos cercanos a la Universidad de California. Diez personas fueron arrestadas, dos policías hospitalizados y algunos transeúntes y comerciantes atacados por los jóvenes.

En la Universidad de Stanford (California) unas 300 personas realizaron una marcha de protesta, que terminó apedreando edificios. Veinte grandes escaparates fueron destruidos y un joven fue arrestado.

La turba destruyó los escaparates de por lo menos 60 establecimientos cercanos a la Universidad de California. Diez personas fueron arrestadas, dos policías hospitalizados y algunos transeúntes y comerciantes atacados por los jóvenes.

En la Universidad de Stanford (California) unas 300 personas realizaron una marcha de protesta, que terminó apedreando edificios. Veinte grandes escaparates fueron destruidos y un joven fue arrestado.

### VIOLENTOS DISTURBIOS JUVENILES EN EE.UU.

● Turbas destruyeron escaparates de cerca de sesenta casas comerciales en las vecindades de la Universidad de California

SAN FRANCISCO (UPI).—La policía luchó con grupos de manifestantes en los alrededores del campus de la Universidad de California, Nueva York, mientras jóvenes y estudiantes protestaban por los "sete años" acusados de Chicanos y sus abogados por "Desafío al Tribunal".

Manifestaciones más pequeñas y pacíficas se realizaron en distintos lugares del país.

En Berkeley, 1.500 estudiantes, pertenecientes a una concentración que se realizaba en apoyo de "los siete", acusados de incitar a los disturbios de Chicago durante la convención nacional del Partido Demócrata, se lanzaron a una serie de desórdenes.

La turba destruyó los escaparates de por lo menos 60 establecimientos cercanos a la Universidad de California. Diez personas fueron arrestadas, dos policías hospitalizados y algunos transeúntes y comerciantes atacados por los jóvenes.

En la Universidad de Stanford (California) unas 300 personas realizaron una marcha de protesta, que terminó apedreando edificios. Veinte grandes escaparates fueron destruidos y un joven fue arrestado.

La turba destruyó los escaparates de por lo menos 60 establecimientos cercanos a la Universidad de California. Diez personas fueron arrestadas, dos policías hospitalizados y algunos transeúntes y comerciantes atacados por los jóvenes.

En la Universidad de Stanford (California) unas 300 personas realizaron una marcha de protesta, que terminó apedreando edificios. Veinte grandes escaparates fueron destruidos y un joven fue arrestado.

La turba destruyó los escaparates de por lo menos 60 establecimientos cercanos a la Universidad de California. Diez personas fueron arrestadas, dos policías hospitalizados y algunos transeúntes y comerciantes atacados por los jóvenes.

En la Universidad de Stanford (California) unas 300 personas realizaron una marcha de protesta, que terminó apedreando edificios. Veinte grandes escaparates fueron destruidos y un joven fue arrestado.

La turba destruyó los escaparates de por lo menos 60 establecimientos cercanos a la Universidad de California. Diez personas fueron arrestadas, dos policías hospitalizados y algunos transeúntes y comerciantes atacados por los jóvenes.

En la Universidad de Stanford (California) unas 300 personas realizaron una marcha de protesta, que terminó apedreando edificios. Veinte grandes escaparates fueron destruidos y un joven fue arrestado.

La turba destruyó los escaparates de por lo menos 60 establecimientos cercanos a la Universidad de California. Diez personas fueron arrestadas, dos policías hospitalizados y algunos transeúntes y comerciantes atacados por los jóvenes.

En la Universidad de Stanford (California) unas 300 personas realizaron una marcha de protesta, que terminó apedreando edificios. Veinte grandes escaparates fueron destruidos y un joven fue arrestado.

La turba destruyó los escaparates de por lo menos 60 establecimientos cercanos a la Universidad de California. Diez personas fueron arrestadas, dos policías hospitalizados y algunos transeúntes y comerciantes atacados por los jóvenes.

En la Universidad de Stanford (California) unas 300 personas realizaron una marcha de protesta, que terminó apedreando edificios. Veinte grandes escaparates fueron destruidos y un joven fue arrestado.

La turba destruyó los escaparates de por lo menos 60 establecimientos cercanos a la Universidad de California. Diez personas fueron arrestadas, dos policías hospitalizados y algunos transeúntes y comerciantes atacados por los jóvenes.

En la Universidad de Stanford (California) unas 300 personas realizaron una marcha de protesta, que terminó apedreando edificios. Veinte grandes escaparates fueron destruidos y un joven fue arrestado.

La turba destruyó los escaparates de por lo menos 60 establecimientos cercanos a la Universidad de California. Diez personas fueron arrestadas, dos policías hospitalizados y algunos transeúntes y comerciantes atacados por los jóvenes.

### INFORME LATINOAMERICANO

#### PERU: Formación de Empresas Italo-Peruanas

LIMA. (INTER PRESS SERVICE). Una misión comercial italiana, presidida por Gregorio Menghelo, desarrolla contactos con empresarios peruanos para estudiar las posibilidades de creación y financiamiento de empresas italo-peruanas, especialmente para la promoción de bienes de capital.

Durante una reunión de mesa redonda realizada en la Confederación Nacional de Comerciantes del Perú, CONACO, el Presidente de dicha entidad, expuso a los visitantes las dimensiones actuales del intercambio con Italia. Durante 1968 el intercambio comercial italo-peruano resultó sucesiva y sensiblemente aumentado sobre todo debido al incremento de exportaciones peruanas a Italia. Reveló que en dicho año el Perú exportó a Italia por un monto de 775 millones de soles (1 dólar a 3,333 soles) destacando que en 1967 las exportaciones fueron de 613 millones es decir un aumento superior al 25 por ciento en un año.

Por su parte las importaciones peruanas de Italia ascendieron en 1968 a 1.000 millones de soles, en comparación con las del año anterior que fueron de 936 millones, es decir un incremento del orden del 7 por ciento aproximadamente. El total del intercambio italo-peruano en términos relativos "se ha incrementado en forma tangible" dijo Maximiliano Cisneros, Presidente de CONACO, la mayor tasa de desarrollo de las importaciones peruanas respecto a las exportaciones a Italia determinó desde hace años una balanza comercial desfavorable para el Perú que esperamos se mantenga en la tendencia a cortarse, registrada en 1968, pues se movió de 223 millones en 1967 a 227 en 1968. No disponemos aún de cifras de 1969, pero algunos indicios nos permiten asegurar que el intercambio ha progresado a un ritmo intenso. Las características principales de la composición del intercambio italo-peruano dijo se continúan en nuestras exportaciones.

Finalmente en la reunión reveló que se negoció activamente la posibilidad de exportar productos mineros, textiles, cerámicos, etc. al mercado italiano, con un valor de alrededor de 200 millones de dólares, que representa un 20 por ciento de las exportaciones peruanas a Italia.

Finalmente en la reunión reveló que se negoció activamente la posibilidad de exportar productos mineros, textiles, cerámicos, etc. al mercado italiano, con un valor de alrededor de 200 millones de dólares, que representa un 20 por ciento de las exportaciones peruanas a Italia.

Finalmente en la reunión reveló que se negoció activamente la posibilidad de exportar productos mineros, textiles, cerámicos, etc. al mercado italiano, con un valor de alrededor de 200 millones de dólares, que representa un 20 por ciento de las exportaciones peruanas a Italia.

Finalmente en la reunión reveló que se negoció activamente la posibilidad de exportar productos mineros, textiles, cerámicos, etc. al mercado italiano, con un valor de alrededor de 200 millones de dólares, que representa un 20 por ciento de las exportaciones peruanas a Italia.

Finalmente en la reunión reveló que se negoció activamente la posibilidad de exportar productos mineros, textiles, cerámicos, etc. al mercado italiano, con un valor de alrededor de 200 millones de dólares, que representa un 20 por ciento de las exportaciones peruanas a Italia.

Finalmente en la reunión reveló que se negoció activamente la posibilidad de exportar productos mineros, textiles, cerámicos, etc. al mercado italiano, con un valor de alrededor de 200 millones de dólares, que representa un 20 por ciento de las exportaciones peruanas a Italia.

Finalmente en la reunión reveló que se negoció activamente la posibilidad de exportar productos mineros, textiles, cerámicos, etc. al mercado italiano, con un valor de alrededor de 200 millones de dólares, que representa un 20 por ciento de las exportaciones peruanas a Italia.

Finalmente en la reunión reveló que se negoció activamente la posibilidad de exportar productos mineros, textiles, cerámicos, etc. al mercado italiano, con un valor de alrededor de 200 millones de dólares, que representa un 20 por ciento de las exportaciones peruanas a Italia.

Finalmente en la reunión reveló que se negoció activamente la posibilidad de exportar productos mineros, textiles, cerámicos, etc. al mercado italiano, con un valor de alrededor de 200 millones de dólares, que representa un 20 por ciento de las exportaciones peruanas a Italia.

Finalmente en la reunión reveló que se negoció activamente la posibilidad de exportar productos mineros, textiles, cerámicos, etc. al mercado italiano, con un valor de alrededor de 200 millones de dólares, que representa un 20 por ciento de las exportaciones peruanas a Italia.

Finalmente en la reunión reveló que se negoció activamente la posibilidad de exportar productos mineros, textiles, cerámicos, etc. al mercado italiano, con un valor de alrededor de 200 millones de dólares, que representa un 20 por ciento de las exportaciones peruanas a Italia.

Finalmente en la reunión reveló que se negoció activamente la posibilidad de exportar productos mineros, textiles, cerámicos, etc. al mercado italiano, con un valor de alrededor de 200 millones de dólares, que representa un 20 por ciento de las exportaciones peruanas a Italia.

Finalmente en la reunión reveló que se negoció activamente la posibilidad de exportar productos mineros, textiles, cerámicos, etc. al mercado italiano, con un valor de alrededor de 200 millones de dólares, que representa un 20 por ciento de las exportaciones peruanas a Italia.

Finalmente en la reunión reveló que se negoció activamente la posibilidad de exportar productos mineros, textiles, cerámicos, etc. al mercado italiano, con un valor de alrededor de 200 millones de dólares, que representa un 20 por ciento de las exportaciones peruanas a Italia.

Finalmente en la reunión reveló que se negoció activamente la posibilidad de exportar productos mineros, textiles, cerámicos, etc. al mercado italiano, con un valor de alrededor de 200 millones de dólares, que representa un 20 por ciento de las exportaciones peruanas a Italia.

Finalmente en la reunión reveló que se negoció activamente la posibilidad de exportar productos mineros, textiles, cerámicos, etc. al mercado italiano, con un valor de alrededor de 200 millones de dólares, que representa un 20 por ciento de las exportaciones peruanas a Italia.

Finalmente en la reunión reveló que se negoció activamente la posibilidad de exportar productos mineros, textiles, cerámicos, etc. al mercado italiano, con un valor de alrededor de 200 millones de dólares, que representa un 20 por ciento de



Santiago, Miércoles  
18 de Febrero de 1970

# LA NACION

el diario de  
los deportistas

Primer entrenamiento de la Selección

## SOLO DOCE SELECCIONADOS EN LA PRACTICA DEL EQUIPO DE TODOS

Compromisos de los clubes impiden asistencia de todos los nominados



Fouilloux y Berly equilibran el balón en sus cabezas, mientras Juan Olivares contempla la acción con

entusiasmo. Acevedo y Laube completan la escena captada en el primer entrenamiento de la Selección.



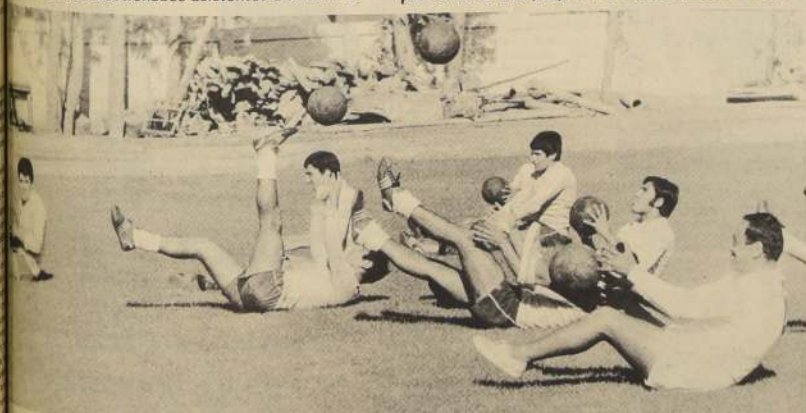
No le atenta mirada de Francisco Hormazábal, el grupo de doce seleccionados asistentes a la cancha

"Juan Pinto Durán", practica algunos ejercicios a las órdenes del preparador físico, Héctor Ortega.

Vallejos, Olivares, Messen, Farias saltan sobre el balón.



Francisco Hormazábal se mostró satisfecho del primer "trote" de sus dirigidos. Es el primer encuentro de los nominados para integrar el plantel seleccionado.



Que nada, gimnasia recreativa fue el fuerte de la primera práctica de los seleccionados en el entrenamiento inicial en la cancha "Juan Pinto Durán".

Durán". José Santos Arias, entretenero con los jugadores, realiza ejercicios junto a Messen, Olivares, Arias, Farias Acevedo y Canelo.



Con el balón en las manos, los jugadores seleccionados sueltan los músculos bajo las órdenes de Héctor Ortega, preparador físico del Plantel. Véliz, Acevedo, Arias, Messen, Herrera y Vallejos mostraron muy animados en la primera práctica.

### Hoy por la Copa Libertadores: Segundo Partido de la "U" y Rangers

Su segunda actuación en la Copa Libertadores cumplen hoy Universidad de Chile y Rangers de Talca, campeón y sub campeón del fútbol profesional chileno. Ambos cuadros nacionales perdieron en sus cotejos jugados el domingo pasado ante Deportivo Cali de Colombia y Guarani de Paraguay, respectivamente y en los dos casos por la misma cuenta: 2 x 0.

### Revelaciones de U.C. Gana y Gana en el Sur

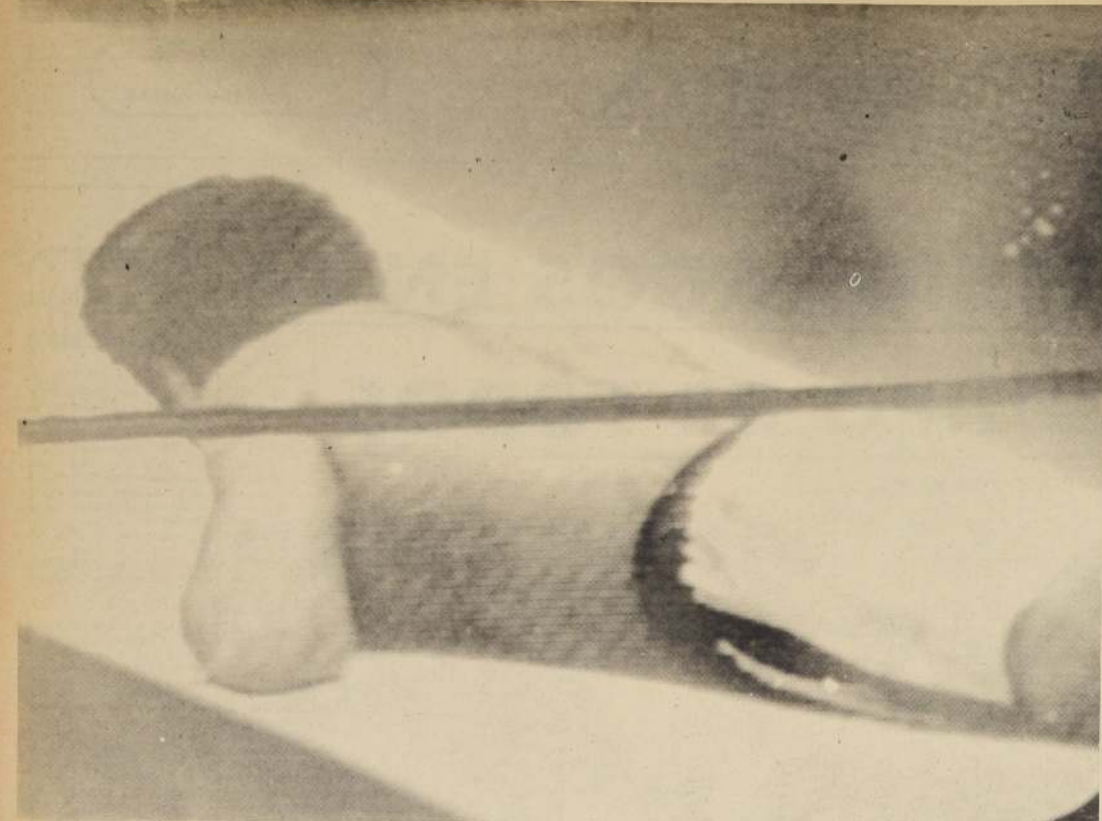
A los triunfos amplios en cifras y juego alcanzados en Mulchen Collipulli y Valdivia por el equipo de revelaciones de Universidad Católica, se agregan ahora los conseguidos en San José de la Mariquina y Corral, con anotaciones de 5 a 0 y 3 a 2 ante las selecciones locales adultas.

Que en la mañana el plantel seleccionado para defender la Copa Libertadores, por la vía de los compromisos en los próximos días, no pudo asistir a la primera práctica de los seleccionados en el entrenamiento inicial en la cancha "Juan Pinto Durán".

La novedad del plantel fue la presencia, por vez primera del juvenil interior de Unión Española Rogelio Farias. "Estoy feliz de estar nominado en la lista de seleccionados. Quiero y espero llegar a la Selección, pero en ningún caso tan pronto", manifestó al término del entrenamiento.

El cuadro que dirige el entrenador Jorge Casanova, ha conseguido en las cinco presentaciones realizadas, 22 goles y sólo le han marcado 4. excelente actuación si se considera que en todas las localidades citadas han enfrentado a las selecciones adultas.





Jimmy Ellis yace en la lona. No se quedó ahí pero igual perdió por K. O. T. al 5º round.

Podría ser Clay:

## Y AHORA FRAZIER... ¿CON QUIEN?

● Se aclaró el pleito con Ellis y se le terminan los adversarios al nuevo campeón

En una pelea donde sólo se puede distinguir la rapidez de las acciones, en la parte positiva y los escasos recursos técnicos en lo negativo, Joe Frazier derrotó por KOT a su compatriota Jimmy Ellis, después que éste no pudo resistir en el quinto round.

Cuando sonó el gong llamando para el quinto round, el manager de Jimmy determinó que éste no saliera a combatir. Su aparición en el centro del cuadrilátero derrotó el triunfo de Joe Frazier por KOT a la quinta vuelta.

La acción de los dos primeros rounds, no permitió predecir el desenlace final, puesto que no hubo ventajas para ninguno de los dos. El planteamiento de Ellis, de acuerdo a los seis primeros minutos, era el que tenía que darle el mejor dividendo, puesto que con su distancia y su boxeo largo anulaba la pelea corta y eficaz de Frazier. Pero al enfocar el tercer episodio, su planteamiento perdió claridad y fallaron sus piernas que eran la base de sus movimientos. Al quedarse en la distancia de Frazier, éste metió repetidamente su izquierda al mentón hasta hacerlo vacilar. Era el comienzo del fin.

Cuando llamaron al cuarto round, ya estaba en los cálculos de los aficionados la derrota del sparring de Clay. De nuevo se fue encima Frazier, no haciendo variar la tónica de la pelea. Ellis haciendo esfuerzos para poner distancia, pero sin energías. Justo en el rincón de Ellis, Frazier conectó una potente izquierda que acompañó con una combinación de ambas manos haciendo vacilar y perder pie a Ellis.

Al noveno segundo se separó para reiniciar su faena totalmente desubicado y muy lejos de recuperar su lucidez. Frazier a la orden del árbitro se fue encima como tromba y aunque perdiendo muchos envíos, conectó los precisos para hacer caer de nuevo al cansado Ellis. Aunque la campana vino a darle el respiro que necesitaba para salir de la situación, no le sirvió para evitar la derrota que en la segunda caída ya estaba decretada. Dúndee, experto en

la materia, no permitió que su pupilo fuera al sacrificio inútil y optó por retirarlo. Es decir, no contestó cuando llamaron al quinto round.

El resultado proclamó Campeón Mundial de todos los Pesos a Joe Frazier en una nueva exposición de pobreza boxística. El nuevo monarca no es ni mucho, parecido a los campeones que reinaron en una época en que ser el más completo resultaba una verdadera proeza.

### SEMIFONDO

Para los sudamericanos, la noche del título mundial tenía un atractivo especial. En el semifondo de la reunión se medía un sudamericano, el argentino "Goyo" Peralta con la nueva esmeralda negra del boxeo, George Foreman.

Fueron 10 rounds donde estuvieron frente a frente la experiencia del argentino y la juventud del norteamericano. Ganó el negro por puntos porque estuvo en constante movimiento a través de toda la pelea. Tiró toda clase de golpes con mucha vitalidad. Pegó algunos y con mucha potencia pero en general su ofensiva se perdió con los esquives de Peralta. Al final, ganó el norteamericano estrechamente pero nunca por 9 a 1 como dijo un entendido yanki que sirvió de jurado.

La noche dedicada al boxeo de la división alta, resultó de lo más grata. Ya el boxeo no constituye un peligro para nadie. Eso era antes, cuando había buenos boxeadores y no erraban tantos golpes. Anteriormente se pudo apreciar que la era de Joe Louis y Rocky Marciano había quedado atrás, pero muy atrás. Ya no habrá más "Bombardero de Detroit", "Mata-dor de Manzanas" y "Escultor de Mentones". Estamos en la era de los boxeadores a Go Go al estilo Tom Jones. El boxeo de los pesos pesados, como velada de entretenimiento para verla desde el living de una casa, en un aparato de televisión es realmente agradable. Pero como expresión de lucha, de deporte o de arte, pasó a la historia hace mucho rato.

## Colo Colo Ofrece un Cambio: Santander por Osvaldo Castro

A Concepción viajó el Presidente de Colo Colo Hector Gálvez con el fin de tratar de conseguir la transferencia de Osvaldo Castro.

El famoso "Pata" Benítez está jugando en estos momentos como nunca antes lo hiciera y es estrella en el torneo cuadrangular que se realiza en Concepción, lo cual ha despertado el interés de técnicos y dirigentes de Colo Colo los cuales han iniciado conversaciones con el fin de traer a Santiago al famoso goleador nortino.

El conjunto popular ofrece como posibilidad para lograr el concurso del "pata bendito" al arquero Efraín Santander a Deportes Concepción. El ofrecimiento puede interesar al club penquista ya que en estos instantes se encuentra probando al argentino Miguelucci.

pre-plantar una considerable suma de dinero para cancelar la deuda de Deportes Concepción no aceptaría en ningún caso un trófeo entre Santander y Castro.

De todo esto, se desprende una verdad irrefutable como es la que Colo Colo a todo trance quiere transferir a Santander y es así como primeramente lo ofreció en un cambio a Wanderers por el marcador de punta Eduardo Herrera. Ahora lo busca como forma de pago por Osvaldo Castro, mientras que también se estima posible otro trófeo que podría ser con Manuel Astorga ya que éste, no ha llegado a acuerdo con Huachipato y en repetidas ocasiones ha expresado sus deseos de volver a Santiago.

Es posible que todo esto que tiene relación con los equipos del sur se solucionen dentro de esta semana ya que en Concepción se encuentra en estos momentos el centro futbolístico del país con motivo del torneo cuadrangular internacional.



Joe Frazier luego de su victoria.

## Con Veteranos Enfrentará Inglaterra a Bélgica

● No hay figuras jóvenes en el elenco inglés. En la nómina figuran siete campeones mundiales

LONDRES, 17 (UPI).—El Director Técnico de la selección inglesa del fútbol, Sir Alf Ramsey decidió optar por lo seguro y nombró a 16 veteranos para constituir el equipo que el miércoles próximo enfrentará a Bélgica en Bruselas, como entrenamiento para el campeonato mundial de fútbol.

Ambos equipos están en distintos grupos de los octavos de final, pues los campeones de 1966 jugarán en la zona tres, con Brasil, Checoslovaquia y Rumania, mientras que Bélgica lo hará en la uno, con El Salvador, La Unión Soviética y México.



CALVO Y TODO, continúa Bobby Charlton, como pieza angular de la selección inglesa.

Los jugadores que ganaron el campeonato mundial, sin incluir caras nuevas pero eliminado a cuatro de los integrantes del equipo que recientemente debió conformarse con un empate a cero con Holanda, en el Estadio londinense de Wembley.

Los eliminados son el zaguero del Everton, Keith Newton, el mediocampista Colin Bell, del Manchester City y los atacantes Ian Moore y Mick Jones. Moore, del Nottingham Forest, que debutó como internacional frente a Holanda, está lesionado, pero el centrocampista de Leeds, Jones, que había sido llamado al equipo nacional para el partido de Holanda después de tres años de "exilio", parece haber sido descartado definitivamente.

Sir Alf movilizó al mediocampista Alan Ball, el "motor" del Everton, aunque el jugador tendrá poca práctica antes del partido de Bruselas ya que acaba de terminar una suspensión de cinco semanas y su primer partido será el sábado, frente a Coventry, en un match de liga.

Se esperaba que para el compromiso de Bélgica el direc-



BANKS: otra vez en el arco británico.



NOBBY STILES: insustituible en la conducción del ataque de Inglaterra.

Esta tarde en San Eugenio:

## UNION Y GREEN POR LA RECOPA

Unión Española y Green Cross de Temuco, jugarán esta tarde, a las 18.30 horas, en el Estadio San Eugenio, el segundo partido correspondiente al torneo de Recopa, cuyo ganador participará en La Paz con los cuadros que representarán a Argentina, Uruguay, Perú y Bolivia.

En el primer match de esta rueda eliminatoria, ganó Unión Española, quien venció en Temuco al elenco grencochino. Este resultado no hay duda que aclaró bastante el panorama para el cuadro hispano, y lo oscureció al mismo tiempo para el conjunto temuquense cuyas posibilidades se ven menores luego de esa derrota producida en su propio campo, donde normalmente es difícil de batir. Sin embargo, no todo está perdido para los hombres que dirige Caupolicán Peña, ya que esperan mejorar su actuación anterior y conseguir aquí en Santiago, lo que no pudieron lograr en Temuco. Hay que aclarar si, que Green necesita fundamentalmente ganar, ya que el empate no le sirve, luego que las bases del campeonato disponen que se clasificará el cuadro que obtenga un mayor puntaje y que en caso de producirse una igualdad no habrá un tercer match y todo se definirá por el sistema de gol average.

En cuanto a equipos, Unión Española ofrecerá una novedad, debutará en el arco un meta joven llamado Koessner, quien deberá sustituir a Olivares y a Zazali, quienes por estar lesionados, no podrán jugar. El resto del cuadro será el mismo del cotejo anterior, vale decir integrado por Bobadilla, Miranda, Angulo y Arias Pacheco y Manuel Rodríguez, Farías Zárate, Valdés y Véliz. Green Cross por su parte actuará formado por Anabalón, Urra Magna, Navarro y Body, Cortázar y Silva, Orellana, Osvaldo González, Rodríguez Peña y Víctor M. González.



LEONARDO VELIZ: velocidad y habilidad en el ataque hispano.

Piden aclarar muchas cosas:

## Sindicato de Jugadores al pie del Cañón

El Sindicato de Jugadores Profesionales de Fútbol, en su reunión, determina luchar hasta las últimas consecuencias para no dejar pasar una sola irregularidad que afecte sus intereses. En efecto, la organización, que preside Tito Fallaux, se meterá en todos los asuntos donde ponga un pie un futbolista. Por ejemplo, se opone y rechaza el límite de edad impuesto a los jugadores extranjeros en la Segunda División. No aceptan que se limite la edad de los jugadores extranjeros, ya que esto les da una ventaja injusta. Dan con la idea de que un jugador cadete deba mantenerse en la categoría de cadetes, ya que esto les da una ventaja injusta. Libertad de Acción que se mantiene con el futbolista profesional al intervenir el 50% de su pase cuando este es contratado por un club foráneo. Piden cumplimiento del Reglamento de la Asociación Central, que trae en uno de sus artículos una disposición para la defensa de los intereses de los players. Es decir, impiden que los clubes profesionales registren contrataciones, habiendo documentos o deudas pendientes reglamentariamente. Los jugadores exponen ejemplos en los casos de los clubes de Chile, no y Santiago Morning, que tienen contrataciones registradas habiendo documentos protestados que le impedirían estar en el Sindicato de Jugadores, tiene, en estos momentos, papeles que ser presentados a los dirigentes de la Asociación Central de Fútbol para que sean considerados.

## Huachipato y A. Italiano Inician Giras por el País

Con el fin de cumplir con el acuerdo existente, entre el cuadro de Huachipato y la Asociación Central de Fútbol, a la zona norte para jugar la Federación de Fútbol, los equipos de Audax Italiano y Huachipato inician una gira por el norte y sur del país.

A la zona sur viajará el cuadro de Audax Italiano y el calendario de encuentros es el siguiente:

El día 28 de febrero en Temuco, el 1º de marzo en Copiapo, el 2º de marzo en Chaitral, el 3º de marzo en Valdivia, el 4º de marzo en Valdivia, el 5º de marzo en Valdivia, el 6º de marzo en Valdivia, el 7º de marzo en Valdivia, el 8º de marzo en Valdivia, el 9º de marzo en Valdivia, el 10º de marzo en Valdivia, el 11º de marzo en Valdivia, el 12º de marzo en Valdivia, el 13º de marzo en Valdivia, el 14º de marzo en Valdivia, el 15º de marzo en Valdivia, el 16º de marzo en Valdivia, el 17º de marzo en Valdivia, el 18º de marzo en Valdivia, el 19º de marzo en Valdivia, el 20º de marzo en Valdivia, el 21º de marzo en Valdivia, el 22º de marzo en Valdivia.



PABLO DIAZ, lo verán en ranchos sureños.

De esta forma, la Central de Fútbol, que es el organismo rector de los equipos que participan en el torneo de la Recopa, inicia una gira por el norte y sur del país.

## Listo el Fixture de la Recopa

Ya se encuentra confeccionado el calendario de los encuentros que se jugarán en Valdivia por la disputa de la Recopa.

Toman parte en este torneo los equipos de Atlanta de Argentina, Municipal de Perú, Rampla Juniors de Uruguay, Unión Española de Chile, Green Cross y Maitland Cruz de Bolivia.

El fixture del certamen es el siguiente:

22 de Marzo: Municipal (P) - Unión Española (CH).

Atlanta (A) - Maitland Cruz (B).

26 de Marzo: Municipal (P) - Atlanta (A).

Rampla Juniors (U) - Unión Española (CH).

28 de Marzo: Atlanta (A) - Unión Española (CH).

29 de Marzo: Santa Cruz (B) - Rampla Juniors (U).

2 de Abril: Rampla Juniors (U) - Municipal (P).

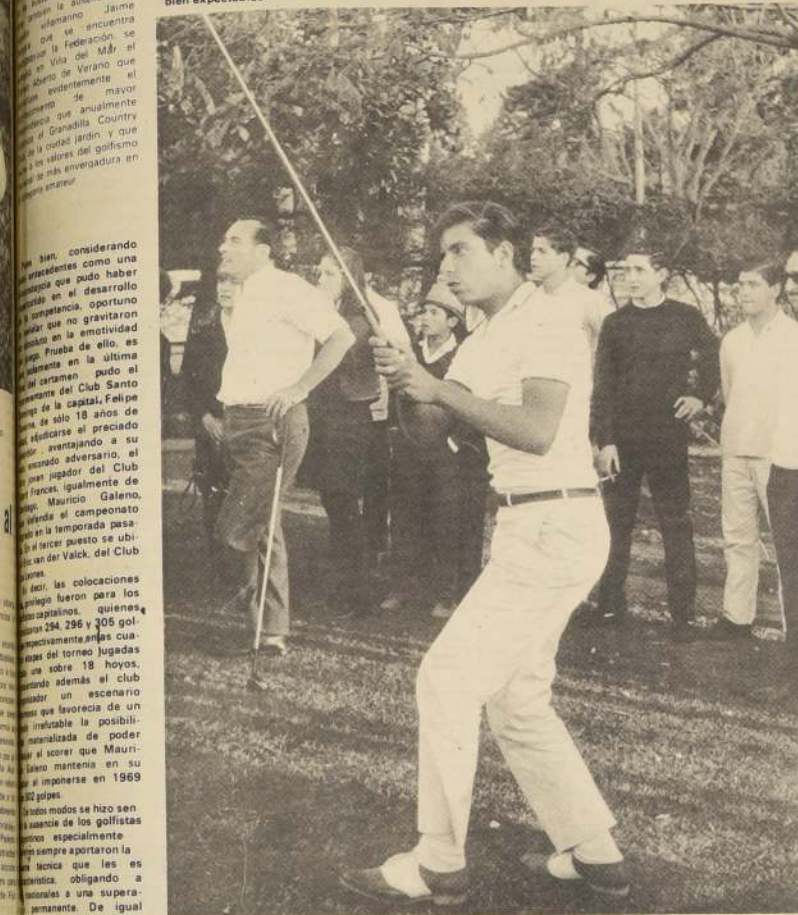
4 de Abril: M. Santa Cruz (B) - Municipal (P).



# Felipe Taverne, Primer Actor del Torneo de Golf de Verano

Sólo 18 años tiene el nuevo campeón de la competencia. Mauricio Galeno, otra figura destacada. Gaby Gacitúa, la mejor de las damas

Por Armando Jorquera. Felipe Taverne, 18 años, es el nuevo campeón del Torneo de Golf de Verano. El joven jugador chileno, que se encuentra en la ciudad de Valparaíso, ganó el torneo con un marcador de 294 golpes, superando a los segundos, Mauricio Galeno y Gaby Gacitúa, con 300 y 305 golpes, respectivamente. El torneo se celebró en el Club Santa María de Valparaíso, entre el 10 y el 17 de febrero. Taverne, quien es estudiante de la Escuela de Comercio de Valparaíso, es un jugador muy joven y su victoria es una gran hazaña. El torneo fue organizado por el Club Santa María y contó con la participación de jugadores de todo Chile. La competencia fue muy reñida y se vio un gran nivel de juego. Taverne, quien es un jugador muy técnico, demostró su habilidad y su capacidad para ganar en un torneo de este nivel. Su victoria es una gran motivación para él y para los jugadores jóvenes de Chile. El torneo de Golf de Verano es una de las competencias más importantes del año y atrae a muchos jugadores de todo el país. Este año, Taverne se llevó el título y se convirtió en el campeón más joven de la historia del torneo. Su victoria es una gran noticia para los aficionados al golf en Chile y para los jugadores jóvenes que aspiran a ganar en este tipo de competencias. El torneo de Golf de Verano es una competencia muy importante y atrae a muchos jugadores de todo el país. Este año, Taverne se llevó el título y se convirtió en el campeón más joven de la historia del torneo. Su victoria es una gran noticia para los aficionados al golf en Chile y para los jugadores jóvenes que aspiran a ganar en este tipo de competencias.



MAURICIO GALENO: Maestría ratificada a pesar de la poca edad.

## Jaime Vergara el Gran Ausente

VALPARAISO (Por ARMANDO JORQUERA). Fue el gran ausente en el Torneo Abierto de Verano. ¿Razones? Un castigo que nosotros estimamos totalmente injusto. De todos modos, Jaime Vergara, una de las principales figuras del golfismo nacional, quien además, ha proporcionado innumerables satisfacciones a los aficionados, se encuentra en Chile, pero no puede participar en el torneo. El motivo es un castigo que le impide jugar en los torneos de golf. Vergara, quien es un jugador muy técnico y muy fuerte, es una de las figuras más importantes del golf en Chile. Su ausencia es una gran pérdida para los aficionados al golf. El castigo que le impide jugar es una medida disciplinaria que le ha impuesto el organismo rector del golfismo chileno. Vergara, quien es un jugador muy respetado, se encuentra en Chile, pero no puede participar en el torneo. El motivo es un castigo que le impide jugar en los torneos de golf. Vergara, quien es un jugador muy técnico y muy fuerte, es una de las figuras más importantes del golf en Chile. Su ausencia es una gran pérdida para los aficionados al golf. El castigo que le impide jugar es una medida disciplinaria que le ha impuesto el organismo rector del golfismo chileno.

## VAN DER VALK: "ESTUVE EN LA PELEA SOLO AL COMIENZO"

VALPARAISO (Por ARMANDO JORQUERA). La ceremonia tradicional. Constituye un acto que está ligado a todas las competencias de golf en nuestro país. El ganador debe ser lanzado al agua. El joven Felipe Taverne, quien es el nuevo campeón, aceptó felizmente el castigo. El acto es una tradición muy importante en el mundo del golf. El ganador debe ser lanzado al agua como una señal de respeto y de desafío. Felipe Taverne, quien es un jugador muy joven, aceptó este castigo con mucha gracia. El acto es una tradición muy importante en el mundo del golf. El ganador debe ser lanzado al agua como una señal de respeto y de desafío. Felipe Taverne, quien es un jugador muy joven, aceptó este castigo con mucha gracia.

Taverne es ya una revelación, a los 18 años de edad. Con la alegría de un niño conversó con la NACIÓN. "La competencia fue buena. Estuve bien peleado. Es la primera vez que me adjudico este campeonato y el momento me satisface plenamente. Por que hice el score más bajo. Recuerde usted que el año anterior Mauricio ganó con 302 golpes. Claro está que en estas canchas se produce porque es fácil. Mucho más fácil que la de Santo Domingo. Ahora, es lógico que el torneo resultó superior al de 1969.

Lo manifiesta el mismo score. En cuanto a un enfrentamiento con extranjeros, en mis nuevos años que llevo jugando no he tenido el privilegio de alternar con rivales de otros países en competencias medal play. Con el triunfo, estoy feliz.

¿Una opinión de Van der Valk? Es cierto que podemos afirmar que es un veterano. No obstante sigue siendo uno de los mejores jugadores que ha habido en Chile.

### BICICLETAS

GRAN LIQUIDACIÓN Triciclo de repuesto, bicicletas chicas y grandes, repuestos importados, grandes facilidades. Liquidación total. Paga dinero. San Diego 1317. Fono 55117. Matucana 25. D. Importadora Cycles Victoria, Reparatrices.

FABRICAMOS triciclos de repuesto, bicicletas chicas y grandes, repuestos importados, grandes facilidades. Liquidación total. Paga dinero. San Diego 1317. Fono 55117. Matucana 25. D. Importadora Cycles Victoria, Reparatrices.

BICICLETA tipo mini familiar adaptable para todos, a precio de fábrica. Armadura "Antimacromol" Exposición 348.

### JUDICIALES Y LEGALES

POR robo queda sin efecto cheque Serie 82-1 N. 1911958 del Bco. Nacional del Trabajo.

NOTIFICACIÓN. En autos 270-70, quebra Elvira S. Enrique, del Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía por resolución 13 Febrero 1970 Sexto Juzgado Civil Mayor Cuantía, concedió habilitación de fenado en dichos autos, ordenando notificar por avisos extrajudiciales a Humberto Espinoza Juez Sara Navas B. Secretaria La Secretaria.

CONSTITUCIÓN de Sindicato. En Santiago, a 16 de Febrero de 1970, en calle Catedral N. 1777, ante la presencia del Inspector del Trabajo, señor Jorge Videla Garrido, se constituyó el Sindicato Profesional de EE. PP. y O. de la "Cia. de Comercio Monte-Mar Sociedad Anónima" de Santiago quedando elegido su Directorio Provisional con las siguientes personas: en los cargos que se indican: Presidente José Domingo Santos, Secretario Ciro Morales Díaz, Tesorero Hernán Valdes Gessell, Director Gustavo Muñoz Guzmán, Director Hernando Monje González. Se hace la siguiente publicación de acuerdo a lo establecido en el Artículo N. 378 del Código del Trabajo. El Secretario.

HABIENDOSE extraviado los cheques serie OC 108957 y 108958 del Banco O'Higgins O'Higgins Cia. N. 60758. 4 en blanco, quedan nulos y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente.

SEPTIMO Juzgado Civil de Mayor Cuantía. Santiago Rol N. 2656-70. Corporación de Mejoramiento Urbano ha expropiado a Susección Lebrim Buissonier, inmueble de calle Arrate N. 151 al 157, rol N. 420-1, común y en desamortamiento de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 199 m<sup>2</sup> y siguientes deslindes y medidas según plano N. 975 confeccionado por expropiante: Norte 8,60 mts con predio rol 420-6 Sur 4 mts con calle Curicó Oriente 13 mts con calle Arrate Poniente 17 mts con predio rol 420-18 Inscripción dominio expropiado a fs 9444 N. 10930 Registro Propiedad 1968 Conservador Bienes Raíces Santiago. Indemnización por expropiación fijada común acuerdo en E. 80.000, suma depositada cuenta corriente este Juzgado, ordenándose presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme art 30 Ley 5.604. El Secretario.

AVISO Judicial Resolución 20 Octubre 1969 Juzgado Letras Puente Alto, concedió posesión efectiva herencia intestada de Leoncio Jimenez Diaz, Leoncio Florencio Jimenez Godoy, sin oposición derechos conyugales sobreviviente Teresa Jesus Godoy Olivares. El Secretario.

HABIENDOSE extraviado cheques Serie BC 1161841 y 1161846 del Banco Osorno y La Unión quedando nulos por haberse dado el aviso correspondiente.

POR EXTRAVIO queda nulo el cheque N. 817212 Serie A-21 cuenta N. 21-7153-5 del Banco A. Edwards Oficina principal por E. 212-87 a nombre de Simón Monreal.

Por haberse extraviado el cheque serie B. 700919 contra el Banco de Crédito e Inversiones, cuenta N. 766000-6, reemplazado, queda este nulo y sin ningún valor, juntamente con el acta de protesto.

AVISO. Por extraviado del Vale Vía N. 26642 de 29 de septiembre del año 1969, del Banco del Estero de Chile, por la suma de E. 670-82 a la orden de Tesoro Municipal de Santo Domingo, se deja nulo y se inserta el presente aviso para dar cumplimiento a normas legales.

AVISO. Se da aviso que el cheque N. 111959 de la Cuenta N. 1804761-6 del Banco Osorno y La Unión queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

REFORMA Estatutos Cooperativa de Servicio Microbuses de Santiago Limitada. La cooperativa aludida ha acordado en Junta General Extraordinaria de 15 Noviembre de 1969 modificar sus Estatutos, siendo transformarse en cooperativa de trabajo para el transporte. La razón social será "Cooperativa de Transporte COTRABUS Ltda." y finalidad organizar, trabajar en común socios para ofrecer servicios transportes. Capital social variable limitado se expresará en aportes, cuyo valor aumentará con revalorizaciones. Capital inicial suscrito asciende a E. 166.000. Consejo Administración 7 propietarios 5 suplentes elegidos Junta General Ordinaria. Junta Vigilancia 1 propietario 1 suplente. Remanentes se destinarán formación fondos legales. Excedente se repartirá entre socios a prorrata trabajo aportado según normas. Reglamento Trabajo. Demás modificaciones constan escrituras 18 Diciembre 1969. Notaría Fernando Escobar Vivian.

QUINTO Juzgado Civil de Mayor Cuantía. Santiago rol N. 427-70. 427-70 Corporación de Mejoramiento Urbano ha expropiado a Ana María del Carmen Valenzuela Nuñez y Rosa Valenzuela Nuñez, inmueble de calle Arrate N. 181 al rol N. 420-4 común de Santiago, departamento de Santiago inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 127 m<sup>2</sup> y siguientes deslindes y medidas según plano N. 975 confeccionado por expropiante: NORTE en 18,80 metros con predio rol 420-3 y en pequeña longitud con predio rol 420-17 SUR en línea quebrada con predio rol 420-5 ORIENTE en 8 metros con calle Arrate PONIENTE en línea quebrada de 7 metros aproximadamente con predio rol 420-17 Inscripción dominio expropiado a fs 6133 y 24129, nos 7348 y 29171. Registro Propiedades año 1969. 1968, respectivamente. Santiago. Indemnización por expropiación fijada común acuerdo en E. 72.000 suma depositada cuenta corriente este Juzgado, ordenándose presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme art 30 Ley 5.604. Se habilita feriado. El Secretario.

SEPTIMO Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago Rol N. 2656-70. Corporación de Mejoramiento Urbano ha expropiado a Susección Lebrim Buissonier, inmueble de calle Arrate N. 151 al 157, rol N. 420-1, común y en desamortamiento de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 199 m<sup>2</sup> y siguientes deslindes y medidas según plano N. 975 confeccionado por expropiante: Norte 8,60 mts con predio rol 420-6 Sur 4 mts con calle Curicó Oriente 13 mts con calle Arrate Poniente 17 mts con predio rol 420-18 Inscripción dominio expropiado a fs 9444 N. 10930 Registro Propiedad 1968 Conservador Bienes Raíces Santiago. Indemnización por expropiación fijada común acuerdo en E. 80.000, suma depositada cuenta corriente este Juzgado, ordenándose presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme art 30 Ley 5.604. El Secretario.

### REMATES

EN EL REMATE que efectuaron el día Miércoles del presente en calle Marin 5525, Depto. B, a las 8 de la noche Rematará los bienes consignados de las siguientes personas: Luis Gervasio, Elina Aquino, Germán Silva, Carlos Leal, Oscar Valdivieso, Luis Meléndez, Juan Ruas, Alejandro Nicanor, Maribonilla Perera, Martillero Público.

### CITACIONES

CITACIÓN. La 12a. Compañía de Bomberos "Chile Excelso". De orden del Señor Capitán, cito a la Compañía a Ejercicio para el día jueves 19 de febrero 1970 a las 21.45 horas, Punto de reunión: El Cuartel, Uniforme de Trabajo. El Ayudante.

CITACIÓN. Cuerpo de Bomberos de San Miguel. Primera Compañía: "Lealtad y Disciplina". De orden del Sr. Capitán cito a la Compañía a Academia para el día miércoles 18 de febrero de 1970 a las 21.30 horas. Punto de reunión: El Cuartel. Uniforme de Trabajo. El Cuartel. Teniente de Uniforme. De Civil Distribución. Comandancia. Secretaría. Archivos. Dignos El Mercu. La Nación. El Diario Ilustrado. Ayudante.

COOPERATIVA de Ahorro de Empleados Particulares Ltda. Cita a Junta General Ordinaria de la Compañía a Academia para el día miércoles 18 de febrero de 1970 a las 21.30 horas en primera citación y a las 20.30 horas en segunda citación en calle Rosas N. 1116. Stan Tabla 1. Memoria y Balance 1968-1969. 2. Distribución de Excedentes. 3. Elecciones. 4. Que haya lugar. El Presidente.

### PABRICAS DIVERSAS

PELUCAS, pestañas toda clase de postizos, pelo natural. General, ser. 115. Provisión. Pestañas 800 cto 43145. Completo pelo largo.

NOVIDES compran sus argolas en a fabricas más antiguas de Chile. Casa Sostin Nueva York 50 C-404-82.

### VARIOS NO CLASIFICADOS

JOVENES trabajo fácil. Encuadernación. Presentarse. Cuevas 1119 (Av. Matta Sur) 9 adelante con libreta de seguro. A-18-48.

RESIDENCIAL "Hotel Cervantes" Villa Fono N. 85182 Alvarez N. 558, a 2 cuadras de la Estación E. 65, pensión completa para grupos precios especiales.

### BOMBEROS

NOVENA Compañía de Bomberos de Santiago. "Deber y Abnegación". Cita a los señores voluntarios a Ejercicio para el próximo jueves 19 de febrero a las 22.00 horas. Punto de reunión: El Cuartel. Teniente. Uniforme de Trabajo. Bernardo Briceño Leiva. Ayudante.

## Guia Profesional

### ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO. Especialmente asuntos matrimoniales. Posesiones efectivas. Particiones Alimentos. Rectificaciones nombres. Cheques. Testamentos. Exhortos. Tramitaciones urgentes. Moneda N. 1137 Of. 78. Teléfono 80813.

### DENTISTAS

CLINICA DENTAL EDWARD. Prótesis Dentales. Soldaduras. Reparaciones inmediatas. Compañía N. 10483 piso Dpto. A. Edificio Teatro Real.

### RESTAURACIONES URGENTES

Placas. Puentes. Reparaciones. Clínica Dental Central. Compañía 1068-Of. 110. Fono 85707.

### MEDICOS

DERMATOLOGOS. Dr. René José Wolf. Pel. Alergias. Venereas. Vicuña Mackenna 4, segundo piso. Lunes Viernes de 5 a 7 P. M.

DR. JOSE FROIMOVICH. ESPECIALISTA EN VEJEZ. Avenida Bulnes 377 Departamento 605. Fono 67176.

DR. HERNAN DEL PINO. Enfermedades de niños-Rayos X-Consultas de 14 a 16 hrs. Mac Iver 142. Piso 2-Oficina 204. Fono 393601. Pedir hora. Lunes, Miércoles y Viernes. Domicilio Fono 496745.

DR. NORBERTO SAINZ RECIO. VACACIONES DESDE EL 2 DE MARZO.

### NERVIOSAS PSICOSOMATICA

DR. MICHEA. Romero 2471. 95702. 12 hrs. Alameda 135. 11267. 18 hrs.

Dr. Sergio Puente García. Cirugía General Vías Biliares y Páncreas. martes y viernes 5 a 7 p. m. Avda. Bulnes 86 Dpto. 108-10º piso Fono. 716973.

### OPTICAS

SERRA. Mac Iver 171. Despacho, exacto de recetas. Anteojos. Precisión. Calidad. Economía. Rapidez. Comodidad en día.

OPTICA SANTA LUCIA. San Antonio 194. Moneda 818. Despacho exacto de recetas. Bifocales, composuras. Atención rápida y precisa.

### OCULISTAS

DR. WALDO INOSTROZA C. Enfermedades de la vista. Ahumada 11 Dpto. 405. Fono 717445. Santiago. Consultas de 12.30 a 13.30 v. de 17 a 19.30 Hrs.

### DOCTORA TOBAN

Moneda 1040 Oficina 1204. Teléfono 84837. Consulta 18 a 19.30 Horas. Sábados de 12 a 13.

### PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE. Edificio Walcott. Ahumada 131. Dpto. 916. Fono 60828. Atiende prescripciones médicas en vía urinarias. curaciones. Inyecciones. Atención domiciliar.

SIEMPRE DE TURNO ACEVEDO. COLEGIADO. 16 años de Profesión. Inyecciones. curaciones. venereas. Profilaxis. tratamientos. Día. Noche. Habiles. y festivos. Medicos. Medicina Gral. Ginecología. Niños. huesos etc.

### PEDICUROS

AVILES. Pedicura-Practicante. Cumming. 662. 85842. 87596. Indolito. Domingos. 19.10.

### LABORATORIO CLINICO

DR. SOTOTELLO. Análisis urgentes, transfusión. San. Isidro 91. Fonos 38338-394871.





Las creaciones de FIORO no sólo sirven de complemento, sino como parte integrante de la tenida.

## 1970: LA ERA DEL PAÑUELO

Gentileza de ANSA. Los nuevos pañuelos de Fiorio están destinados a una gran "carrera", y a un gran porvenir. Los más novedosos, los que el creador italiano lanza a comienzos del año 1970, son particularmente interesantes ya que resultan originales y divertidos.

Actualmente se sabe que el "foulard" es importante en la moda, no sólo como complemento sino también como parte integrante de la indumentaria más refinada, por lo tanto debe ser valioso y muy bien elegido.

Los nuevos pañuelos bufandas de Fiorio son más grandes y largos que en el pasado, más coloridos y amplios. Sus dimensiones: 185 por 75 centímetros— los transforman en auténticos "gigantes" de la moda. Con ellos hasta es posible confeccionar un "mini vestido". Permiten, por lo tanto, innumerables soluciones y variantes.

Según los expertos bastan para cubrir enteramente a una persona y transformarla, según la ocasión, en una mariposa, en una misteriosa mujer árabe, en una eficaz imitación de Isadora Duncan.

Estos enormes echarpes se llevan libremente, en torno al cuello y volcados en la espalda, o bien cubriendo la cabeza y dejando al descubierto sólo los ojos y parte de la frente. Se pueden

● De grandes dimensiones...

● Capaces de convertir una mujer en mariposa...



también lucir en torno a la cintura, con pantalones o con un minúsculo mini vestido.

Los nuevos colores que utiliza Fiorio para estas larguissimas bufandas, son preferentemente, violeta, rojo, rubí, beige, y natural. Las diversas composiciones, de 11 a 26 colores, se realizan en 10/12 variables.

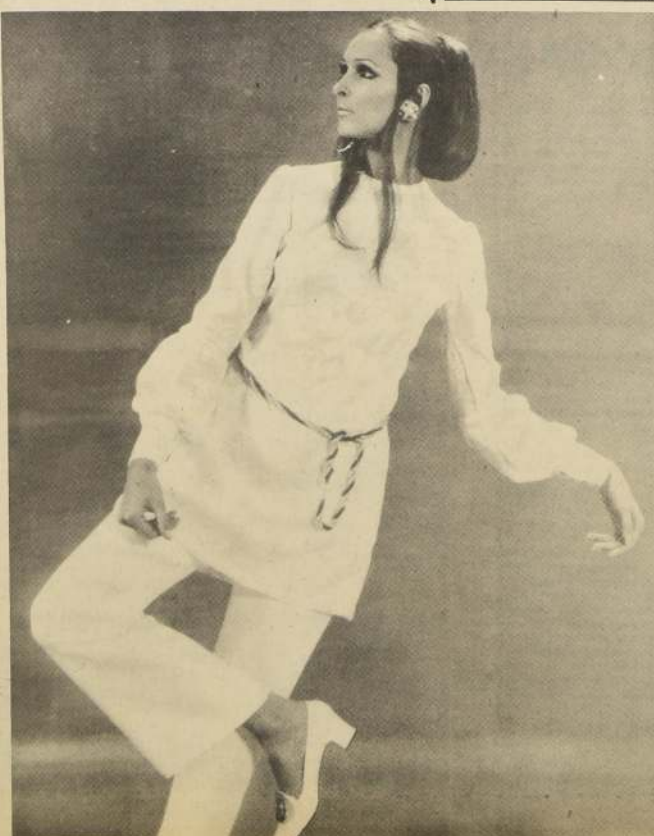
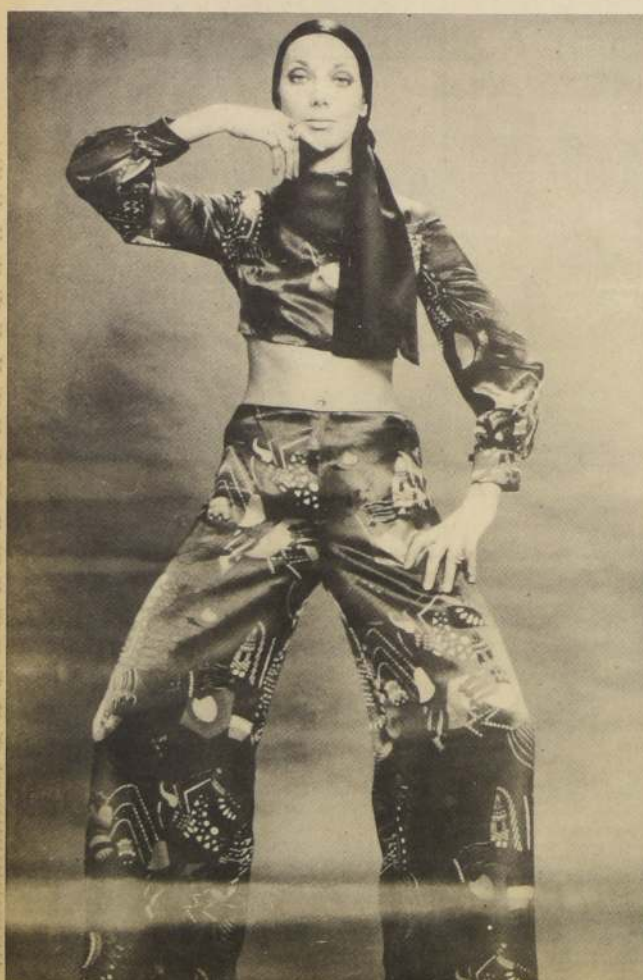
Los diseños preferidos son naturalmente los del "art déco" y los motivos abstractos, geométricos y rayados, en tamaños diversos.

En los últimos meses, Fiorio logró crear los pañuelos echarpes más famosos de Italia, preferidos por todas las mujeres que gustan seguir la nueva moda.

Para 1970, las novedades de Fiorio son realmente insólitas. Siempre en materia de echarpes hay que recordar los largos en ligero tejido de punto de seda, los "foulards" de tela de lana tejidos a mano, los echarpes ovalados, los dos "Foulards" unidos llamados "1+1" los "maxi" de 90 por 90 centímetros, y los "ultra maxi", cuadrados, que miden un metro diez.

Dos elegantísimos modelos para la noche. El primero, es un conjunto estampado de casaca y pantalón a vela, en fondo azul eléctrico. Ideal para aquellas de figura esbelta. La novedad de su casaca, es el cuello subido y de las mangas, es su largo y puño angosto. Se complementa con un turbante del mismo tono del fondo de la tela.

El segundo, confeccionado totalmente en blanco, que ha vuelto a imponerse. Indicado especialmente para las reuniones en donde se hace un culto a la elegancia. Destacándose la túnica blanca, laminada, también con mangas largas recogidas en un breve puño adornado con tres botoncitos dorados. Dorado es también el hermoso lazo que lleva en la cintura.



## NOVEDOSAS SOLUCION PARA LOS JUEGOS DE SUS NIÑOS

(Gentileza de ANSA)



En la Maternidad Madre e Hijo, ha nacido un hijo del señor Carlos Ossandón Barra y de la señora Hilda Martín de Ossandón.

En la Clínica Boston ha nacido una hija del señor Raúl Cáceres Morales y de la señora Eugenia Torres de Cáceres.

En la Maternidad Madre e Hijo ha nacido una hija del señor Felipe Jeldres y de la señora Liliana Baltra de Ramírez.

Ha nacido en la Maternidad del Hospital El Salvador una hija del señor Gabriel Salazar Tapia y de la señora Viviana Hernández de Salazar.

### ¡Alerta con las Verrugas!

Las verrugas suelen crecer en cualquier parte del cuerpo, pero por lo general lo hacen en las manos, en los dedos y en las plantas de los pies, probablemente porque estas regiones son las que más expuestas se hallan al virus que las produce.

Las verrugas son infecciones virales de la capa superficial de la piel es decir, de la epidermis. La opinión unánime de los científicos es que todas son causadas por el mismo tipo de virus. Es éste el motivo de que no se las puede clasificar, sino de acuerdo con la parte del cuerpo donde crecen. Por ejemplo, la verruga plantar, deriva su nombre del hecho de que sólo crece en la planta del pie.

Casi todas las personas son susceptibles a contraer el virus de las verrugas pero estas son más comunes en los niños que los adultos. Es posible que la razón de esto radique en que los adultos desarrollan un cierto nivel de inmunidad contra el virus, aunque hasta ahora no se ha podido descubrir la presencia de anticuerpos contra las verrugas en ningún ser humano.

La mayoría de las verrugas desaparecen espontáneamente, sin tratamientos, al cabo de un tiempo más o menos prolongado.

Son contagiosas, pues el virus que las produce puede ser transmitido de una persona a otra.

Si Ud. tiene una verruga y quiere eliminarla rápidamente, lo mejor es que consulte a un médico. Si prefiere intentar algún tratamiento, farmacológico o de otro tipo, se obtiene sin prescripción, puede hacerlo, cerciéndose de seguir al pie de la letra las instrucciones del fabricante. Pues la mayoría de estos medicamentos contienen un ácido que puede resultar dañino si no se emplea con la debida precaución.

Siempre los chicos a través de los tiempos se han preocupado por crear nuevos juegos ayudados por los objetos que los rodean. Ahora recurren a aquellos elementos que adornan una moderna habitación. Entre los nuevos juegos creados por los chicos se encuentra uno que reviste características especiales. Se trata de emplear almohadones de diversas formas, tamaños y colores para construir juguetes de su tipo.

No es nuevo que los chicos utilicen los almohadones ya que la tradicional almohada ha servido a innumerables generaciones de pequeños como juguetes más o menos contundente que acaba finalmente en manos de los padres.

Pero la almohada utilizada como juguete contundente corresponde a un pasado en el que los chicos disponían quizá de un mayor espacio y tiempo a una época en que la agresividad podía canalizarse de manera más o menos violenta.

Hoy día existe únicamente la televisión y los chicos deben tratar de servirse constantemente de la imaginación para no caer en el aburrimiento. Además, todos aquellos excitantes que encuentran en las lecturas y en la televisión deben tomar forma de alguna manera. ¿Qué mejor que valerse de los objetos que los rodean?

Esos modernos almohadones, en general pequeños, de goma pluma pueden transformarse magistralmente en puentes, casas, sillones, caminos y otros proyectiles teledirigidos.

No solamente pueden servir para jugar. Una segunda utilidad, quizá tan importante como la primera es prestada por los almohadones a las amas de casa. Sirven para adornar armónicamente la habitación de los chicos.

Es que los almohadones prácticos han acabado por suplantarse aquellos pesados cuadrados rellenos de estopa que pretendían ser confortables. La goma pluma ha tenido que ver en esta transformación, indudablemente, los fabricantes de hace algunos años no contaban con la ventaja de un material tan liviano.

Por otra parte, ¿quién no recuerda aquellas habitaciones que siempre estaban arregladas de la misma manera? Eran templos en los que los objetos se encontraban guardando una única disposición en las estancias del año, día tras día, y lo que era peor nada podía tocarse.

En cambio, ahora, el uso de sencillos almohadones de goma pluma puede resolver y transformar todos los días el arreglo de una habitación. Todo depende únicamente de los gustos personales y de las necesidades de la familia.



Estos modernos almohadones de goma-pluma pueden transformarse magistralmente en casas, puentes, sillones, caminos, etcétera.



HOGAR Y COSAS

Cuando sus tazas o platos de material plástico manchen de té o café evite lavarlos con detergentes blanqueadores fuertes, simplemente use agua y jabón suave, luego enjuágelos nuevamente, pero esta vez con agua con bicarbonato y déjelos escurrir.

—00—

Un trocito de jabón disuelto en el almudón evita el endurecimiento de este o que forme pelotitas que afean la ropa después de planchada.

—00—

Para evitar una mancha en la alfombra respaldada práctica y económica la crema de afeitar espesa. Esta lista para usarse, siendo mucho más efectiva que la espuma hecha con detergente líquido en polvo.

—00—

Una manera rápida de quitar las manchas de los manteles es cubriéndolos inmediatamente con sal, aclarándolos luego con agua fría.

—00—

Cuando caiga esmalte de las uñas en el piso de madera encerado o de baldosa deje que el esmalte se solidifique antes de retirarlo. Así es mucho más fácil tratar de quitarlo con un solvente el piso. Cuando manchado.

—00—

Cuando inevitablemente cae grasa en la mesa de cocina, no desespere eche en seguida sobre esta buena porción de sal, impedirá así que penetre en la madera haciéndose más difícil de quitar.



# Festival 70: En el se Gesta Gran Canción Internacional

- Público entusiasta, nutrido y parejo.
- Se salvarán 2.500.000 millones en gastos
- Unánime: Festival se puso de verdad "los pantalones" internacionales

UNA DEL MAR (Por Sara...  
Corresponsal. A su se-  
mana entró...  
del Festival de la Canción de  
del Mar, que este año  
los zapatos en lo que  
la internacional (y buena)  
refiere. El esfuerzo de los  
organizadores del primer tor-  
namento musical de su tipo en Chi-  
le, cuando se puso de pie en el  
paseo que día a día colma  
de espectadores del teatro  
de la Quinta. Desde temprano,  
los entusiastas del Festival  
han estado en las gradas del anfitea-  
tro, natural de la Quinta, sin  
importar el calor que, deben  
soportar en la hora de ver  
los actos. El posible frío de  
la noche, a estas alturas, ya el  
calor para elegir la mejor  
actuación de 1970 ha elevado su  
temperatura y se advierte una  
comunicación de comunión  
entre todos los públicos  
presentes, prensa, jurados, etc. La  
atmosfera influye para y  
gran tamaño del teatro y  
en los primeros días del con-  
curso, en este momento  
completo, heterogéneo, pe-  
ro en un afán común en  
el canto, se observa un

creemos que el año pasado el  
Festival estuvo más frío y este  
comentario que acoto lo escu-  
che por boca de diversos artis-  
tas. "Esto está muy grande,  
muy impersonal, hay poca  
camaradería, no es como an-  
tes, etc." Bueno, Me parece que  
la participación de excelentes  
elementos extranjeros ha toni-  
ficado de modo realmente cálido  
al Festival y quizás deba  
tomarse en cuenta ello como  
interesante aporte en un  
momento en que nuestro tor-  
neo, hay que decirlo, "perdió  
pie" como gestor de un movi-  
miento musical válido. Váli-  
do, en el sentido de la calidad  
de las canciones que se  
presentaban cada año. Las ha  
habido buenas, pero... ¿dón-  
de está la gran Canción del  
Festival de Viña en género  
internacional? Este año, y es  
grato decirlo, la habrá y a na-  
die que haya asistido a la  
Quinta Vergara le parecerá  
exagerada la afirmación. Po-  
demos, incluso, sentirnos  
satisfechos por la pelea que  
está dando Chile con Julio  
Zegers, autor de "Canción a  
Magdalena", que no desmere-  
ce en dignidad, línea melódica  
e inspiración junto a las  
dos bellísimas cagiones  
francesas de Caravelle y  
Jourdain, que no es nada de  
poco decir. Creemos que la  
canción que triunfa y lo han  
opinado así otros colegas, po-  
drá este año difundir musical-  
mente fuera de nuestras fron-  
teras el nombre de Chile  
Festivalero. Así sea!

## COSTO

Informaciones recogidas por  
nuestro diario elevan a un co-  
sto de E° 2.500.000 el gasto  
general del Festival, más o me-  
nos. Pero no hay motivos para  
preocuparse. En opinión de  
"técnicos" del Festival, está su-  
ma será financiada por el es-  
pectáculo mismo, ya que la  
asistencia del público, nutrido y  
parejo desde el primer día, así  
permite anticiparlo.

Las noches, son un lleno prác-  
ticamente total y las funciones de  
vermouth tienen un público muy  
superior al de otros años y que fá-  
cilmente supera las 12 mil per-  
sonas.

## ASISTENCIA PAREJA

"En ningún Festival anterior  
hubo público tan pa-  
rejo", nos opinó Jorge For-  
nós, del equipo de Prensa del  
Festival: "este Festival  
empezó grande y siguió gran-  
de. Otros años, venía mucha  
gente al comienzo y luego de-  
caía la asistencia". En este  
equipo de Prensa debemos  
destacar el entusiasta trabajo  
desarrollado por las egresadas  
de Periodismo Evelyn Ramos y  
Ximena Abogabir, quienes ade-  
más, están haciendo una intere-  
sante encuesta ya que harán su  
Memoria precisamente en to-  
no al abundante material que  
proporciona para una futura  
periodista el Festival de la Can-  
ción, viñamarino. Tanto Evelyn  
como Ximena se están  
esmerando por atender al públi-  
co y periodistas en la Oficina de  
Prensa del Hotel O'Higgins en  
donde proporcionan datos del  
evento, como también en su  
"Mesa de Prensa" ubicada en  
la Quinta Vergara.

## CON KOUKIMARAKIS

LA NACION conversó el  
domingo con Myriam, de  
Philippe, que luego de la con-  
ferencia de prensa que ofreció  
el cantante catalán Joan Ma-  
nuel Serrat, se dedicó, con  
Louki Marakis, a traducir la le-  
tra de las canciones france-  
sas que compiten en el Fe-  
stival, mientras el argentino  
Raul Lavié, Pedro Messone,  
el autor de la letra de las  
canciones, L. Jourdain y algu-  
nos curiosos observaban el  
entusiasta trabajo. A su vez  
Marakis, con mucha gentileza  
colaboró con LA NACION para  
traducir "Je ne puis retenir le  
temps", que damos en una colum-  
na aparte para que nuestros  
lectores se informen del bello

contenido de los versos de este  
tema musical que tiene  
realmente mucha opción se-  
gún opiniones recogidas por LA



ESTE TRIO ES COSA SERIA ya que a ellos se debe que el público  
de Viña aplaude la belleza de los dos temas franceses. "No pude  
retener el tiempo" y "Tienes que creerme". En primer término  
Caravelle, autor de la música, orquestador y director en la ejecución  
de ambos temas, luego, el griego Kouki Marakis, que canta y el  
francés, autor de la poética letra, L. Jourdain. Un triángulo muy peli-  
groso, musicalmente hablando, para los otros contendores que cantan  
en Viña del Mar.

NACION. El intérprete griego  
ha ido aumentando su calor  
interpretativo y está ofreciendo  
una versión muy lograda de es-  
ta canción acerca de la cual el  
doctor Luis Sigall, Regidor  
viñamarino y miembro del Ju-  
rado Nacional, preseleccionador  
de los veinte temas, opinó a  
nuestro diario: "Es una canción  
hermosísima, de insuperable  
fuerza y el canto de violines  
está especialmente logra-  
do. Nosotros enviamos al autor

Caravelle, a Francia, la com-  
posición de la orquesta del Fe-  
stival, número de integrantes,  
etc., para que el hiciera la  
orquestración. A esto atribuyo,  
por cierto, que se está recibien-  
do la mejor versión que podía  
tenerse del tema, orquestado y  
dirigido por el autor". Nos pare-  
ce importante destacar esta  
atmada actuación del Jurado  
Nacional del Festival de Viña,  
que ciertamente ha redundado  
en un bien para todos. La can-  
ción tiene ya fuerte presión en  
el público y a nadie le cabe du-  
da que la noche de "la final" se-  
rá espectacular en el balneario  
cuando se sepa el lugar ocupa-  
do por los temas más aplau-  
didos que hasta ahora son, en  
género internacional. No pude  
retener el tiempo" de Caravelle  
y Jourdain. "Avenida Atlán-  
tica" de Paulino Tapia, por  
los Golden Boys. "Canción a  
Magdalena", de Julio Zegers y  
"Tokio Ja Jambó" de Hatton.  
También logra buenos aplau-  
sos Marcelo con su interpreta-  
ción de "Se fue" del portño  
Herman Rosh. Por su parte, Ma-  
ria Angélica Ramírez ha "levan-  
tado" su canción "El Papirito" y  
el lunes, ofreció una interre-  
tación muy buena. Cecilia, se  
empeña también defendiendo  
"Nada más habrá", de Ricardo  
Jara.

En folklore, está gustando e  
tema que canta Patricio Mans.

"Peregrino Adentro" y "Mama  
Kunza" de Sofonor Tobar. Gus-  
ta también la cueca "La Muerte  
me anda buscando", que can-  
tan "Los Montañeros", los úni-  
cos intérpretes folklóricos que  
"se atrevieron" a salir luciendo  
el colorido traje de huaso que  
pone la nota de chilenidad  
indispensable en lo que a actua-  
dos se refiere.

## CAMBIO

Finalizada la espléndida actua-  
ción cumplida por el Maijope  
Show, que el domingo se despi-  
dó con una presentación de cali-  
dad y que premiaron sendos  
aplausos, entraron a la lid nue-  
vos artistas: el Clan 91 y la pa-  
reja Fedra y Maximiliano con el  
cantante Paolo Salvatore. De-  
ben llegar aún "Los Fronterizos",  
Piero el humorista espa-  
ñol Gita, Mirta de Venezuela y  
otros.

"Los Tremelotes" seguirán ha-  
ta el final, poniendo cada día el  
"broche electrónico" a las funcio-  
nes de vermouth y noche.  
Especialmente ha gustado el te-  
ma en castellano que canta el  
"melodico de la batería", que  
es también solista del conjunto  
que arrastra chillidos, aplausos y  
alardos juveniles que hacen  
temblar los pines de la Quinta y  
que a ellos provocan sonrisas de  
agrato y mayores bríos.



PIERO SIN ANTEOJOS. Debuta el 19 en la Quinta  
Vergara. Mientras tanto, mirenlo con el Pato Donald, al  
cual ha colocado sus anteojos (cosa que a él lo favore-  
ce estéticamente).



PATRICIO MANS. Interpreta en  
viñamarino, "Peregrino adentro", de  
Luisa y Nelson. La canción  
está gustando.

no descurculado entre sí. A  
vez que el Festival crece, el  
calor se ha ido alejando, en el  
gusto físico, en las acomoda-  
ciones, cada vez más número  
se lanzan hacia la altura  
del famoso anfiteatro. Esto  
significa que algunos can-  
cantes, los que se sienten al  
comienzo un poco "en frío",  
bajo el calor de una presen-  
cia más en contacto con el  
público, que cantando a plena luz  
de día en vermouth, en un esce-  
nio muy grande, debe sos-  
tener una lucha que en todo ca-  
so, al medio sus frutos. Ellos  
trabaja de superarse y  
construir a esa masa humana  
que se acerca a su vez  
seguido con su asistencia  
para que no disminuya ni  
pase en los primeros días  
del Festival, el Teatro de la  
Quinta, que se ha ido en-  
frentando con el entusiasmo  
de los asistentes, que se han  
lanzado hacia la altura  
del famoso anfiteatro. Esto  
significa que algunos can-  
cantes, los que se sienten al  
comienzo un poco "en frío",  
bajo el calor de una presen-  
cia más en contacto con el  
público, que cantando a plena luz  
de día en vermouth, en un esce-  
nio muy grande, debe sos-  
tener una lucha que en todo ca-  
so, al medio sus frutos. Ellos  
trabaja de superarse y  
construir a esa masa humana  
que se acerca a su vez  
seguido con su asistencia  
para que no disminuya ni  
pase en los primeros días  
del Festival, el Teatro de la  
Quinta, que se ha ido en-  
frentando con el entusiasmo  
de los asistentes, que se han  
lanzado hacia la altura  
del famoso anfiteatro. Esto  
significa que algunos can-  
cantes, los que se sienten al  
comienzo un poco "en frío",  
bajo el calor de una presen-  
cia más en contacto con el  
público, que cantando a plena luz  
de día en vermouth, en un esce-  
nio muy grande, debe sos-  
tener una lucha que en todo ca-  
so, al medio sus frutos. Ellos  
trabaja de superarse y  
construir a esa masa humana  
que se acerca a su vez  
seguido con su asistencia  
para que no disminuya ni  
pase en los primeros días  
del Festival, el Teatro de la  
Quinta, que se ha ido en-  
frentando con el entusiasmo  
de los asistentes, que se han  
lanzado hacia la altura  
del famoso anfiteatro. Esto  
significa que algunos can-  
cantes, los que se sienten al  
comienzo un poco "en frío",  
bajo el calor de una presen-  
cia más en contacto con el  
público, que cantando a plena luz  
de día en vermouth, en un esce-  
nio muy grande, debe sos-  
tener una lucha que en todo ca-  
so, al medio sus frutos. Ellos  
trabaja de superarse y  
construir a esa masa humana  
que se acerca a su vez  
seguido con su asistencia  
para que no disminuya ni  
pase en los primeros días  
del Festival, el Teatro de la  
Quinta, que se ha ido en-  
frentando con el entusiasmo  
de los asistentes, que se han  
lanzado hacia la altura  
del famoso anfiteatro. Esto  
significa que algunos can-  
cantes, los que se sienten al  
comienzo un poco "en frío",  
bajo el calor de una presen-  
cia más en contacto con el  
público, que cantando a plena luz  
de día en vermouth, en un esce-  
nio muy grande, debe sos-  
tener una lucha que en todo ca-  
so, al medio sus frutos. Ellos  
trabaja de superarse y  
construir a esa masa humana  
que se acerca a su vez  
seguido con su asistencia  
para que no disminuya ni  
pase en los primeros días  
del Festival, el Teatro de la  
Quinta, que se ha ido en-  
frentando con el entusiasmo  
de los asistentes, que se han  
lanzado hacia la altura  
del famoso anfiteatro. Esto  
significa que algunos can-  
cantes, los que se sienten al  
comienzo un poco "en frío",  
bajo el calor de una presen-  
cia más en contacto con el  
público, que cantando a plena luz  
de día en vermouth, en un esce-  
nio muy grande, debe sos-  
tener una lucha que en todo ca-  
so, al medio sus frutos. Ellos  
trabaja de superarse y  
construir a esa masa humana  
que se acerca a su vez  
seguido con su asistencia  
para que no disminuya ni  
pase en los primeros días  
del Festival, el Teatro de la  
Quinta, que se ha ido en-  
frentando con el entusiasmo  
de los asistentes, que se han  
lanzado hacia la altura  
del famoso anfiteatro. Esto  
significa que algunos can-  
cantes, los que se sienten al  
comienzo un poco "en frío",  
bajo el calor de una presen-  
cia más en contacto con el  
público, que cantando a plena luz  
de día en vermouth, en un esce-  
nio muy grande, debe sos-  
tener una lucha que en todo ca-  
so, al medio sus frutos. Ellos  
trabaja de superarse y  
construir a esa masa humana  
que se acerca a su vez  
seguido con su asistencia  
para que no disminuya ni  
pase en los primeros días  
del Festival, el Teatro de la  
Quinta, que se ha ido en-  
frentando con el entusiasmo  
de los asistentes, que se han  
lanzado hacia la altura  
del famoso anfiteatro. Esto  
significa que algunos can-  
cantes, los que se sienten al  
comienzo un poco "en frío",  
bajo el calor de una presen-  
cia más en contacto con el  
público, que cantando a plena luz  
de día en vermouth, en un esce-  
nio muy grande, debe sos-  
tener una lucha que en todo ca-  
so, al medio sus frutos. Ellos  
trabaja de superarse y  
construir a esa masa humana  
que se acerca a su vez  
seguido con su asistencia  
para que no disminuya ni  
pase en los primeros días  
del Festival, el Teatro de la  
Quinta, que se ha ido en-  
frentando con el entusiasmo  
de los asistentes, que se han  
lanzado hacia la altura  
del famoso anfiteatro. Esto  
significa que algunos can-  
cantes, los que se sienten al  
comienzo un poco "en frío",  
bajo el calor de una presen-  
cia más en contacto con el  
público, que cantando a plena luz  
de día en vermouth, en un esce-  
nio muy grande, debe sos-  
tener una lucha que en todo ca-  
so, al medio sus frutos. Ellos  
trabaja de superarse y  
construir a esa masa humana  
que se acerca a su vez  
seguido con su asistencia  
para que no disminuya ni  
pase en los primeros días  
del Festival, el Teatro de la  
Quinta, que se ha ido en-  
frentando con el entusiasmo  
de los asistentes, que se han  
lanzado hacia la altura  
del famoso anfiteatro. Esto  
significa que algunos can-  
cantes, los que se sienten al  
comienzo un poco "en frío",  
bajo el calor de una presen-  
cia más en contacto con el  
público, que cantando a plena luz  
de día en vermouth, en un esce-  
nio muy grande, debe sos-  
tener una lucha que en todo ca-  
so, al medio sus frutos. Ellos  
trabaja de superarse y  
construir a esa masa humana  
que se acerca a su vez  
seguido con su asistencia  
para que no disminuya ni  
pase en los primeros días  
del Festival, el Teatro de la  
Quinta, que se ha ido en-  
frentando con el entusiasmo  
de los asistentes, que se han  
lanzado hacia la altura  
del famoso anfiteatro. Esto  
significa que algunos can-  
cantes, los que se sienten al  
comienzo un poco "en frío",  
bajo el calor de una presen-  
cia más en contacto con el  
público, que cantando a plena luz  
de día en vermouth, en un esce-  
nio muy grande, debe sos-  
tener una lucha que en todo ca-  
so, al medio sus frutos. Ellos  
trabaja de superarse y  
construir a esa masa humana  
que se acerca a su vez  
seguido con su asistencia  
para que no disminuya ni  
pase en los primeros días  
del Festival, el Teatro de la  
Quinta, que se ha ido en-  
frentando con el entusiasmo  
de los asistentes, que se han  
lanzado hacia la altura  
del famoso anfiteatro. Esto  
significa que algunos can-  
cantes, los que se sienten al  
comienzo un poco "en frío",  
bajo el calor de una presen-  
cia más en contacto con el  
público, que cantando a plena luz  
de día en vermouth, en un esce-  
nio muy grande, debe sos-  
tener una lucha que en todo ca-  
so, al medio sus frutos. Ellos  
trabaja de superarse y  
construir a esa masa humana  
que se acerca a su vez  
seguido con su asistencia  
para que no disminuya ni  
pase en los primeros días  
del Festival, el Teatro de la  
Quinta, que se ha ido en-  
frentando con el entusiasmo  
de los asistentes, que se han  
lanzado hacia la altura  
del famoso anfiteatro. Esto  
significa que algunos can-  
cantes, los que se sienten al  
comienzo un poco "en frío",  
bajo el calor de una presen-  
cia más en contacto con el  
público, que cantando a plena luz  
de día en vermouth, en un esce-  
nio muy grande, debe sos-  
tener una lucha que en todo ca-  
so, al medio sus frutos. Ellos  
trabaja de superarse y  
construir a esa masa humana  
que se acerca a su vez  
seguido con su asistencia  
para que no disminuya ni  
pase en los primeros días  
del Festival, el Teatro de la  
Quinta, que se ha ido en-  
frentando con el entusiasmo  
de los asistentes, que se han  
lanzado hacia la altura  
del famoso anfiteatro. Esto  
significa que algunos can-  
cantes, los que se sienten al  
comienzo un poco "en frío",  
bajo el calor de una presen-  
cia más en contacto con el  
público, que cantando a plena luz  
de día en vermouth, en un esce-  
nio muy grande, debe sos-  
tener una lucha que en todo ca-  
so, al medio sus frutos. Ellos  
trabaja de superarse y  
construir a esa masa humana  
que se acerca a su vez  
seguido con su asistencia  
para que no disminuya ni  
pase en los primeros días  
del Festival, el Teatro de la  
Quinta, que se ha ido en-  
frentando con el entusiasmo  
de los asistentes, que se han  
lanzado hacia la altura  
del famoso anfiteatro. Esto  
significa que algunos can-  
cantes, los que se sienten al  
comienzo un poco "en frío",  
bajo el calor de una presen-  
cia más en contacto con el  
público, que cantando a plena luz  
de día en vermouth, en un esce-  
nio muy grande, debe sos-  
tener una lucha que en todo ca-  
so, al medio sus frutos. Ellos  
trabaja de superarse y  
construir a esa masa humana  
que se acerca a su vez  
seguido con su asistencia  
para que no disminuya ni  
pase en los primeros días  
del Festival, el Teatro de la  
Quinta, que se ha ido en-  
frentando con el entusiasmo  
de los asistentes, que se han  
lanzado hacia la altura  
del famoso anfiteatro. Esto  
significa que algunos can-  
cantes, los que se sienten al  
comienzo un poco "en frío",  
bajo el calor de una presen-  
cia más en contacto con el  
público, que cantando a plena luz  
de día en vermouth, en un esce-  
nio muy grande, debe sos-  
tener una lucha que en todo ca-  
so, al medio sus frutos. Ellos  
trabaja de superarse y  
construir a esa masa humana  
que se acerca a su vez  
seguido con su asistencia  
para que no disminuya ni  
pase en los primeros días  
del Festival, el Teatro de la  
Quinta, que se ha ido en-  
frentando con el entusiasmo  
de los asistentes, que se han  
lanzado hacia la altura  
del famoso anfiteatro. Esto  
significa que algunos can-  
cantes, los que se sienten al  
comienzo un poco "en frío",  
bajo el calor de una presen-  
cia más en contacto con el  
público, que cantando a plena luz  
de día en vermouth, en un esce-  
nio muy grande, debe sos-  
tener una lucha que en todo ca-  
so, al medio sus frutos. Ellos  
trabaja de superarse y  
construir a esa masa humana  
que se acerca a su vez  
seguido con su asistencia  
para que no disminuya ni  
pase en los primeros días  
del Festival, el Teatro de la  
Quinta, que se ha ido en-  
frentando con el entusiasmo  
de los asistentes, que se han  
lanzado hacia la altura  
del famoso anfiteatro. Esto  
significa que algunos can-  
cantes, los que se sienten al  
comienzo un poco "en frío",  
bajo el calor de una presen-  
cia más en contacto con el  
público, que cantando a plena luz  
de día en vermouth, en un esce-  
nio muy grande, debe sos-  
tener una lucha que en todo ca-  
so, al medio sus frutos. Ellos  
trabaja de superarse y  
construir a esa masa humana  
que se acerca a su vez  
seguido con su asistencia  
para que no disminuya ni  
pase en los primeros días  
del Festival, el Teatro de la  
Quinta, que se ha ido en-  
frentando con el entusiasmo  
de los asistentes, que se han  
lanzado hacia la altura  
del famoso anfiteatro. Esto  
significa que algunos can-  
cantes, los que se sienten al  
comienzo un poco "en frío",  
bajo el calor de una presen-  
cia más en contacto con el  
público, que cantando a plena luz  
de día en vermouth, en un esce-  
nio muy grande, debe sos-  
tener una lucha que en todo ca-  
so, al medio sus frutos. Ellos  
trabaja de superarse y  
construir a esa masa humana  
que se acerca a su vez  
seguido con su asistencia  
para que no disminuya ni  
pase en los primeros días  
del Festival, el Teatro de la  
Quinta, que se ha ido en-  
frentando con el entusiasmo  
de los asistentes, que se han  
lanzado hacia la altura  
del famoso anfiteatro. Esto  
significa que algunos can-  
cantes, los que se sienten al  
comienzo un poco "en frío",  
bajo el calor de una presen-  
cia más en contacto con el  
público, que cantando a plena luz  
de día en vermouth, en un esce-  
nio muy grande, debe sos-  
tener una lucha que en todo ca-  
so, al medio sus frutos. Ellos  
trabaja de superarse y  
construir a esa masa humana  
que se acerca a su vez  
seguido con su asistencia  
para que no disminuya ni  
pase en los primeros días  
del Festival, el Teatro de la  
Quinta, que se ha ido en-  
frentando con el entusiasmo  
de los asistentes, que se han  
lanzado hacia la altura  
del famoso anfiteatro. Esto  
significa que algunos can-  
cantes, los que se sienten al  
comienzo un poco "en frío",  
bajo el calor de una presen-  
cia más en contacto con el  
público, que cantando a plena luz  
de día en vermouth, en un esce-  
nio muy grande, debe sos-  
tener una lucha que en todo ca-  
so, al medio sus frutos. Ellos  
trabaja de superarse y  
construir a esa masa humana  
que se acerca a su vez  
seguido con su asistencia  
para que no disminuya ni  
pase en los primeros días  
del Festival, el Teatro de la  
Quinta, que se ha ido en-  
frentando con el entusiasmo  
de los asistentes, que se han  
lanzado hacia la altura  
del famoso anfiteatro. Esto  
significa que algunos can-  
cantes, los que se sienten al  
comienzo un poco "en frío",  
bajo el calor de una presen-  
cia más en contacto con el  
público, que cantando a plena luz  
de día en vermouth, en un esce-  
nio muy grande, debe sos-  
tener una lucha que en todo ca-  
so, al medio sus frutos. Ellos  
trabaja de superarse y  
construir a esa masa humana  
que se acerca a su vez  
seguido con su asistencia  
para que no disminuya ni  
pase en los primeros días  
del Festival, el Teatro de la  
Quinta, que se ha ido en-  
frentando con el entusiasmo  
de los asistentes, que se han  
lanzado hacia la altura  
del famoso anfiteatro. Esto  
significa que algunos can-  
cantes, los que se sienten al  
comienzo un poco "en frío",  
bajo el calor de una presen-  
cia más en contacto con el  
público, que cantando a plena luz  
de día en vermouth, en un esce-  
nio muy grande, debe sos-  
tener una lucha que en todo ca-  
so, al medio sus frutos. Ellos  
trabaja de superarse y  
construir a esa masa humana  
que se acerca a su vez  
seguido con su asistencia  
para que no disminuya ni  
pase en los primeros días  
del Festival, el Teatro de la  
Quinta, que se ha ido en-  
frentando con el entusiasmo  
de los asistentes, que se han  
lanzado hacia la altura  
del famoso anfiteatro. Esto  
significa que algunos can-  
cantes, los que se sienten al  
comienzo un poco "en frío",  
bajo el calor de una presen-  
cia más en contacto con el  
público, que cantando a plena luz  
de día en vermouth, en un esce-  
nio muy grande, debe sos-  
tener una lucha que en todo ca-  
so, al medio sus frutos. Ellos  
trabaja de superarse y  
construir a esa masa humana  
que se acerca a su vez  
seguido con su asistencia  
para que no disminuya ni  
pase en los primeros días  
del Festival, el Teatro de la  
Quinta, que se ha ido en-  
frentando con el entusiasmo  
de los asistentes, que se han  
lanzado hacia la altura  
del famoso anfiteatro. Esto  
significa que algunos can-  
cantes, los que se sienten al  
comienzo un poco "en frío",  
bajo el calor de una presen-  
cia más en contacto con el  
público, que cantando a plena luz  
de día en vermouth, en un esce-  
nio muy grande, debe sos-  
tener una lucha que en todo ca-  
so, al medio sus frutos. Ellos  
trabaja de superarse y  
construir a esa masa humana  
que se acerca a su vez  
seguido con su asistencia  
para que no disminuya ni  
pase en los primeros días  
del Festival, el Teatro de la  
Quinta, que se ha ido en-  
frentando con el entusiasmo  
de los asistentes, que se han  
lanzado hacia la altura  
del famoso anfiteatro. Esto  
significa que algunos can-  
cantes, los que se sienten al  
comienzo un poco "en frío",  
bajo el calor de una presen-  
cia más en contacto con el  
público, que cantando a plena luz  
de día en vermouth, en un esce-  
nio muy grande, debe sos-  
tener una lucha que en todo ca-  
so, al medio sus frutos. Ellos  
trabaja de superarse y  
construir a esa masa humana  
que se acerca a su vez  
seguido con su asistencia  
para que no disminuya ni  
pase en los primeros días  
del Festival, el Teatro de la  
Quinta, que se ha ido en-  
frentando con el entusiasmo  
de los asistentes, que se han  
lanzado hacia la altura  
del famoso anfiteatro. Esto  
significa que algunos can-  
cantes, los que se sienten al  
comienzo un poco "en frío",  
bajo el calor de una presen-  
cia más en contacto con el  
público, que cantando a plena luz  
de día en vermouth, en un esce-  
nio muy grande, debe sos-  
tener una lucha que en todo ca-  
so, al medio sus frutos. Ellos  
trabaja de superarse y  
construir a esa masa humana  
que se acerca a su vez  
seguido con su asistencia  
para que no disminuya ni  
pase en los primeros días  
del Festival, el Teatro de la  
Quinta, que se ha ido en-  
frentando con el entusiasmo  
de los asistentes, que se han  
lanzado hacia la altura  
del famoso anfiteatro. Esto  
significa que algunos can-  
cantes, los que se sienten al  
comienzo un poco "en frío",  
bajo el calor de una presen-  
cia más en contacto con el  
público, que cantando a plena luz  
de día en vermouth, en un esce-  
nio muy grande, debe sos-  
tener una lucha que en todo ca-  
so, al medio sus frutos. Ellos  
trabaja de superarse y  
construir a esa masa humana  
que se acerca a su vez  
seguido con su asistencia  
para que no disminuya ni  
pase en los primeros días  
del Festival, el Teatro de la  
Quinta, que se ha ido en-  
frentando con el entusiasmo  
de los asistentes, que se han  
lanzado hacia la altura  
del famoso anfiteatro. Esto  
significa que algunos can-  
cantes, los que se sienten al  
comienzo un poco "en frío",  
bajo el calor de una presen-  
cia más en contacto con el  
público, que cantando a plena luz  
de día en vermouth, en un esce-  
nio muy grande, debe sos-  
tener una lucha que en todo ca-  
so, al medio sus frutos. Ellos  
trabaja de superarse y  
construir a esa masa humana  
que se acerca a su vez  
seguido con su asistencia  
para que no disminuya ni  
pase en los primeros días  
del Festival, el Teatro de la  
Quinta, que se ha ido en-  
frentando con el entusiasmo  
de los asistentes, que se han  
lanzado hacia la altura  
del famoso anfiteatro. Esto  
significa que algunos can-  
cantes, los que se sienten al  
comienzo un poco "en frío",  
bajo el calor de una presen-  
cia más en contacto con el  
público, que cantando a plena luz  
de día en vermouth, en un esce-  
nio muy grande, debe sos-  
tener una lucha que en todo ca-  
so, al medio sus frutos. Ellos  
trabaja de superarse y  
construir a esa masa humana  
que se acerca a su vez  
seguido con su asistencia  
para que no disminuya ni  
pase en los primeros días  
del Festival, el Teatro de la  
Quinta, que se ha ido en-  
frentando con el entusiasmo  
de los asistentes, que se han  
lanzado hacia la altura  
del famoso anfiteatro. Esto  
significa que algunos can-  
cantes, los que se sienten al  
comienzo un poco "en frío",  
bajo el calor de una presen-  
cia más en contacto con el  
público, que cantando a plena luz  
de día en vermouth, en un esce-  
nio muy grande, debe sos-  
tener una lucha que en todo ca-  
so, al medio sus frutos. Ellos  
trabaja de superarse y  
construir a esa masa humana  
que se acerca a su vez  
seguido con su asistencia  
para que no disminuya ni  
pase en los primeros días  
del Festival, el Teatro de la  
Quinta, que se ha ido en-  
frentando con el entusiasmo  
de los asistentes, que se han  
lanzado hacia la altura  
del famoso anfiteatro. Esto  
significa que algunos can-  
cantes, los que se sienten al  
comienzo un poco "en frío",  
bajo el calor de una presen-  
cia más en contacto con el  
público, que cantando a plena luz  
de día en vermouth, en un esce-  
nio muy grande, debe sos-  
tener una lucha que en todo ca-  
so, al medio sus frutos. Ellos  
trabaja de superarse y  
construir a esa masa humana  
que se acerca a su vez  
seguido con su asistencia  
para que no disminuya ni  
pase en los primeros días  
del Festival, el Teatro de la  
Quinta, que se ha ido en-  
frentando con el entusiasmo  
de los asistentes, que se han  
lanzado hacia la altura  
del famoso anfiteatro. Esto  
significa que algunos can-  
cantes, los que se sienten al  
comienzo un poco "en frío",  
bajo el calor de una presen-  
cia más en contacto con el  
público, que cantando a plena luz  
de día en vermouth, en un esce-  
nio muy grande, debe sos-  
tener una lucha que en todo ca-  
so, al medio sus frutos. Ellos  
trabaja de superarse y  
construir a esa masa humana  
que se acerca a su vez  
seguido con su asistencia  
para que no disminuya ni  
pase en los primeros días  
del Festival, el Teatro de la  
Quinta, que se ha ido en-  
frentando con el entusiasmo  
de los asistentes, que se han  
lanzado hacia la altura  
del famoso anfiteatro. Esto  
significa que algunos can-  
cantes, los que se sienten al  
comienzo un poco "en frío",  
bajo el calor de una presen-  
cia más en contacto con el  
público, que cantando a plena luz  
de día en vermouth, en un esce-  
nio muy grande, debe sos-  
tener una lucha que en todo ca-  
so, al medio sus frutos. Ellos  
trabaja de superarse y  
construir a esa masa humana  
que se acerca a su vez  
seguido con su asistencia  
para que no disminuya ni  
pase en los primeros días  
del Festival, el Teatro de la  
Quinta, que se ha ido en-  
frentando con el entusiasmo  
de los asistentes, que se han  
lanzado hacia la altura  
del famoso anfiteatro. Esto  
significa que algunos can-  
cantes, los que se sienten al  
comienzo un poco "en frío",  
bajo el calor de una presen-  
cia más en contacto con el  
público, que cantando a plena luz  
de día en vermouth, en un esce-  
nio muy grande, debe sos-  
tener una lucha que en todo ca-  
so, al medio sus frutos. Ellos  
trabaja de superarse y  
construir a esa masa humana  
que se acerca a su vez  
seguido con su asistencia  
para que no disminuya ni  
pase en los primeros días  
del Festival, el Teatro de la  
Quinta, que se ha ido en-  
frentando con el entusiasmo  
de los asistentes, que se han  
lanzado hacia la altura  
del famoso anfiteatro. Esto  
significa que algunos can-  
cantes, los que se sienten al  
comienzo un poco "en frío",  
bajo el calor de una presen-  
cia más en contacto con el  
público, que cantando a plena luz  
de día en vermouth, en un esce-  
nio muy grande, debe sos-  
tener una lucha que en todo ca-  
so, al medio sus frutos. Ellos  
trabaja de superarse y  
construir a esa masa humana  
que se acerca a su vez  
seguido con su asistencia  
para que no disminuya ni  
pase en los primeros días  
del Festival, el Teatro de la  
Quinta, que se ha ido en-  
frentando con el entusiasmo  
de los asistentes, que se han  
lanzado hacia la altura  
del famoso anfiteatro. Esto  
significa que algunos can-  
cantes, los que se sienten al  
comienzo un poco "en frío",  
bajo el calor de una presen-  
cia más en contacto con el  
público, que cantando a plena luz  
de día en vermouth, en un esce-  
nio muy grande, debe sos-  
tener una lucha que en todo ca-  
so, al medio sus frutos. Ellos  
trabaja de superarse y  
construir a esa masa humana  
que se acerca a su vez  
seguido con su asistencia  
para que no disminuya ni  
pase en los primeros días  
del Festival, el Teatro de la  
Quinta, que se ha ido en-  
frentando con el entusiasmo  
de los asistentes, que se han  
lanzado hacia la altura  
del famoso anfiteatro. Esto  
significa que algunos can-  
cantes, los que se sienten al  
comienzo un poco "en frío",  
bajo el calor de una presen-  
cia más en contacto con el  
público, que cantando a plena luz  
de día en vermouth, en un esce-  
nio muy grande, debe sos-  
tener una lucha que en todo ca-  
so, al medio sus frutos. Ellos  
trabaja de superarse y  
construir a esa masa humana  
que se acerca a su vez  
seguido con su asistencia  
para que no disminuya ni  
pase en los primeros días  
del Festival, el Teatro de la  
Quinta, que se ha ido en-  
frentando con el entusiasmo  
de los asistentes, que se han  
lanzado hacia la altura  
del famoso anfiteatro. Esto  
significa que algunos can-  
cantes, los que se sienten al  
comienzo un poco "en frío",  
bajo el calor de una presen-  
cia más en contacto con el  
público, que cantando a plena luz  
de día en vermouth, en un esce-  
nio muy grande, debe sos-  
tener una lucha que en todo ca-  
so, al medio sus frutos. Ellos  
trabaja de superarse y  
construir a esa masa humana  
que se acerca a su vez  
seguido con su asistencia  
para que no disminuya ni  
pase en los primeros días  
del Festival, el Teatro de la  
Quinta, que se ha ido en-  
frentando con el entusiasmo  
de los asistentes, que se han  
lanzado hacia la altura  
del famoso anfiteatro. Esto  
significa que algunos can-  
cantes, los que se sienten al  
comienzo un poco "en frío",  
bajo el calor de una presen-  
cia más en contacto con el  
público, que cantando a plena luz  
de día en vermouth, en un esce-  
nio muy grande, debe sos-  
tener una lucha que en todo ca-  
so, al medio sus frutos. Ellos  
trabaja de superarse y  
construir a esa masa humana  
que se acerca a su vez  
seguido con su asistencia  
para que no disminuya ni



# Hipódromo Chile

Miércoles 18 de Febrero

Carreras Extraordinarias a Beneficio Remonta del Ejército y de Remonta de Carabineros.

4ra. CARRERA 1.200 Metros. 9a. Serie. B. a las 17 horas. (0 al 12) Válida primera triple N° 1.

10	1	Rockete	54	4	R. Castro	L. Toledo
14	2	Pantera Rosa	53	14	C. Díaz	J. Posadas
18	3	Vernia	54	12	M. Alguin	H. Gofor
18	4	Emilienne	53	9	R. Román	H. Gofor
18	5	Esparaguta	53	2	E. González	R. Quiroz
18	6	Sinca	52	1	N. González	F. Baricourt
18	7	Agulero	52	8	D. Basalini	V. Escobillan
18	8	Cartagena	52	6	M. Valdovinos	G. Avila
18	9	El Tangué	52	13	P. Herrer	H. Parra
18	10	Enrquito	52	7	S. Alvarado	N. Peralta
18	11	Terceto	52	10	L. Camus	H. Yañez
18	12	Xipilly	52	11	N. N.	M. Martínez
18	13	Y. le carga	52	3	L. Rivera	J. Nicol

Corral 1 con 2

2a. CARRERA 950 Metros. Condicional. a las 17.30 horas. Segunda válida triple N° 1.

debuta	1	Clamour	53	4	M. Olguin	G. Avila
debuta	2	Chabela	53	9	V. Uvilla	O. González
debuta	3	Gavilana	53	2	J. Salinas	A. Senovilla
debuta	4	Changosa	53	5	G. Meneses	R. Bernal G.
debuta	5	Libre del sur	53	8	V. Bravo	C. Zúñiga
debuta	6	Mesata	53	1	J. Pacheco	R. López
debuta	7	Mimi	53	6	R. Castro	J. Vial
debuta	8	Misión Insólita	53	7	S. Vasquez	J. Melero
debuta	9	Una larga	53	3	D. Muñoz	M. Mucari

3ra. CARRERA 1.200 Metros. 9a. Serie. B. a las 18 horas. (2 al 15) Tercera válida triple N° 1.

10-7	1	Libertad	54	4	R. Castro	A. Lah
10-7	2	Repeting	53	12	N. N.	J. Nicol
10-7	3	Veta de Oro	54	9	V. Uvilla	J. Bernal G.
10-7	4	Baron	54	2	N. N.	H. Yañez
10-7	5	Chelaseana	53	5	R. Camos	J. Bernal
10-7	6	La Saeta	53	8	L. Yañez	R. Villa
10-7	7	Puyumen	53	1	R. Moral	I. Duque
10-7	8	Curruca	53	6	S. Alvarado	N. Peralta
10-7	9	Jolie Madame	52	7	G. Meneses	G. Avila
10-7	10	Maratona	52	10	H. Olguin	V. Contreras
10-7	11	Palmito	52	11	H. Olguin	V. Contreras
10-7	12	Amassi	52	3	L. Rivera	R. Quiroz

4a. CARRERA 950 Metros. Condicional. a las 18.30 horas. Segunda válida triple N° 2.

debuta	1	Casbah	53	4	J. Miro	H. Cisternas
debuta	2	La Doncella	53	9	J. Pacheco	A. Ramirez
debuta	3	Lamentona	53	2	A. Salas	C. Zúñiga
debuta	4	Miss Lente	53	5	D. Cerda	M. Mucari
debuta	5	Moravia	53	1	G. Farfán	R. Bernal G.
debuta	6	Phashima	53	8	C. Senovilla	C. Covarrubias
debuta	7	Rubia Mireya	53	6	G. Meneses	G. Avila
debuta	8	Saeta Negra	53	7	L. Rivera	G. Perez
debuta	9	Trevisana	53	10	L. Munillo	A. Quiroz
debuta	10	Tue tue	53	3	V. Uvilla	M. Arme

5a. CARRERA 1.200 Metros. 8. Serie. "A" a las 19.05 horas. (7 al 9) Tercera válida triple N° 2, y Primera válida para la triple N° 3.

13-5	1	Descontenta	54	4	L. Garza	A. Amaro
13-5	2	Paulistana	54	14	V. Bravo	A. Santibañez
13-5	3	Rigel	54	12	D. Muñoz	F. Gazmun
13-5	4	Rosa Patricia	53	9	P. Herrer	Fon. Castro
13-5	5	Temarusa	53	2	S. Vasquez	O. Jara
13-5	6	Aire Guapo	53	5	G. Meneses	R. López
13-5	7	El Troita ex	53	8	L. Yañez	A. Petit
13-5	8	Indiana	53	1	L. Caroca	F. Castro
13-5	9	Virulento	53	6	R. Castro	J. Vial
13-5	10	Aderezo	53	13	J. Miro	R. Parra
13-5	11	Makumoro	53	7	M. Serey	R. Parra
13-5	12	Englie	52	10	J. Enríque	O. Mora
13-5	13	Pataty	52	11	S. Amilani	L. Contreras
13-5	14	Tatibato	52	3	S. Alvarado	N. Peralta

Corral 10 con 11

6a. CARRERA 950 Metros. Clásico a las 19.40 horas. Segunda válida para la triple N° 3.

Reanace	1	Regio	58	4	D. Muñoz	J. Castro
Reanace	2	Me da gusto	55	2	V. Bravo	J. Muñoz
Reanace	3	Tamborin	54	5	L. Munillo	A. Quiroz
Reanace	4	Pudeto	52	8	G. Meneses	R. Parra
Reanace	5	El Torero	47	1	A. Parra	G. Perez
Reanace	6	Pimpesque	47	6	A. Salas	L. Toledo
Reanace	7	Pimpinel	47	7	H. Olguin	E. Benzenman
Reanace	8	Sueltame	47	3	D. Sioartha	H. Miro

7a. CARRERA 1.200 Metros. 3a. Serie a las 20.15 horas. (Ind. 27 al 33). Tercera válida para la triple N° 3.

2	1	Pasional	53	4	S. Alvarado	R. Purillo
2	2	Treue	53	2	J. M. Arce	S. Riquelme
2	3	Banca Rota	51	5	S. Salas	A. Ruiz
2	4	Guasito	50	1	D. Muñoz	J. Vial
2	5	Carebuena	47	7	L. Munillo	P. Miro
2	6	Bessie	47	3	L. Munillo	J. S. Cruz
2	7	Metina	47	3	D. Sioartha	J. S. Cruz

8a. CARRERA 1.200 Metros. 8a. Serie "B" a las 20.50 horas. (5 al 7) 1ra. válida para la triple N° 4, se correrá con luz artificial.

Reanace	1	Campina	54	4	V. Bravo	O. Jara
Reanace	2	Kaikiri	54	14	P. Sioartha	A. Riquelme
Reanace	3	La Felicidad	54	12	P. Alguin	D. Tomic
Reanace	4	Carolano	54	9	B. Olguin	J. Nicol
Reanace	5	Forbante	54	2	N. N.	F. Castro
Reanace	6	Mascha	54	5	C. Olguin	A. Quiroz
Reanace	7	Moulin Rouge	53	8	A. Parra	L. Toledo
Reanace	8	Prescrita	53	1	V. Bravo	L. Toledo
Reanace	9	Tabanilla	53	6	H. Olguin	H. Gofor
Reanace	10	Violet Tip	53	13	A. Salas	N. Peralta
Reanace	11	Wild Hunter	53	7	V. Bravo	H. Gofor
Reanace	12	Apia	53	10	L. Camus	M. Mucari
Reanace	13	El Fortin	52	11	C. Olguin	R. Quiroz
Reanace	14	Orientadora	52	3	L. Rivera	A. Quiroz

Corral 7

9a. CARRERA 1.200 Metros. 6a. Serie "B" a las 21.15 horas. (12 al 14) Segunda válida para la triple N° 4, se correrá con luz artificial.

Reanace	1	Al Primero	54	4	E. Benzenman	R. Purillo
Reanace	2	Jack	54	12	J. Sioartha	R. Purillo
Reanace	3	Quelle Blague	54	9	H. Olguin	H. S. Cruz
Reanace	4	Roto listo	54	2	G. Meneses	A. Quiroz
Reanace	5	Soberbio	54	5	V. Bravo	V. Benzen
Reanace	6	El Santo	53	8	M. Gofor	L. Toledo
Reanace	7	Marginado	53	1	J. Pacheco	L. Toledo
Reanace	8	Mona Man	53	6	C. Olguin	R. Bernal G.
Reanace	9	Persico	53	7	L. Camus	H. Gofor
Reanace	10	Yakimur	53	10	G. Meneses	P. Miro
Reanace	11	Taniloro	52	11	L. Camus	H. Yañez
Reanace	12	Tatarina	52	3	V. Uvilla	J. Bernal G.

10a. CARRERA 1.200 Metros. 7a. Serie a las 22 horas. (Ind. 9 al 11) Tercera válida para la triple N° 4, se correrá con luz artificial.

Reanace	1	Bonne Chance	54	4	G. Meneses	L. Contreras
Reanace	2	Candanchú	54	14	J. Castillo	A. López
Reanace	3	Coigue	54	12	H. Olguin	L. Toledo
Reanace	4	Cuquita Linda	54	9	L. Yañez	F. Castro
Reanace	5	Pailon	54	2	J. Salinas	G. Avila
Reanace	6	Ramillero	54	5	S. Vasquez	C. Mirand
Reanace	7	Anzuelo	53	8	L. Garza	V. Escobillan
Reanace	8	Castiza	53	1	E. Nueve	R. Purillo
Reanace	9	Chacaval	53	6	N. González	Fon. Castro
Reanace	10	Exacta	53	13	D. Sioartha	M. Miro
Reanace	11	Uroncista	53	7	J. Miro	H. Gofor
Reanace	12	Noche Bella	53	10	N. N.	M. Martínez
Reanace	13	Colignon	52	11	C. Olguin	E. Benzenman
Reanace	14	Vitelita	52	3	R. Castro	J. Vial

## Presuntos Favoritos de la Prensa y Radio (Hipódromo Chile)

	LA NACION	LA TARDE	EL ENSAYO	LA HIPICA	LAS ULTIMAS NOTICIAS	LA SEGUNDA	LA TERCERA	EL SIGLO	JOHN TIMBA	EL CLUB
1	Xipilly Emilienne Terceto	Emilienne Sinca Y. le Carga	Rockete Sinca Vernia	Frutilla Y. le Carga Enrquito	Enrquito Frutilla Rockete	Frutilla Rockete Enrquito	Vernia Sinca Frutilla	Xipilly P. Rosa Emilienne	Y. le Carga Xipilly Frutilla	Frutilla Y. le Carga Enrquito
2	Mesata Gavilana Ghanosa	Mesata Changosa Gavilana	Ghanosa Mesata Chabela	Mesata Ghanosa Gavilana	Ghanosa Mesata M. Cumplida	Mesata Ghanosa Glamour	Gavilana Mesata Chabela	Mesata Gavilana Ghanosa	Mesata Ghanosa U. Larga	Mesata Ghanosa Gavilana
3	Maratona Amassi V. de Oro	V. de Oro Maratona Amassi	Amassi Puyumen V. de Oro	Veta de Oro Maratona Amassi	Veta de Oro Maratona Puyumen	Puyumen Veta de Oro Maratona	Maratona V. de Oro Amassi	Maratona Amassi Puyumen	Maratona Amassi V. de Oro	V. de Oro Maratona Amassi
4	La Doncella Phashima R. Mireya	Phashima R. Mireya Trevisana	Rubia Mireya Phashima Trevisana	Rubia Mireya Phashima Mas Lente	Phashima Rubia Mireya Trevisana	Rubia Mireya Phashima Trevisana	Rubia Mireya Phashima Tue Tue	R. Mireya Phashima Trevisana	Phashima R. Mireya Trevisana	R. Mireya Phashima M. Lente
5	A. Guapo Paulistana R. Patricia	Aire Guapo El Troita Rigel	El Troita Pataty Aire Guapo	Aire Puro El Troita Descontenta	Aire Guapo Rigel Descontenta	Rigel Descontenta A. Guapo	El Troita Rigel Aire Guapo	Rigel El Troita Aire Guapo	Paulista A. Guapo Pataty	A. Guapo El Troita Descontenta
6	Regio Sueltame Pimpesque	Sueltame Regio Me da Gusto	Sueltame Regio Pimpesque	Me da Gusto Pudeto Pimpesque	Regio Me da Gusto Tamborin	Regio Tamborin Me da Gusto	Regio Tamborin Regio	Regio Sueltame Pimpesque	Regio Sueltame Me da Gusto	Me da Gusto Pudeto Pimpesque
7	Guasito B. Rota	Guasito Banca Rota	Bessie Guasito Treue	Guasito Treue Bessie	Treue B. Rota Guasito	Banca Rota Treue Guasito	Guasito Treue Bessie	Guasito Banca Rota	Guasito Treue Bessie	Guasito Treue Bessie
8	Orientadora W. Hunter Corolano	W. Hunter Daikiri Corolano	Orientadora Forbante Daikiri	Forbante Daikiri Violet Tip	Wild Hunter Forbante Daikiri	Forbante Wild Hunter Violet Tip	Orientadora Violet Tip Forbante	Violet Tip Campina Apia	W. Hunter Orientadora Forbante	Forbante Daikiri Violet Tip
9	Taniloro Marginado Persico	Taniloro Persico Marginado	Taniloro Marginado Persico	Marginado Roto Listo Persico	El Santo Persico Marginado	Persico Roto Listo Marginado	Persico Roto Listo Marginado	Persico Marginado Taniloro	El Santo Persico Taniloro	Marginado R. Lito Persico
10	B. Chance Candanchú C. Linda	B. Chance Candanchú Exacta	Borfe Chance Candanchú Chacaval	Candanchú B. Chance C. Linda	Candanchú B. Chance C. Linda	Bonne Chance Candanchú Coigue	Candanchú Pailon Coigue	Candanchú Coigue B. Chance	Candanchú C. Linda B. Chance	Candanchú C. Linda C. Linda

## Regio es Superior

Ausente Tamborin, serán sólo los rivales que disputarán la prueba central de la tarde de hoy, programada sobre 950 metros y con \$13.000 al primer lugar. Veamos las chances de cada inscrito:

REGIO 58 (D. Muñoz) Reaparece prestigiado con sobresalientes aporates. Nos parece que es ejemplo superior al resto. Para ganador.

ME DA GUSTO 55 (V. Bravo). Luchando todos sus compromisos. Nuevamente puede entrar en tabla.

PUDETO 52 (G. Meneses) ha resultado irregular para sus actuaciones. No da garantías en un pronóstico.

EL TORERO 47 (A. Parra) mala su campaña durante 1969 y parece que este año va a continuar igual.

PIMPESQUE 47 (A. Salas) Dos victorias consecutivas en Viña. La autorizan paritar con estos. Para tercera.

PIMPINEL 47 (H. Olguin). Se agranda mucho a pesos bajos. Inspira confianza ilimitada a sus responsables. Es buen dividendo.

SUETAME 47 (D. Sagardia) fue cuarta de Rechiflado en una tercera serie. Por los kilos, nos parece que esta vez va a mejorar mucho. Para segunda.

## 21 Retiros

Sigue la epidemia de tos y si guen los retiros. Para hoy se han retirado los siguientes animales:

1° (6) Sinca y (10) Enrquito.  
2° (6) La Saeta (11) Palmito.  
3° (1) Casbah.  
4° (1) Temarusa (10) Aderezo y (11) Nakomuro.

6° (3) Tambora.  
7° (7) Metina.  
8° (1) Campina y (12) Apia.  
9° (1) Al Primero (5) Soberbio.  
10° (1) Mona Man y (10) Yakimur.  
11° (5) Pailon, (8) Castiza, (12) Noche Bella, (13) Colignon y (14) Vitella.

## Sueltame fue "Ligereada"

Buenos cotejos cumplieron en la mañana de ayer, los ejemplares Regio y Sueltame que participan en el clásico de hoy. Ambos cubrieron 200 metros en 11 2/5, un aporote que habla claramente de sus posibilidades para hoy. Los trabajos fueron controlados en forma exclusiva para LA NACION por José Olmos.

600 METROS

SUSCHAM (L. CAROCA) en 17 3/5 ULTIMOS 200 en 12 3/5.  
BABIRUSA (D. SAGARDIA) en 17 2/5 ULTIMOS 200 en 12 3/5.

400 METROS

CUQUITA LINDA (J. EGUERRE) en 25.  
ROSA PATRICIA (J. MARIN) en 24 1/5.

200 METROS

REGIO (G. FERNANDEZ) en 11 2/5.  
SUETAME (D. SAGARDIA) en 11 2/5.  
RUBIA MIRELLA (J. SALINAS) en 11 3/5.  
GLAMOUR (H. OLGUIN) en 11 3/5 DE BAJADA.

## BANCO DE CHILE

MERCADO LIBRE BANCARIO

	Comprador	Vendedor
Dólar	10.46	10.48
Libra	24.999	25.362

MERCADO DE CORREDORES

	E	E
Dólar	12.13	
Libra	28.991	29.403
Dólar Bill	12.28	12.40

Santiago, 17 de Febrero de 1970.



## TARZAN



## JUAN MARINO</







